

User Guide - Glass hood

Le guide d'utilisation - Hotte Verre

**Bedienungsanleitung -
Dunstabzugshaube aus Glas**

**Betjeningsvejledning - Emskærm med
glas for vægmontering**

Användarmanual - Köksfläkt i glas

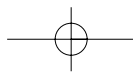
Bruksveiledning - Kjøkkenvifte

Libretto Istruzioni - Cappa Di Vetro

Manual de Utilização - Exaustor de Vidro

**Οδηγίες χρήσης
γυάλινου απορροφητήρα κουζίνας**

Brandt



Contents

Introduction	P.2
Know the various parts of your hood	P.3
Safety recommendations	P.3
Installation conditions	P.4
Installing your hood	P.5-8
Connecting your hood	P.9
Using your hood	P.10
Changing a bulb	P.10
Cleaning your hood	P.11
How to contact us	P.12

Throughout this manual,



indicates safety recommendations,



indicates advice to help you make the best use of your duct

Introduction

Dear Customer,

*Thank you for choosing the **BRANDT hood**.*

Our design staff have produced a new generation of kitchen equipment, to make everyday cooking a pleasure.

*The modern, attractive design of your new **Brandt hood** will blend smoothly into your kitchen installation, providing an optimum combination of easy use and performance.*

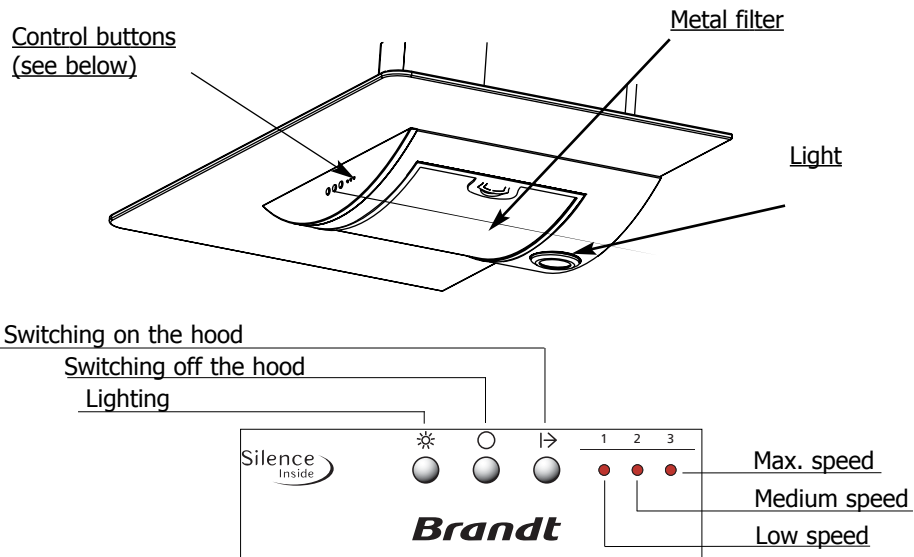
*The Brandt range also includes a huge choice of fitted cooking hobs, ovens, dish-washers and refrigerators, that will match your new **Brandt hood**.*

Of course, we make every effort to ensure that our products meet all your requirements, and our Customer Relations department is at your disposal, to answer all your questions and to listen to all your suggestions (see back cover of manual).

Brandt has always been a leader in the development of new products, thus enhancing the quality of everyday life by providing increasingly efficient products, that are easy to use, respect the environment, and are attractive and reliable.

The BRANDT name.

Know the various parts of your hood ?

GB


Safety recommendations

Please become familiar with the safety recommendations, before installing and using your hood.

- This hood is designed for normal household use. This hood contains no asbestos.
- Do not allow naked flames to burn beneath the duct, i.e. do not cook "flambé" dishes or allow a gas ring to burn with no receptacle placed on it (extracted flames could damage the duct).
 - Frying under the duct should be constantly monitored.
 - Repair work should only be carried out by an approved specialist.
 - The metal filters should be regularly cleaned .
 - The hood must not be installed or used over a fuel burning (wood, coal, etc.) stove.

To obtain optimum efficiency from your hood:

- You should preferably use the rear cooking rings on your cooker. We recommend that the hood should be switched on from the beginning of the cooking and, in certain cases, may be allowed to run for a few minutes after the end of the cooking.

Note :

- When a cooking hood is used simultaneously with other equipment burning gas or similar fuels, the room must be adequately ventilated.

When the duct is running at max. power, the air in a kitchen is entirely evacuated, and thus replaced, in a few minutes.

IMPORTANT

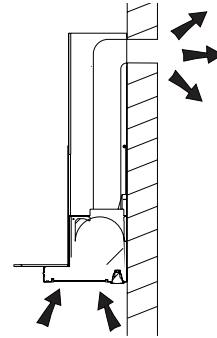
- In the case of a kitchen heated by equipment connected to a chimney (e.g. a stove, etc.), the hood must be installed in recycling mode .
- Do not use the hood without the metal filters.

Installation conditions

If you have an air outlet to outdoors:

Your hood can be connected to this outlet through an evacuation duct (enamel finished, in aluminium, flexi-hose or other non-inflammable material), with internal diameter 150 mm (***not supplied***).

Otherwise, an adapter may be used to connect your hood to an evacuation duct with internal diameter 125 mm (supplied with your hood).

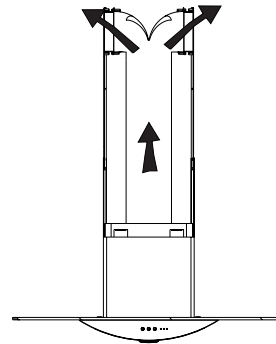


If you have no air outlet to outdoors:

All our units can be used in recycling mode (*with no outlet to outdoors*).

In this case, an active carbon filter should be installed, to eliminate smells .

These filters are available from your Brandt retailer, and the appropriate part number is shown on your duct identification plate (see inside the hood).



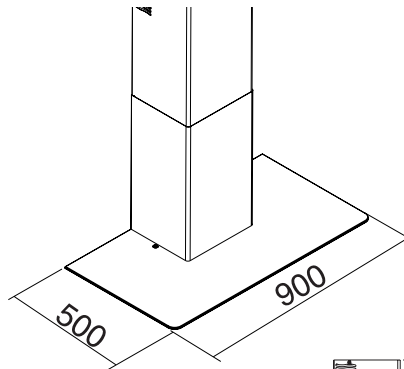
Width:
900 mm

Depth:
500 mm

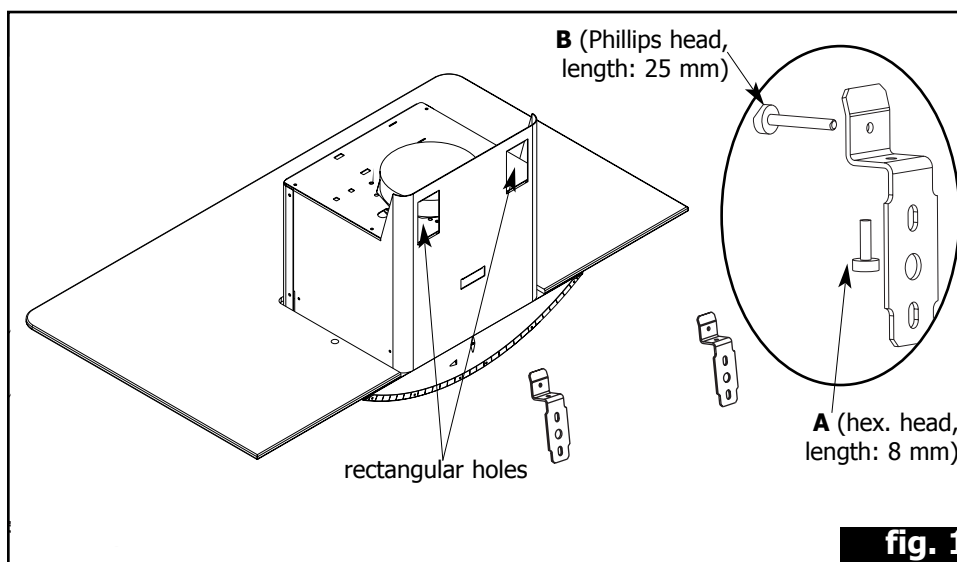
Overall height under conduit:
280 mm

Min. - Max. height:
651 mm -1106mm

Outlet outer diameter:
150 mm (with non-return valve)
or 125 mm.



Installing your hood

GB


1. Pre-installation recommendations:

The distance between the cooking plane and the bottom of the hood must not be less than 70 cm. If the instructions of the gas cooker installed under the hood specify a distance greater than 70 cm, then this distance must be respected.

Proceed as follows:

- Mark a vertical line on the wall, to ensure that your hood (and its chimney) are perfectly aligned with your cooker.
- Make a mark, on the vertical line, at least 70 cm above your cooking plane.

The vertical line and the mark at 70 cm will help you set up the installation as shown in the attached installation diagram.

2. Installing the body of the hood:

- Place the installation diagram supplied against the wall, and align the vertical line on the wall with the " hood centreline " shown on the diagram.
- Drill four holes, dia. 8 mm, as shown on the diagram.
- Mount the two supports on the wall, using the four screws and plugs supplied with the duct (fig. 1).

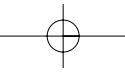
Remark: In the case of a hollow wall, use the appropriate screws and plugs.

- Mount the hood by locating its rectangular holes on the supports.

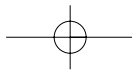
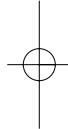
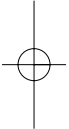
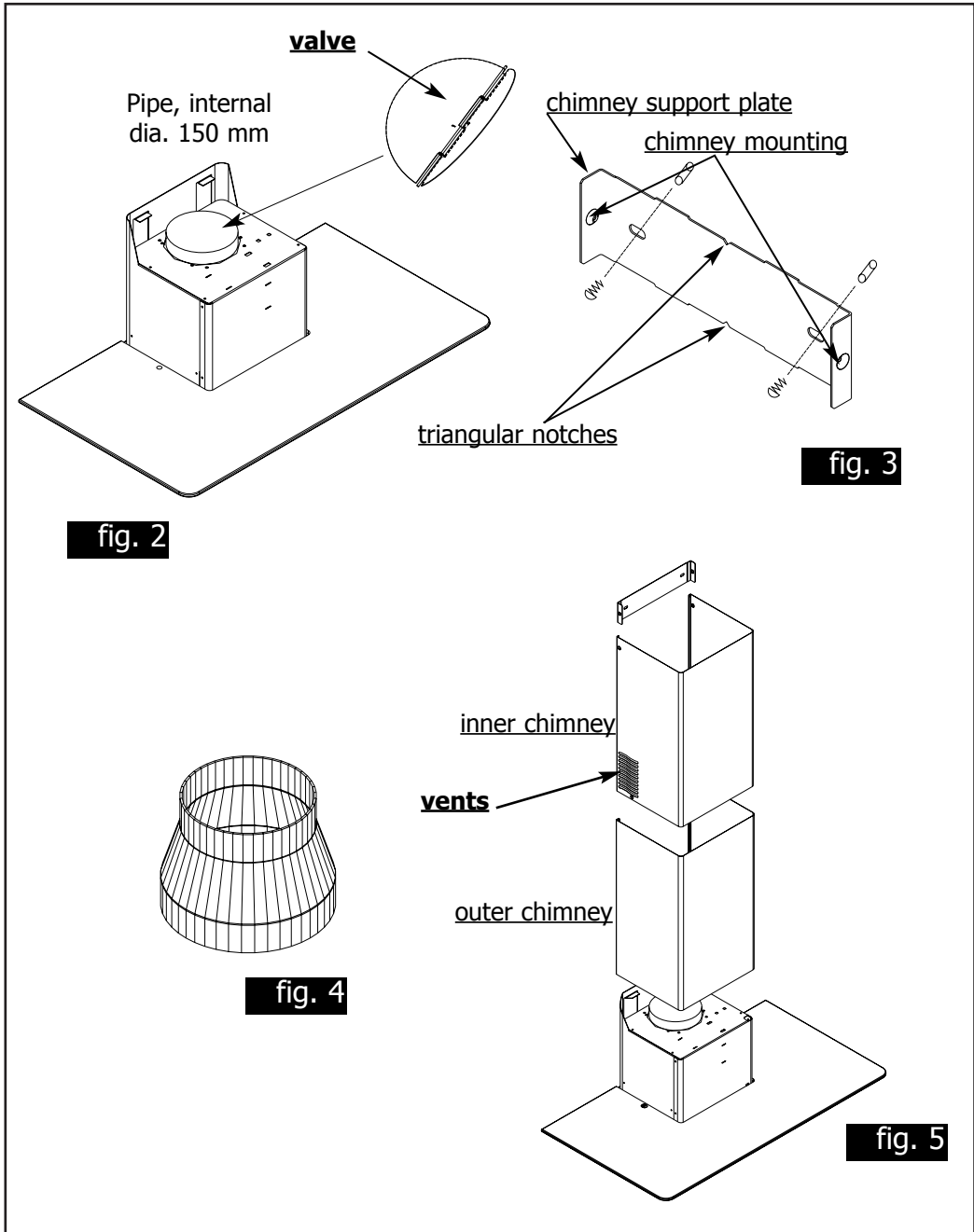
The width of the holes is sufficient to allow some margin for left/right adjustment.

IMPORTANT :

- Adjust the height and levelling using the support adjustment screws " A " (fig.1), and then mount the hood firmly against the wall by tightening the screws " B " (fig. 1).



I n s t a l l i n



g y o u r h o o d

GB

3. Installing the chimney:

a) Operation with evacuation to outdoors

The installation must comply with applicable regulations concerning room ventilation.

In particular, evacuated air must not be transferred through a conduit used to evacuate fumes from equipment burning gas or similar fuels.

Unused and existing conduits can only be used following approval by a qualified specialist.

- Remove the two mounting screws from the plastic deflector .

The plastic deflector is only used for an installation in recycling mode.

- Push the non-return valves (fig.2) into the hood outlet pipe. Remove the adhesive tape retaining the valves.

- Recover the chimney support plate (fig.3).

- Mount the metal chimney support on the wall, in contact with the ceiling (fig.3).

Check that the two triangular notches are aligned with the vertical line on the wall (drill dia. 8 mm, two screws and plugs supplied).

- Engage and secure the evacuation duct, dia. 150 mm (not supplied) in the hood outlet pipe.

- In the case of a duct, dia. 125 mm, use the adapter supplied (fig.4).

- Prepare your telescopic chimney, carefully covering the vents (fig.5).

Push the chimney sections, one into the other, as far as possible.

- Mount the upper part of the inner chimney on the metal support, using the screws supplied (to facilitate installation, pull the chimney slightly clear, so that the two returns can be inserted behind the metal support).

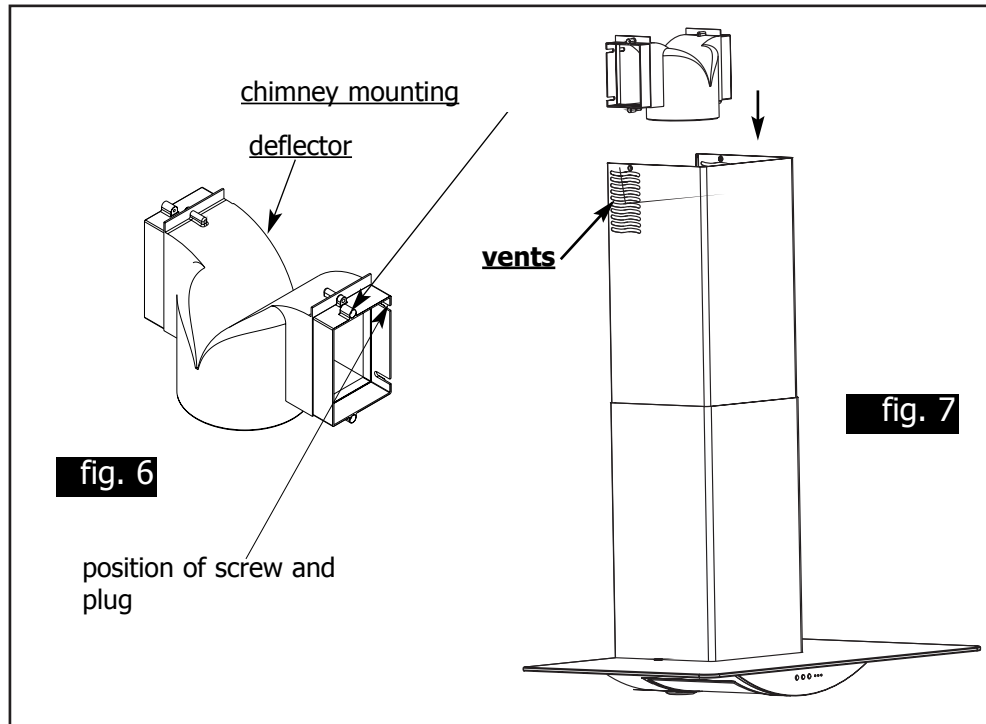
- Adjust the length of the telescopic chimney, by lowering the outer part, and engaging it in the opening in the glass.

Installation recommendations:

For optimum use of your hood, we recommend that it be connected to a duct of diameter 150 mm. Keep the number of angles and the duct length to a minimum.

If your extractor hood is being used to dispel air outside, make sure your kitchen has a fresh-air vent so that it does not become deprived of oxygen.

Installation of your hood



b) Operation in recycling mode

- In this case, non-return valves are not required .
- Remove the two mounting screws from the plastic deflector (fig. 6).
- Mount the plastic fumes deflector against the wall, in contact with the ceiling (drill two holes, dia. 8 mm, 200 mm apart, and use the screws and plugs supplied) (fig. 6). Check that the deflector is central, in relation to the vertical line on the wall.
- Mount the evacuation duct (dia. 150 mm, **not supplied**) between the deflector and the hood.
- Prepare your chimney, ensuring that the vents are towards the top and visible (fig. 7). Push the chimney sections one into the other, as far as possible.
- Mount the upper part of the chimney on the plastic deflector, using the screws supplied (to facilitate installation, pull the chimney slightly clear, so that the two returns can be inserted behind the plastic deflector).
- Adjust the length of the telescopic chimney, by lowering the outer part, and engaging it in the opening in the glass.

NOTE: "LE PLUS", for an attractive installation

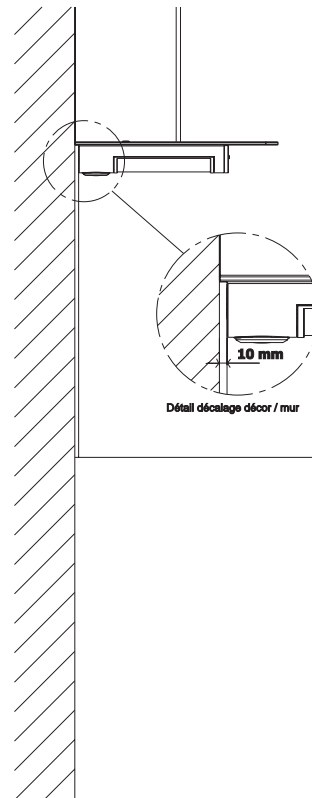
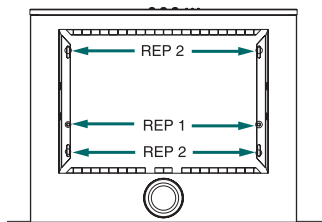
BRANDT cares about the appearance of your kitchen. You can now adjust the hood to the tiles or credence. There is an adjustment margin of 10 mm in relation to the wall

GB

" AN EXCLUSIVE BRANDT FEATURE "

Before mounting your hood on the wall:

- Remove the metal filter.
- Remove the two screws (**item 1**).
- Slightly unscrew the four screws, but do not remove them (**item 2**).
- Pull the lower section outwards.
- Assemble and mount the hood as described .
- Adjust the lower section to be in contact with the tiles or credence.
- Tighten the four screws (**item 2**).
- Install the metal filter.



Connecting your hood

Your hood is supplied with a power cable H05VVF, with three wires, section 0.75mm² (neutral + phase and earth). Your hood should be connected to a 230 V single phase mains power supply, through a standard power socket CEI 83, which should remain accessible following the installation of the finishing panels, or through an omni-polar cutout, with a contact opening gap of at least 3 mm. If the power cable is damaged, contact an authorised Brandt service agent.

Your installation should include a fuse, rating 10 A or 16 A.

Using your hood

Low speed:

- for simmering and dishes that create little steam,
- to create ventilation in the kitchen.

Medium speed:

- for normal cooking.

Maximum speed:

- for cooking creating considerable fumes or steam (frying, pressure cooker).
- Reset medium power immediately maximum power is no longer required.

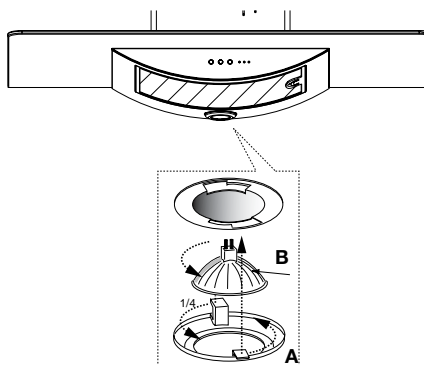
We recommend that the hood be allowed to continue operating for a few minutes after the end of the cooking, to ensure that the kitchen is properly ventilated.

Changing a bulb

Before carrying out any work, switch off the hood either by unplugging the power connector or by tripping the circuit breaker.

MODEL WITH HALOGEN LIGHTING

1. Remove the chrome trim " A " by turning it anti-clockwise.
2. Change halogen bulb " B ", type GU10-50°-50W-230V by unscrewing it.
3. To restore the original configuration, carry out the above operations in the reverse sequence.



Cleaning your hood

GB


The hood should be switched off before the metal filters are removed. After cleaning, the metal filters should be installed, as described in the instructions.

1. ROUTINE MAINTENANCE

Never use metal cleaning pads, abrasive products or excessively hard brushes. Do not clean the stainless steel using ammonia-based products.

To clean the outer casing and the lighting window, use only household cleaning products, diluted in water, rinse with clean water and wipe with a soft cloth.

2. MONTHLY MAINTENANCE: metal filter

The filter retains greasy vapours and dust, and is very important for the efficient operation of your hood.

It can progressively become inflammable, as it becomes saturated with greasy residue. Clean the metal filter using commercial household cleaner, rinse thoroughly and dry.

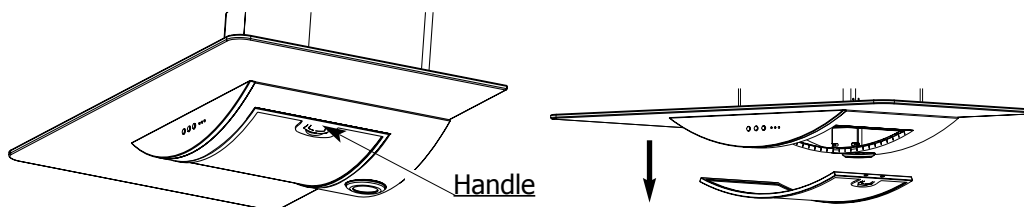
In the dishwasher, this cleaning should be done using the filter only, in the vertical position. Do not clean the filter at the same time as the dirty dishes because of the risk of leaving stains.

Before using the metal filter for the first time, remove the protective film.

- To remove the metal filter:

1. Raise the filter handle.

2. Rotate the filter downwards.



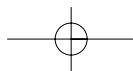
After cleaning, install the filter by carrying out the above operations, in the reverse sequence. The integral handle can be positioned to the left or to the right, as convenient.

3. ANNUAL MAINTENANCE: active carbon filter

ONLY for hoods operating in recycling mode (not connected to an evacuation to outdoors). This filter retains smells and should be changed at least annually, as a function of utilisation and to avoid any risk of fire. Filters may be obtained from your Brandt dealer (see part number shown on identification plate, inside the hood). Note the installation date of a new filter.



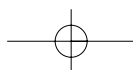
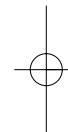
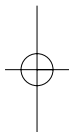
Before carrying out any work on the hood, check that it is switched off.

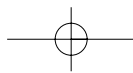
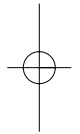
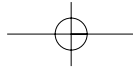


How to contact us

In the spaces below, copy the reference numbers from your hood identification plate:

Brandt MADE IN FRANCE	BRANDT APPLIANCES SAS 7 rue Henri Becquerel 92500 RUEIL MALMAISON	N° SER. <input type="text"/>
		TYPE <input type="text"/>
230V ~ 50 Hz		REF CARBON FILTER : <input type="text"/>
		CONS, N° 419





Sommaire

Edito	P.14
Comment se présente votre hotte ?	P.15
Conseils de sécurité	P.15
Comment installer votre hotte ?	P.16
Montage de votre hotte	P.17-20
Raccordement de votre hotte	P.21
Utilisation de votre hotte	P.22
Comment changer l'ampoule ?	P.22
Comment nettoyer votre hotte ?	P.23
Qui contacter ?	P.24

Tout au long de la notice,



vous signale les consignes de sécurité,



vous signale les conseils et les astuces

Edito

Chère Cliente, Cher Client,

*Vous venez d'acquérir une **hotte BRANDT** et nous vous en remercions. Nos équipes de recherche ont conçu pour vous une nouvelle génération d'appareils pour cuisiner chaque jour avec plaisir.*

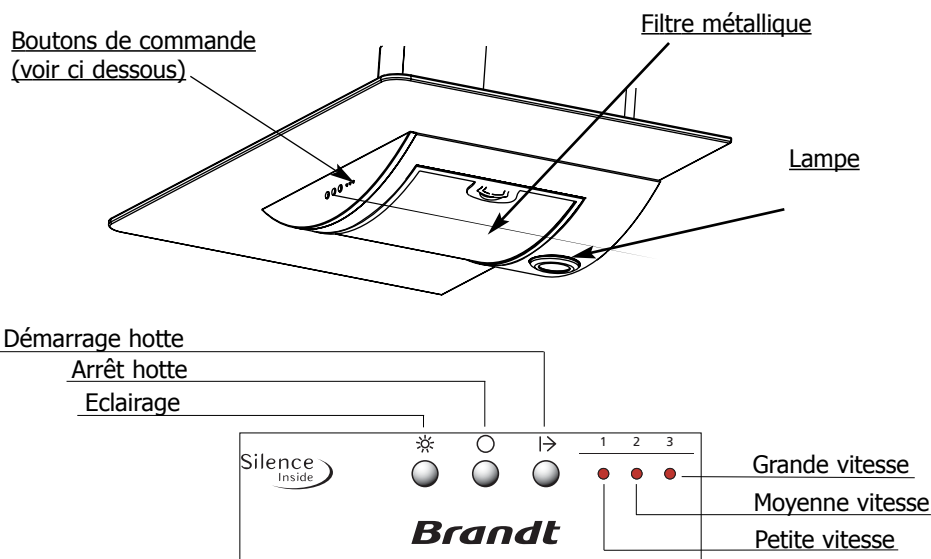
*Avec des lignes pures et une esthétique moderne, votre nouvelle **hotte Brandt** s'intègre harmonieusement dans votre cuisine et allie parfaitement facilité d'utilisation et performances.*

*Vous trouverez également dans la gamme des produits Brandt, un vaste choix de tables de cuisson, de fours, de lave-vaisselle et de réfrigérateurs intégrables, que vous pourrez coordonner à votre nouvelle **hotte Brandt**. Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire au mieux vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).*

A la pointe de l'innovation, Brandt contribue ainsi à l'amélioration de la qualité de la vie quotidienne en vous apportant des produits toujours plus performants, simples d'utilisation, respectueux de l'environnement, esthétiques et fiables.

La Marque BRANDT.

Comment se présente votre hotte ?



FR

⚠ Conseils de sécurité

Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre hotte.

Cette hotte a été conçue pour être utilisée par des particuliers dans leur lieu d'habitation.

Cette hotte ne contient aucun composant à base d'amiante.

- Il est interdit de flamber des mets ou de faire fonctionner des foyers gaz sans les recouvrir de plats de cuisson au-dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).

- Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante.

- Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.

- Nettoyez régulièrement les filtres métalliques.

- Le fonctionnement au-dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon, etc...) n'est pas autorisé.

Pour une meilleure efficacité de votre hotte :

- Utilisez de préférence les foyers arrières de votre appareil de cuisson. - Nous vous recommandons de faire fonctionner celle-ci dès le début de votre cuisson et éventuellement de la maintenir allumée quelques minutes après la fin de la cuisson.

Nota :

- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

Sachez qu'à grande vitesse le volume d'air d'une cuisine est renouvelé en quelques minutes.

IMPORTANT

- Dans le cas d'une cuisine chauffée avec un appareil raccordé à une cheminée (exemple: poêle...), il faut installer la hotte en version recyclage.

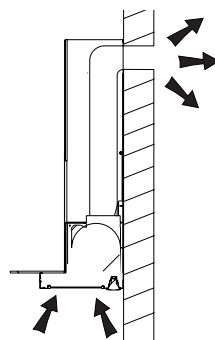
- Ne pas utiliser la hotte sans les filtres métalliques.

Comment installer votre hotte ?

Vous possédez une sortie vers l'extérieur

Votre hotte peut être raccordée sur celle-ci par l'intermédiaire d'une gaine d'évacuation (émaillée, en alu, flexible ou matière ininflammable de diamètre intérieur 150 mm) (**non livrée**).

Un adaptateur vous permet de raccorder votre hotte à une gaine d'évacuation diamètre intérieur 125 mm (fourni avec votre hotte)

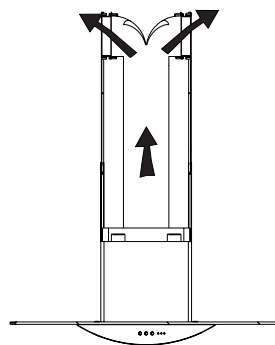


Vous ne possédez pas de sortie vers l'extérieur :

Tous nos appareils ont la possibilité de fonctionner en recyclage (*sans sortie extérieure*).

Dans ce cas, ajoutez un filtre à charbon actif qui retiendra les odeurs .

Ces filtres sont disponibles chez votre revendeur sous la référence indiquée sur la plaque signalétique (voir à l'intérieur de la hotte).



Largeur :

600 - 900 mm suivant modèle.

Profondeur :

500 mm

Hauteur totale hors conduit :

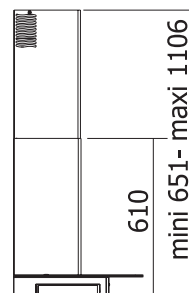
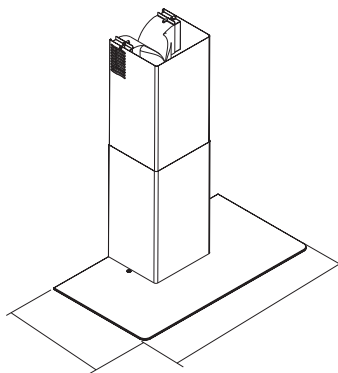
280 mm

Hauteur mini-maxi :

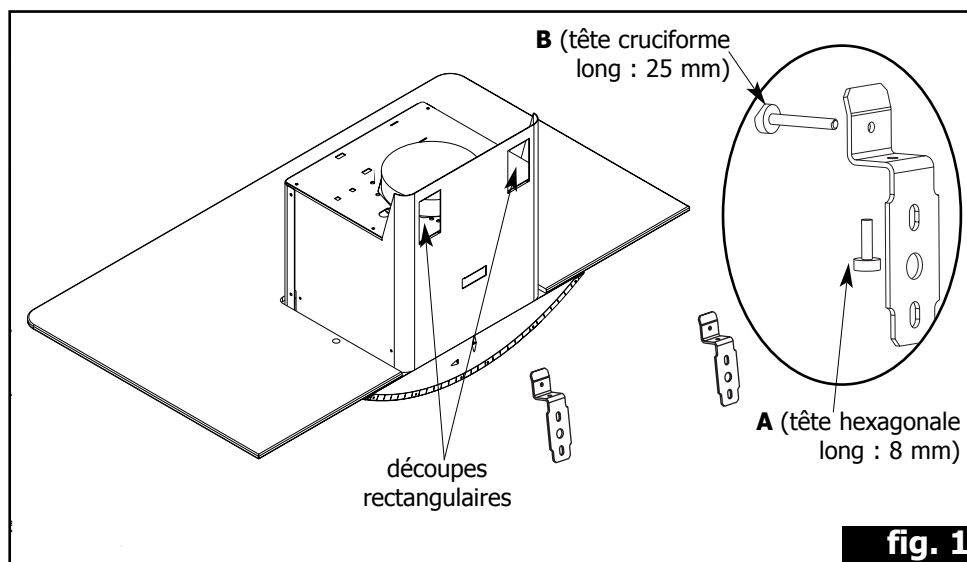
651 mm - 1106mm

Sortie diamètre extérieur :

150 mm (avec clapet anti-retour)
ou 125 mm.



Montage de votre hotte



1. Recommandations avant installation :

La distance minimale entre le plan de cuisson et la partie la plus basse de la hotte doit être de 70cm. Si les instructions de la table gaz installée sous la hotte spécifient une distance plus grande que 70 cm, celle-ci doit être prise en compte.

Pour ce faire :

- Tracez un trait vertical sur le mur afin de positionner parfaitement l'axe de votre hotte (et de sa cheminée) avec votre appareil de cuisson.
- Tracez un repère sur le trait vertical à 70 cm minimum de votre plan de cuisson.

Ce trait vertical et le repère à 70 cm vous aideront à positionner parfaitement le schéma de montage joint.

2. Montage du corps de la hotte :

- Placez contre le mur le schéma de montage fourni avec l'appareil : alignez le trait vertical du mur avec «l'axe central de la hotte» dessiné sur le schéma.
- Percez 4 trous diamètre 8, comme indiqué sur le schéma.
- Fixez les deux supports dans le mur à l'aide des 4 vis et chevilles fournies avec l'appareil (fig. 1).

Remarque : dans le cas d'un mur creux, utilisez des vis et des chevilles adaptées.

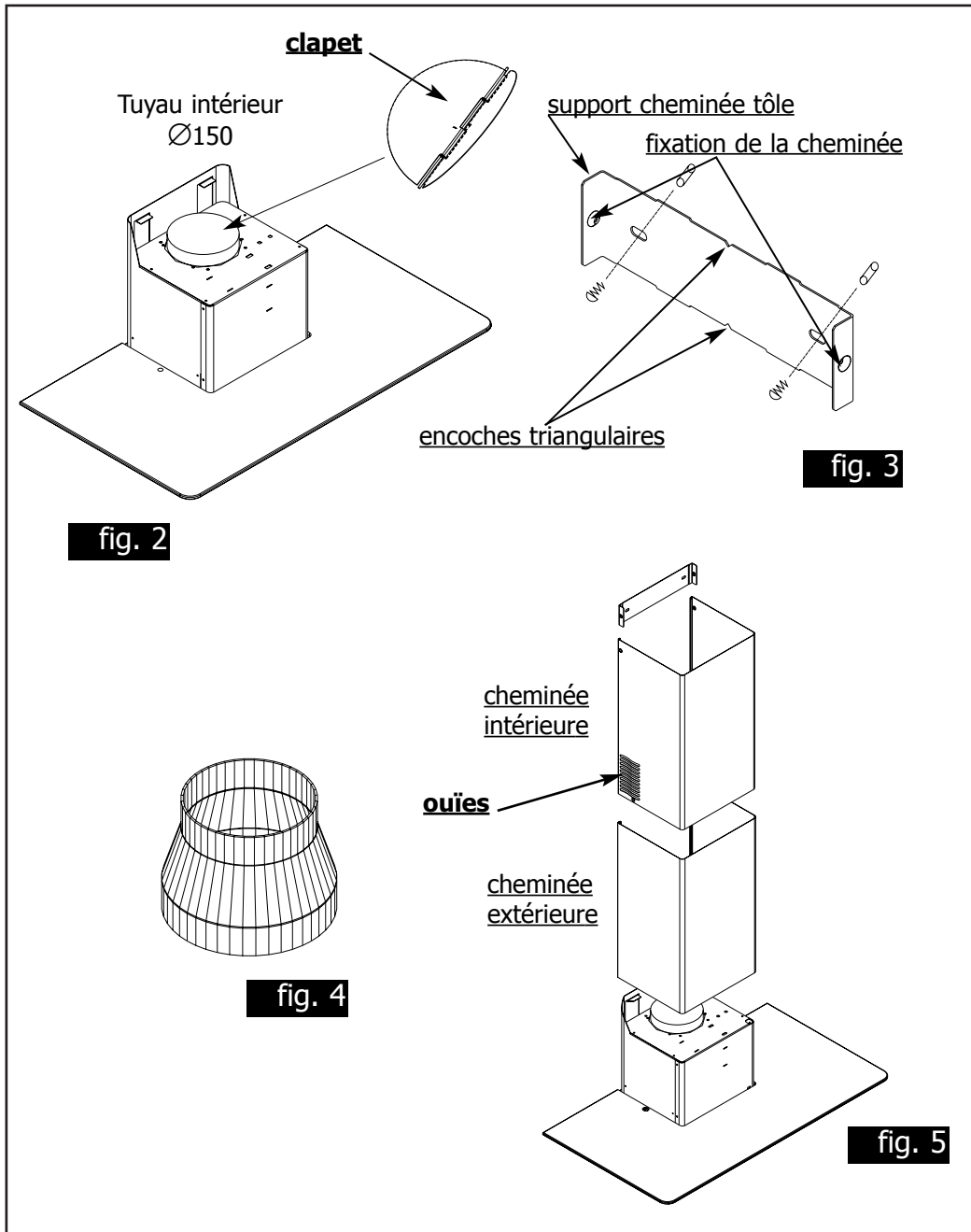
- Accrochez la hotte par ses découpes rectangulaires.

La taille de ces découpes vous permet un réglage vers la gauche ou vers la droite.

IMPORTANT :

- Réglez la hauteur et le niveau en manoeuvrant les vis de réglage «A» des supports (fig.1) puis bloquez la hotte contre le mur en serrant les vis «B» (fig. 1).

M o n t a g e d e



v o t r e h o t t e

3. Montage de la cheminée:

FR

a) Fonctionnement en évacuation extérieure

L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En France, ces règlements sont indiqués dans le DTU 61.1 du CSTB. En particulier, l'air évacué ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

L'utilisation de conduits désaffectés ne peut se faire qu'après accord d'un spécialiste compétent.

- Enlevez les 2 vis de fixation du déflecteur plastique .

Cette pièce n'est utilisée que lors d'une installation en mode recyclage.

- Emboîtez les clapets **anti-retours** (fig.2) dans le tuyau de sortie de la hotte. Retirez le ruban adhésif de maintien des clapets.

- Récupérez le support cheminée tôle (fig.3).

- Fixez contre le mur, en appui sur le plafond, le support de cheminée métallique (fig.3).

Prendre soin d'aligner les 2 encoches triangulaires du support métallique avec le trait vertical sur le mur (perçage diamètre 8, 2 vis et chevilles fournies).

- Emboîtez et fixez la gaine d'évacuation diamètre 150 mm (**non livrée**) dans le tuyau de sortie de la hotte.

- Dans le cas d'une gaine diamètre 125 mm, utilisez l'adaptateur fourni (fig.4)

- Préparez votre cheminée télescopique en prenant soin de dissimuler les ouïes (fig.5).

Emboîter les cheminées l'une dans l'autre au maximum.

- Fixez la partie supérieure de la cheminée intérieure sur le support métallique à l'aide des vis fournies (afin de faciliter la mise en place, écartez légèrement la cheminée afin d'insérer les deux retours derrière le support métallique).

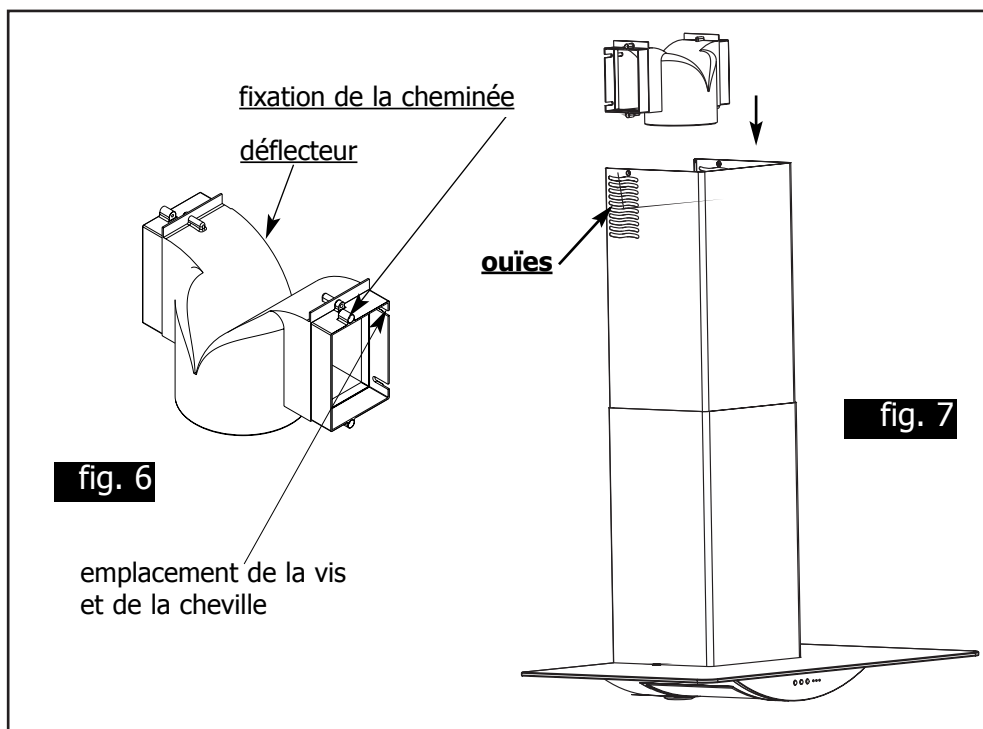
- Ajustez la longueur de la cheminée télescopique en descendant la partie extérieure et l'emboîter dans la découpe du verre.

Nos conseils d'installation :

pour une utilisation optimale de votre appareil, nous vous conseillons le raccordement à une gaine diamètre 150 mm. Limiter au maximum le nombre de coude et la longueur de la gaine.

Dans le cas où la hotte fonctionne en évacuation extérieure, il convient d'assurer une arrivée d'air frais suffisante pour éviter de mettre la pièce en dépression.

Montage de votre hotte



b) Fonctionnement en mode recyclage

- Il n'est pas nécessaire d'installer les clapets anti-retours .
- Enlevez les 2 vis de fixation du déflecteur plastique (fig. 6).
- Fixez contre le mur, en appui sur le plafond, le déflecteur plastique des fumées (2 perçages diamètre 8 avec un entraxe de 200 mm vis et chevilles fournies) (fig. 6). Prendre soin de centrer le déflecteur par rapport au trait vertical tracé sur le mur.
- Fixez la gaine d'évacuation (diamètre 150 **non livrée**) entre le déflecteur et la hotte.
- Préparez votre cheminée en prenant soin de placer les ouïes vers le haut de manière à ce qu'elles soient visibles (fig. 7). Emboîter les cheminées l'une dans l'autre au maximum.
- Fixez la partie supérieure de la cheminée sur le déflecteur plastique à l'aide des vis fournies (afin de faciliter la mise en place, écarter légèrement la cheminée pour insérer les deux retours derrière le déflecteur plastique).
- Ajustez la longueur de la cheminée télescopique en descendant la partie extérieure et l'emboîter dans la découpe du verre.

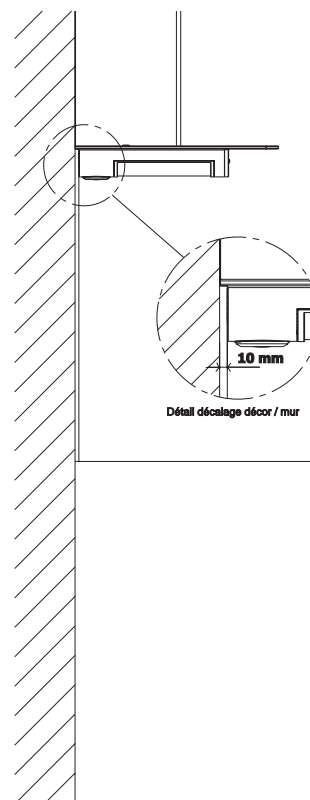
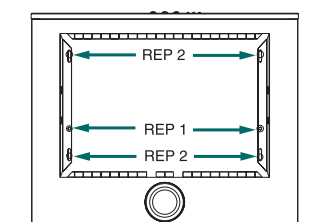
NOTA : l'esthétique "LE PLUS"

BRANDT a pensé à l'esthétique. Vous pouvez dorénavant ajuster la hotte à la faïence ou à la crédence. Un réglage de 10 mm par rapport au mur est possible
" UNE EXCLUSIVITE BRANDT ".

FR

Avant l'installation de votre hotte sur le mur:

- Retirez le filtre métallique .
- Retirer les 2 vis (**Repère 1**).
- Desserrez légèrement les 4 vis sans les ôter (**Repère 2**)
- Tirez le caisson inférieur vers l'avant.
- Effectuez le montage de la hotte suivant instruction.
- Ajustez le caisson inférieur pour prendre appui sur la faïence ou crédence.
- Resserrez les 4 vis (**Repère 2**).
- Remettez le filtre métallique.



Raccordement de votre hotte

Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H05VVF à 3 conducteurs de 0,75mm² (neutre+phase et terre). Il doit être branché sur réseau 230 V monophasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEI 83 qui doit rester accessible après encastrement ou d'un dispositif de coupure omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut faire appel au service après vente du fabricant.

Le fusible de votre installation doit être de 10 ou 16 A.

Utilisation de votre hotte

Petite vitesse :

- pour les mijotages et les mets émettant peu de vapeur,
- pour créer une ventilation dans la cuisine.

Vitesse moyenne :

- pour les cuissons courantes.

Vitesse maximum :

- pour les émissions de fumée ou de vapeur exceptionnellement importantes (friture, auto-cuiseur..).

Revenez toujours à la vitesse moyenne dès que cela n'est plus nécessaire.

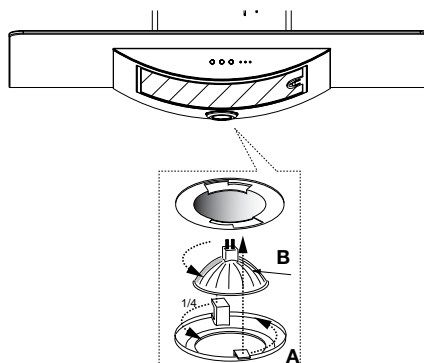
Nous vous recommandons de laisser fonctionner la hotte quelques minutes après la fin de la cuisson, ceci afin de ventiler correctement la cuisine.

Comment changer l'ampoule ?

Avant toute intervention, mettre la hotte hors tension soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.

MODELE ECLAIRAGE HALOGENE

1. Retirez l'enjoliveur chromé "A" en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Changez la lampe halogène "B" type GU10-50°-50W-230V en dévissant.
3. Remplacez l'ensemble en effectuant les opérations en sens inverse.



Comment nettoyer votre hotte ?



La hotte doit être mise hors tension avant que les filtres métalliques soient enlevés et après le nettoyage, les filtres métalliques doivent être de nouveau fixés conformément aux instructions.

FR

1. ENTRETIEN COURANT

N'utilisez jamais de tampons métalliques, de produits abrasifs ou de brosses trop dures. Ne pas nettoyer l'inox avec des produits à base d'eau de javel.

Pour nettoyer carrosserie et hublot d'éclairage, utilisez exclusivement des nettoyeurs ménagers du commerce dilués dans de l'eau, puis rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon doux.

2. ENTRETIEN MENSUEL : filtre métallique

Le filtre retient les vapeurs grasses et les poussières. Il est l'élément assurant une part importante de l'efficacité de votre hotte.

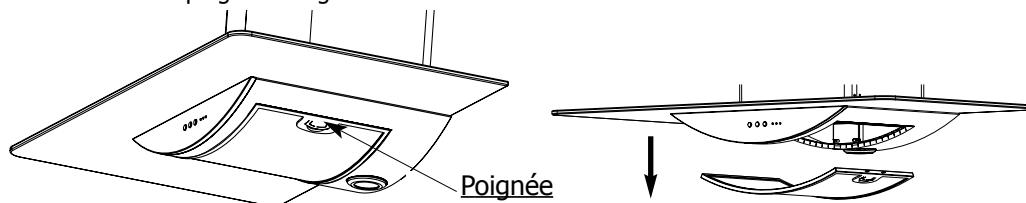
Il peut devenir inflammable au fur et à mesure de sa saturation en résidus de graisse. Effectuez son nettoyage avec un nettoyeur ménager du commerce, puis rincez abondamment et séchez. Au lave-vaisselle, ce nettoyage doit être effectué filtre seul, en position verticale. Ne pas nettoyer le filtre en même temps que de la vaisselle sale car risque de tâchage.

Avant la première utilisation du filtre métallique, retirez le film de protection.

- Pour ôter ce filtre métallique :

1. Soulevez la poignée intégrée au filtre.

2. Pivotez alors le filtre vers le bas



Après nettoyage, remplacez le filtre en effectuant les opérations en sens inverse.

Vous avez la possibilité de mettre la poignée intégrée à gauche ou à droite; à votre convenance.

3. ENTRETIEN ANNUEL : filtre charbon actif


UNIQUEMENT pour les hottes installées en mode recyclage (non raccordées à une évacuation extérieure). Ce filtre retient les odeurs et doit être changé au moins tous les ans en fonction de votre utilisation pour éviter tout risque d'incendie. Commandez ces filtres chez votre revendeur (sous la référence indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte) et notez la date de changement.



Avant toute intervention sur la hotte, mettre celle-ci hors tension.

Qui contacter ?

Reportez ci-dessous les indications figurant sur la plaque signalétique de votre hotte :

Brandt MADE IN FRANCE	BRANDT APPLIANCES SAS 7 rue Henri Becquerel 92500 RUEIL MALMAISON	N° SER. <input type="text"/>
	230V ~ 50 Hz	TYPE <input type="text"/>
		REF CARBON FILTER : <input type="text"/>
		CONS. N° 419

Service après-vente

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque.

Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.

PIECES D'ORIGINE : lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de **PIÈCES DÉTACHÉES CERTIFIÉES D'ORIGINE**.



Relations consommateurs



***0,197 € TTC la minute**
tarif en vigueur à la date
d'impression du document

BRANDT c'est aussi le minitel...

... pour en savoir plus sur tous les produits de la marque :

informations, conseils, les points de vente, les spécialistes après-vente.

... pour communiquer :

nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions auxquelles nous vous répondrons personnellement.

Vous pouvez aussi nous écrire :

SERVICE CONSOMMATEURS BRANDT - BP 9526 - 95069 CERGY PONTOISE CEDEX

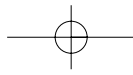
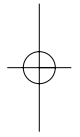
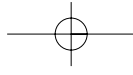
ou nous téléphoner au :

N° Indigo 0 825 06 16 05

Service Consommateurs BRANDT

⇒ tarif en vigueur à la date d'impression du document.

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.



Übersicht

Leitartikel	S.26
Präsentierung Ihrer Dunstabzugshaube	S.27
Sicherheitshinweise	S.27
Installation Ihrer Dunstabzugshaube	S.28
Montage Ihrer Dunstabzugshaube	S.29-32
Anschluss Ihrer Dunstabzugshaube	S.33
Benutzung Ihrer Dunstabzugshaube	S.34
Auswechseln der Lampe	S.34
Reinigung Ihrer Dunstabzugshaube	S.35
Kontaktaufnahme	S.36

In der Gebrauchsanleitung  *die Sicherheitshinweise,*



Kennzeichnet Hinweise und kleine Kniffe

Leitartikel

Liebe Kundin, lieber Kunde,

*Sie haben soeben eine **Dunstabzugshaube von BRANDT** erworben und wir bedanken uns dafür. Unsere Forschungsteams haben für Sie eine neue Gerätegeneration entwickelt, damit Ihnen das Kochen täglich Freude bereitet.*

*Mit klaren Linien und einer modernen Ästhetik, integriert sich Ihre neue **Dunstabzugshaube von Brandt** harmonisch in Ihre Küche und verbindet auf perfekte Weise einfache Benutzung und Leistung.*

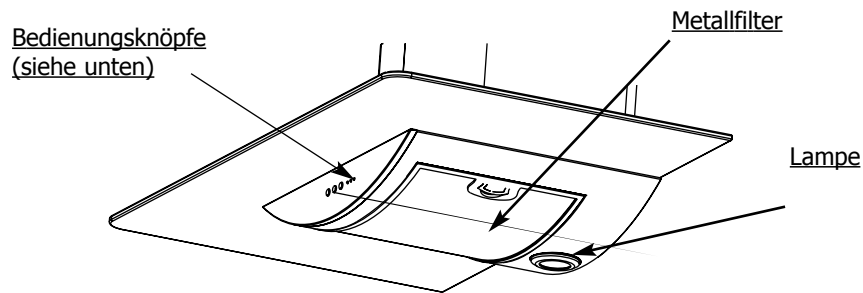
*Die Produktreihe von Brandt enthält auch eine breite Auswahl an Kochplatten, Backöfen, Geschirrspülern und Einbaukühlschränken, die zu Ihrer neuen **Dunstabzugshaube von Brandt** gut passen.*

Darum bemüht, Ihre Ansprüche, was unsere Produkte betrifft, ständig bestmöglich zufrieden zu stellen, steht unser Verbraucherservice (Adresse am Ende dieser Broschüre) gerne zu Ihrer Verfügung und ist bereit, Ihren Vorschlägen zuzuhören und all ihre Fragen zu beantworten.

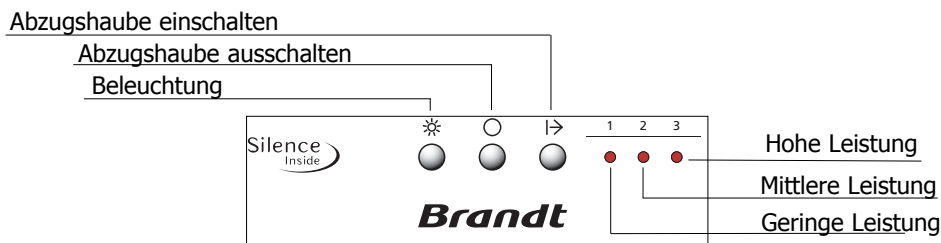
An der Spitze der Innovation, trägt Brandt zur Verbesserung des täglichen Lebens bei, indem das Unternehmen immer leistungsstärkere Produkte auf den Markt bringt, die einfach zu benutzen sind, die Umwelt respektieren und darüber hinaus ästhetisch und zuverlässig sind.

Die Marke BRANDT.

Präsentierung Ihrer Dunstabzugshaube



DE



Sicherheitshinweise

Bitte nehmen Sie diese Hinweise zur Kenntnis, bevor Sie Ihre Dunstabzugshaube installieren und benutzen.

Diese Dunstabzugshaube wurde für den Gebrauch im Privathaushalt entwickelt.

Diese Dunstabzugshaube enthält keine Asbest-Bestandteile.

- Es ist verboten, unter der Dunstabzugshaube Gerichte zu flambieren oder Gaskochstellen ohne Kochgeschirr zu betreiben (die angesaugten Flammen können das Gerät beschädigen).
- Frittiervorgänge unter der Dunstabzugshaube müssen unter Aufsicht erfolgen.
- Reparaturen dürfen nur von einem zugelassenen Fachmann durchgeführt werden.
- Die Metallfettfilter müssen regelmäßig gereinigt werden .
- Der Betrieb über einer Brennstoff-Feuerstelle (Holz, Kohle, usw.) ist verboten.

Für eine größere Effizienz der Dunstabzugshaube:

- Verwenden Sie vorzugsweise die hinteren Kochfelder Ihres Kochgeräts.
- Wir empfehlen, die Dunstabzugshaube ab dem Beginn des Kochvorgangs einzuschalten und gegebenenfalls einige Minuten lang nach dem Ende des Kochens laufen zu lassen.

Anmerkung:

- Es sollte eine geeignete Belüftung des Raums vorgesehen werden, wenn eine Küchenabzugshaube zur gleichen Zeit eingesetzt wird, wie Geräte, die mit Gas oder einem anderen Brennstoff funktionieren.

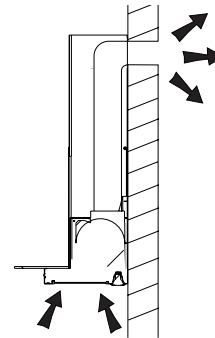
WICHTIG

- Bei einer Küche, die durch ein mit einem Kamin verbundenes Gerät geheizt wird (Beispiel: Zimmerofen, Herd, usw.), muss eine Dunstabzugshaube mit Umluftbetrieb verwendet werden.
- Die Dunstabzugshaube darf nicht ohne die Metallfilter betrieben werden.

Installation Ihrer Dunstabzugshaube

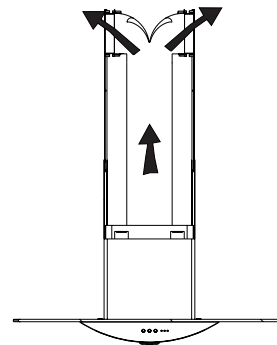
Sie verfügen über einen Abzug nach draußen:

Ihre Dunstabzugshaube kann über ein Abzugsrohr (emailliert, aus Aluminium, flexibel oder aus feuerfestem Material mit einem Innendurchmesser von 150 mm) (**nicht mitgeliefert**) damit verbunden werden. Ein Adapter erlaubt Ihnen, die Dunstabzugshaube mit einem Abzugsrohr mit einem Innendurchmesser von 125 mm zu verbinden (mit der Dunstabzugshaube mitgeliefert).



Sie verfügen nicht über einen Abzug nach draußen:

All unsere Geräte können nach dem Umluftprinzip betrieben werden (ohne Abzug nach draußen). In diesem Fall müssen Sie einen Aktivkohlefilter einbauen, der die Gerüche zurückhält. Diese Filter können Sie bei Ihrem Fachhändler unter der Bestellnummer erhalten, die auf dem Geräteschild angegeben ist (siehe Innenseite der Dunstabzugshaube).



Breite:

900 mm

Tiefe:

500 mm

Gesamthöhe ohne Abzugsrohr:

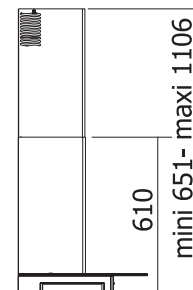
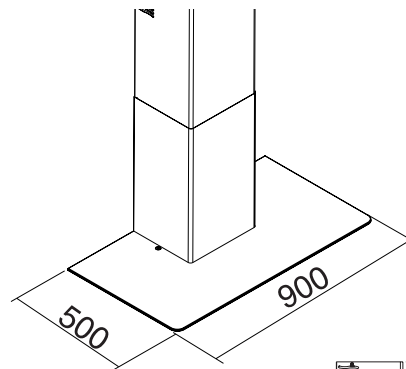
280 mm

Höhe mini-maxi :

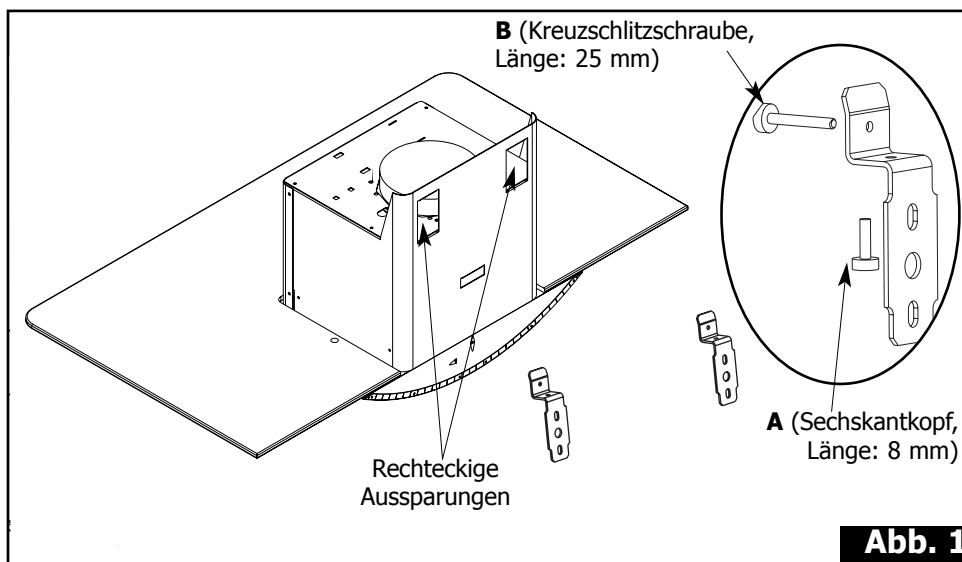
651 mm -1106mm

Ausgangs-Außendurchmesser:

150 mm (mit Rückstauklappe)
oder 125 mm.



Montage Ihrer Dunstabzugshaube



DE

1. Empfehlungen vor der Montage:

Der Mindestabstand zwischen Kochfläche und niedrigstem Teil der Abzugshaube muss 70 cm betragen. Wenn in den Anweisungen betreffend das unter der Abzugshaube installierte Gaskochfeld einen größeren Abstand als 70 cm empfohlen wird, ist dieser Abstand einzuhalten. Zu diesem Zweck:

- Ziehen Sie einen senkrechten Strich an der Wand, um die Dunstabzugshaube (inklusive Kamin) genau in der Mitte Ihres Kochgeräts anzubringen.
- Zeichnen Sie in einem Abstand von mindestens 70 cm von der Kochebene eine Markierung auf dem senkrechten Strich.

Der senkrechte Strich und die Markierung in 70 cm Höhe helfen Ihnen bei der genauen Ausrichtung der beliegenden Montageschablone.

2. Montage des Dunstabzugshaubengehäuses:

- Halten Sie die Montageschablone an die Wand: Richten Sie die auf der Schablone markierte "Mittelachse der Dunstabzugshaube" an dem senkrechten Strich an der Wand aus.
- Bohren Sie 4 Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm wie auf der Schablone angegeben.
- Befestigen Sie die beiden Halterungen mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben und Dübel an der Wand (Abb. 1).

Anmerkung: Bei einer Hohlwand müssen Sie geeignete Schrauben und Dübel verwenden.

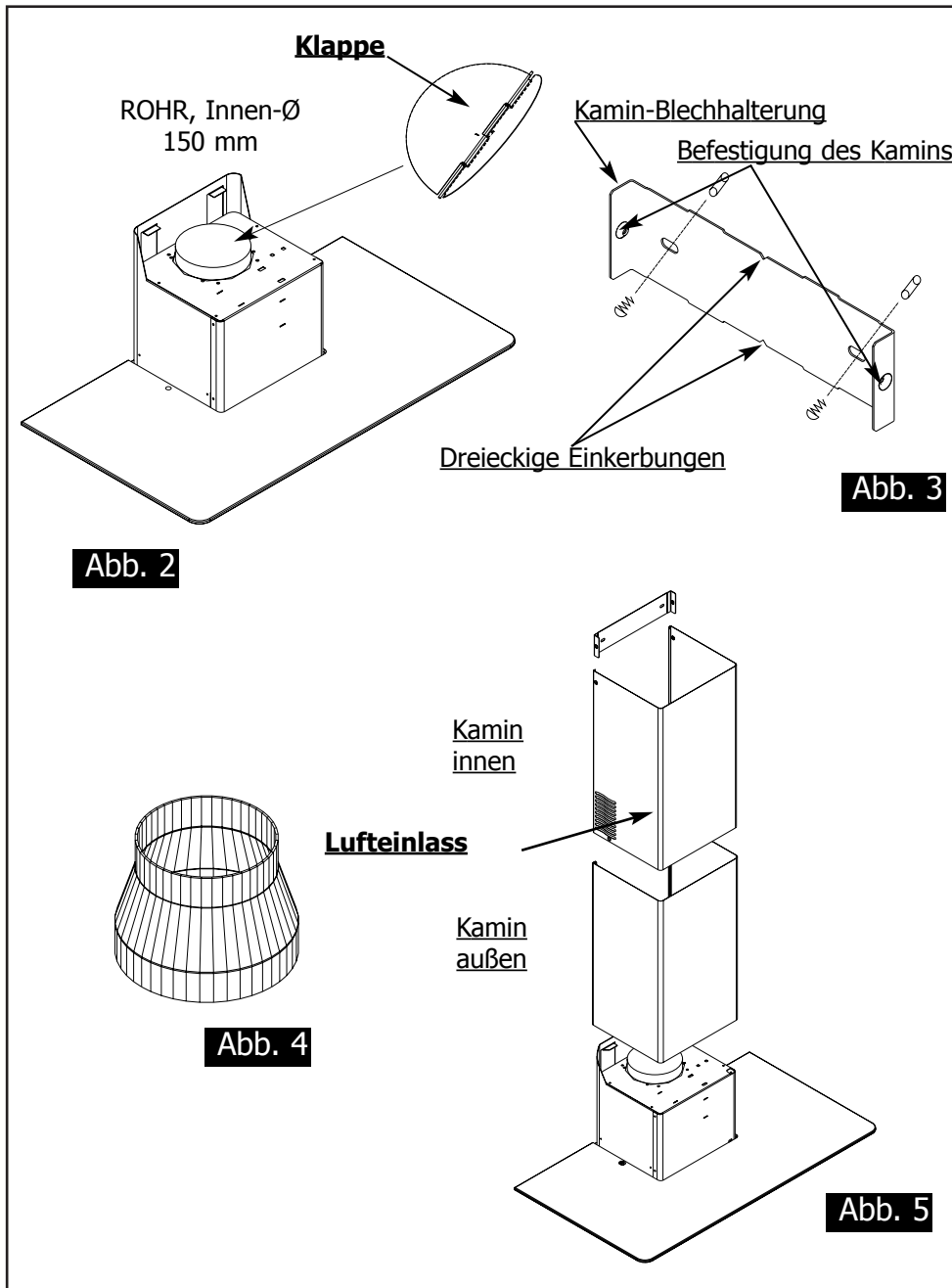
- Die Dunstabzugshaube an den rechteckigen Einkerbungen aufhängen.

Die Größe dieser Einkerbungen ermöglicht Ihnen eine Einstellung nach links oder rechts.

WICHTIG:

- Stellen Sie die Höhe und das Niveau mit Hilfe der Einstellschrauben "A" der Halterungen (Abb. 1) ein und blockieren Sie anschließend die Dunstabzugshaube durch Festziehen der Schrauben "B" (Abb. 1) an der Wand.

M o n t a g e I h r e r D



u n s t a b z u g s h a u b e

3. Montage des Kamins:

a) Abluftbetrieb

Die Installation muss die geltenden Bestimmungen für die Belüftung von Räumen einhalten. Die Abluft darf insbesondere nicht in Rohre abgeleitet werden, die dem Rauchabzug von Geräten dienen, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden. Die Verwendung eines stillgelegten Abzugsrohrs kann nur mit der Erlaubnis eines Fachmanns erfolgen.

DE

- Entfernen Sie die 2 Befestigungsschrauben des Kunststoffablenkers .

Dieses Teil wird nur bei einer Umluft-Installation verwendet.

- Stecken Sie die **Rückstauklappen** (Abb. 2) in das Ausgangsrohr der Dunstabzugshaube. Entfernen Sie das die Klappen festhaltende Klebeband.

- Entnehmen Sie die Blechhalterung des Kamins (Abb. 3).

- Befestigen Sie die Metallhalterung des Kamins (Abb. 3) direkt unter der Decke an der Wand. Richten Sie dabei die beiden dreieckigen Einkerbungen der Halterung an dem senkrechten Strich an der Wand aus (Bohrung Durchmesser 8 mm, 2 Schrauben und Dübel mitgeliefert).

- Stecken Sie das Abzugsrohr Durchmesser 150 mm (**nicht mitgeliefert**) in das Ausgangsrohr der Dunstabzugshaube und befestigen Sie es.

- Verwenden Sie bei einem Abzugsrohr Durchmesser 125 mm den mitgelieferten Adapter (Abb. 4).

- Bereiten Sie den ausziehbaren Kamin vor und verbergen Sie dabei die Luftaustrittsöffnungen (Abb. 5). Schieben Sie die Kaminteile so weit wie möglich ineinander.

- Befestigen Sie den oberen Teil des inneren Kamins mit den mitgelieferten Schrauben an der Metallhalterung (zur Erleichterung der Montage müssen Sie den Kamin leicht auseinanderbiegen und die beiden nach innen gebogenen Kanten hinter die Metallhalterung drücken).

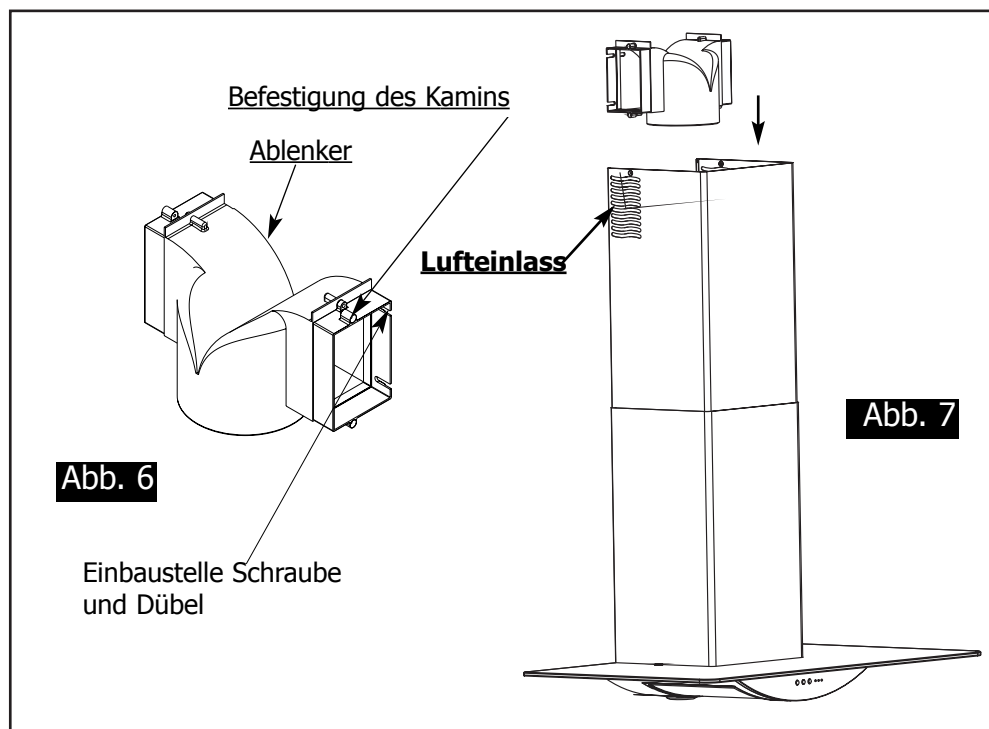
- Passen Sie die Länge des ausziehbaren Kamins an, indem Sie den äußeren Teil nach unten schieben und in die Einkerbung im Glas stecken.

Empfehlungen für die Montage:

Für eine optimale Wirkung Ihrer Dunstabzugshaube empfehlen wir Ihnen den Anschluss an ein Abzugsrohr mit einem Durchmesser von 150 mm. Verwenden Sie möglichst wenig Winkelstücke und ein möglichst kurzes Rohr.

Beim Abluftbetrieb der Dunstabzugshaube müssen Sie für eine ausreichende Frischluftzufuhr sorgen, damit im Raum kein Unterdruck entsteht.

Montage Ihrer Dunstabzugshaube



b) Umluftbetrieb

- Sie müssen die Rückstauklappen anbringen .
 - Entfernen Sie die 2 Befestigungsschrauben des Kunststoffablenkers (Abb. 6).
 - Befestigen Sie den Kunststoffablenker direkt unter der Decke an der Wand (2 Bohrungen Durchmesser 8 mm mit einem Abstand von 200 mm, Schrauben und Dübel mitgeliefert) (Abb. 6).
- Zentrieren Sie dabei den Ablenker an dem senkrechten Strich an der Wand..
- Befestigen Sie das Abzugsrohr (Durchmesser 150 mm **nicht mitgeliefert**) zwischen dem Ablenker und der Dunstabzugshaube.
 - Bereiten Sie den Kamin vor und richten Sie dabei die Luftaustrittsöffnungen so nach oben, dass sie sichtbar sind (Abb. 7). Schieben Sie die Kaminteile so weit wie möglich ineinander.
 - Befestigen Sie den oberen Teil des Kamins mit den mitgelieferten Schrauben an dem Kunststoffablenker (zur Erleichterung der Montage müssen Sie den Kamin leicht auseinanderbiegen und die beiden nach innen gebogenen Kanten hinter den Kunststoffablenker drücken).
 - Passen Sie die Länge des ausziehbaren Kamins an, indem Sie den äußeren Teil nach unten schieben und in die Einkerbung im Glas stecken.

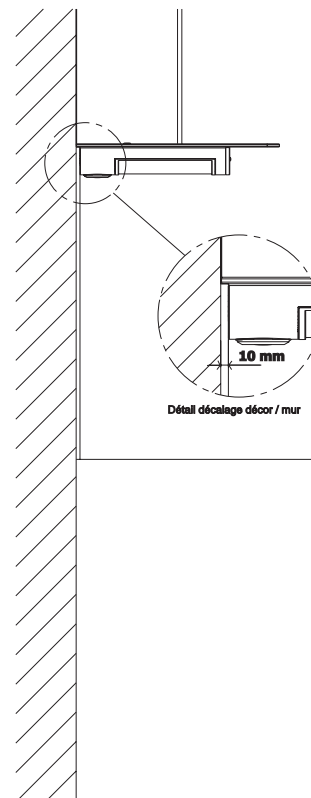
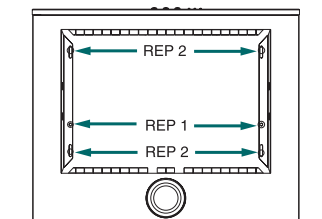
HINWEIS: die Ästhetik "DER PLUSPUNKT"

BRANDT hat an die Ästhetik gedacht. Sie können ab sofort die Abzugshaube der Keramik oder Kredenz anpassen. Eine Einstellung von 10 mm im Verhältnis zur Wand ist möglich

" EINE BRANDT-EXKLUSIVITÄT".

Bevor Sie Ihre Dunstabzugshaube an die Wand montieren:

- Den Metallfilter entfernen .
- Die 2 Schrauben entfernen (**Markierung 1**).
- Die 4 Schrauben etwas lösen, ohne sie zu entfernen (**Markierung 2**)
- Den unteren Kasten nach vorne ziehen.
- Dann die Montage der Dunstabzugshaube, den Anweisungen entsprechend durchführen.
- Den unteren Kasten so anpassen, dass er auf der Keramik oder Kredenz aufliegt.
- Die 4 Schrauben wieder anziehen (**Markierung 2**).
- Den Metallfilter wieder einsetzen.



Anschluss Ihrer Dunstabzugshaube

Dieses Gerät wird mit einem Anschlusskabel H05VVF mit 3 Leitern 0,75 mm² (Null-, Phasen- und Erdleiter) geliefert.

Es muss über eine genormte Steckdose CEI 83 an ein Einphasenstromnetz mit 230 V angeschlossen werden, die nach dem Einbau zugänglich bleiben muss, oder über einen Unterbrecher für alle Leitungen mit einer Öffnungsweite von mindestens 3 mm. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, müssen Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen.

Die Sicherung Ihrer Installation muss 10 oder 16 A stark sein.

Benutzung Ihrer Dunstabzugshaube

Geringe Leistung:

- für das Schmoren bei schwacher Hitze und Gerichte mit geringer Dunstentwicklung,
- für die Belüftung der Küche.

Mittlere Leistung:

- für übliche Kochvorgänge.

Maximale Leistung:

- für Gerichte mit besonders starker Rauch- oder Dunstentwicklung (Frittieren, Schnellkochtopf, usw.).

Kehren Sie stets zur mittleren Leistung zurück, sobald die maximale Leistung nicht mehr erforderlich.

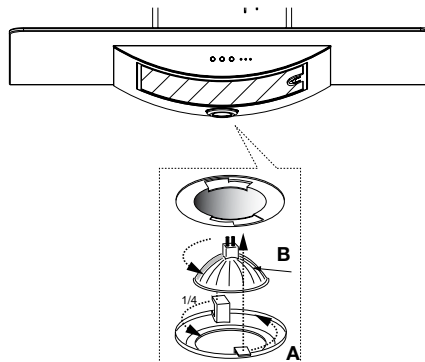
Wir empfehlen Ihnen, die Abzugshaube noch einige Minuten nach dem Ende des Kochvorgangs in Betrieb zu lassen, damit die Küche korrekt belüftet wird.

Auswechseln der Lampe

Vor jedem Eingriff muss die Dunstabzugshaube vom Netz getrennt werden, entweder durch Ziehen des Netzsteckers oder durch Betätigen des Sicherungsautomaten.

MODELL MIT HALOGENLAMPEN

1. Entfernen Sie die verchromten Zierdeckel "A" durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn.
2. Die Halogenlampe "B" des Typs GU10-50°-50W-230V auswechseln, indem Sie sie losschrauben
3. Bringen Sie die Lampen wieder an, indem Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.



Reinigung Ihrer Dunstabzugshaube



Die Abzugshaube muss ausgeschaltet werden, bevor die Metallfilter entfernt werden und nach jeder Reinigung, die Metallfilter müssen den Anweisungen entsprechend wieder befestigt werden.

1. ALLTÄGLICHE REINIGUNG

Verwenden Sie niemals Metallschwämme, Scheuermittel oder sehr harte Bürsten. Die Edelstahlteile nicht mit Javelwasser enthaltenden Mitteln reinigen.

DE

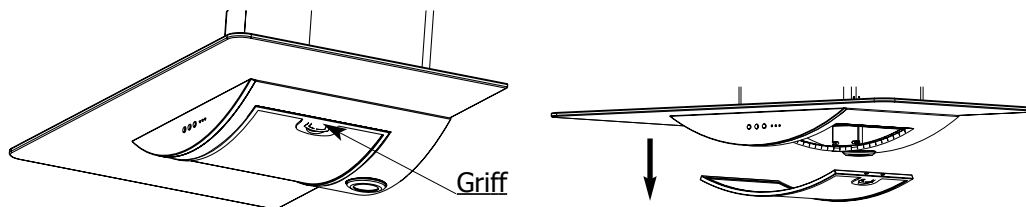
Verwenden Sie zur Reinigung von Gehäuse und Leuchtblende ausschließlich ein handelsübliches, in Wasser gelöstes Reinigungsmittel. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie mit einem weichen Lappen ab.

2. MONATLICHE REINIGUNG: Metallfettfilter

Der Filter hält Fettdämpfe und Staubpartikel zurück. Dieses Element hat einen sehr großen Einfluss auf die Wirksamkeit der Dunstabzugshaube. Der Filter kann im Laufe der Zeit durch die Sättigung mit Fettresten entflammbar werden. Reinigen Sie ihn mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel, spülen Sie gründlich nach und trocknen Sie ihn ab. Das Filter muss allein im Geschirrspüler in senkrechter Position gereinigt werden. Es darf nicht gleichzeitig mit schmutzigem Geschirr gespült werden, da es fleckig werden könnte. Den Schutzfilm vom Metallfilter entfernen, bevor Sie ihn das erste Mal benutzen.

- Zur Entfernung dieses Metallfilters:

1. Heben Sie den im Filter integrierten Griff an.
2. Klappen Sie den Filter dann nach unten



- Bauen Sie den Filter nach der Reinigung wieder ein, indem Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Sie können den integrierten Griff beliebig rechts oder links anbringen.

3. JÄHRLICHE REINIGUNG: Aktivkohlefilter

AUSSCHLIESSLICH für die Dunstabzugshauben mit Umluftbetrieb (nicht mit einem Abzug nach draußen verbunden). Dieser Filter nimmt die Gerüche auf und muss mindestens einmal jährlich, je nach Gebrauch, ausgewechselt werden, um Brandrisiken zu vermeiden. Bestellen Sie die Filter bei Ihrem Fachhändler (anhand der Bestellnummer auf dem Geräteschild im Inneren der Dunstabzugshaube) und halten Sie das Datum des Wechsels schriftlich fest.

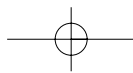
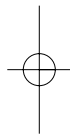
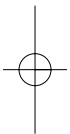
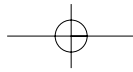


Vor jedem Eingriff an der Dunstabzugshaube muss sie vom Netz getrennt werden.

Kontaktaufnahme

Notieren Sie hier die auf dem Geräteschild Ihrer Abzugshaube stehenden Angaben:

Brandt MADE IN FRANCE	BRANDT APPLIANCES SAS 7 rue Henri Becquerel 92500 RUEIL MALMAISON	N° SER. <input type="text"/>
		TYPE <input type="text"/>
230V ~ 50 Hz		REF CARBON FILTER : <input type="text"/>
		CONS. N° 419



Indholdsfortegnelse

Indledning	S. 38
Introduktion af emskærmen	S. 39
Sikkerhedsanvisninger	S. 39
Installation af emskærmen	S. 40
Montering af emskærmen	S. 41-44
Elektrisk tilslutning af emskærmen	S. 45
Brug af emskærmen	S. 46
Udskiftning af pæren	S. 46
Rengøring/vedligeholdelse	S. 47
Kundeservice	S. 48

I betjeningsvejledningen angiver  **sikkerhedsanvisninger**



gode råd

Indledning

Kære kunde,

*Tak fordi De har valgt en **emskærm** af **vort mærke**. Apparatet er et resultat af vort forskningsarbejde, og vi håber, at det opfylder Deres krav til kvalitet, komfort og vellykket madlavning.*

*Brandts produktserier omfatter foruden emskærme også et stort udvalg af kogeplader, ovne og opvaskemaskiner, der kan indbygges og som passer til Deres nye emskærm. Desuden får De vaskemaskiner, tørretumblere og køle-/frys apparater fra **Brandt**.*

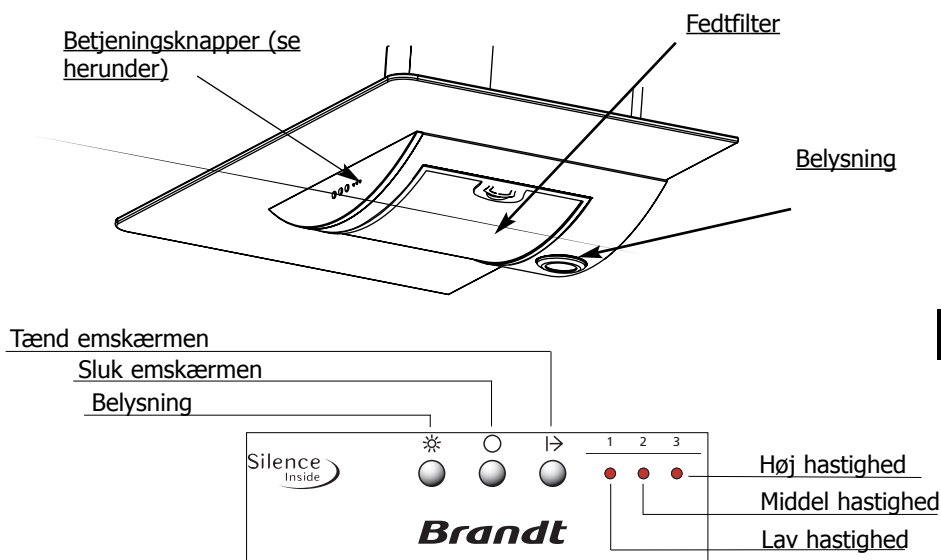
Vi anbefaler, at De nøje læser denne betjeningsvejledning for hurtigt at få det fulde udbytte af Deres nye emskærm. Vejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, installation, brug og vedligeholdelse.

Skulle der opstå problemer, står vor kundeservice altid til rådighed med hjælp og vejledning (se adresser og telefonnumre bagest i vejledningen).

Har De spørgsmål til produktet, står vi ligeledes gerne til rådighed.

Vi takker for den tillid, De har vist os, og ønsker Dem held og lykke med Deres nye emskærm i mange år fremover.

Introduktion af emskærmen



DK

⚠ Sikkerhedsanvisninger

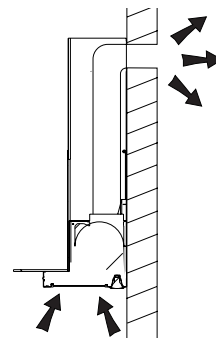
Læs nedenstående sikkerhedsanvisninger før installation og brug af emskærmen.

- Emskærmen er beregnet til brug i private hjem. Den indeholder ingen asbestholdige komponenter.
- Emskærmen skal monteres således, at afstanden fra kogeplader, grillelementer o.l. til den underste kant af emskærmen er mindst 70 cm.
- Emskærmen bær ikke være tændt, mens De griller eller flamberer, ligesom De skal være særlig forsigtig, når De frituresteger/-koger. Fedt/olie, som bruges flere gange, er særlig let antændelig.
- Reparationer må kun udføres af en autoriseret fagmand.
- Emskærmen skal rengøres hyppigt og fedtresten fjernes - ca. 1 gang om måneden ved normal brug - for at undgå, at der opstår antændelse af aflejret fedt.
- Vær forsigtig ved samtidig brug af emskærm med aftræk og gaskomfur, gasvandvarmer eller anden varmekilde, som bruger luften i rummet. Ved emskærmens udsugning kan luften, der er nødvendig for gaskomfurets forbrænding blive suget ud, og der kan opstå et undertryk. Det må derfor anbefales, at der i sådanne tilfælde monteres friskluftkanaler, så der til stadighed kommer frisk luft til rummet.
- Aftræksrøret fra emskærmen må ikke tilsluttes en skorsten eller røgkanal, der er i brug.
- Udledning af emskærmens aftræksluft skal foretages i henhold til de krav, andre berørte myndigheder måtte have.
- Den elektriske tilslutning skal være i overensstemmelse med typeskiltet, som er anbragt inden i emskærmen.
- Brug ikke emskærmen uden fedtfilterne.

Installation af emskærmen

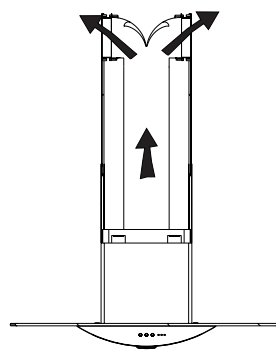
Installation med aftræk:

Emskærmen kan monteres med aftræksrør/-slange til det fri af et velegnet materiale med en diameter på 150 mm (**leveres ikke med emhætten**).
Brug vedlagte reduktionsstykke, hvis emskærmen skal tilsluttes et aftræksrør med diameter 125 mm.
Vi anbefaler en diameter på Ø 150 mm.



Installation med recirkulation:

Emskærmen kan også monteres med recirkulation af aftræksluften. Ved recirkulation bliver luften ledet igennem et kulfilter og ført tilbage til rummet igen. Kulfilter fås som ekstraudstyr.
Kapaciteten formindskes ved recirkulation.



Bredde:

900 mm

Dybde:

500 mm

Samlet højde uden skorsten:

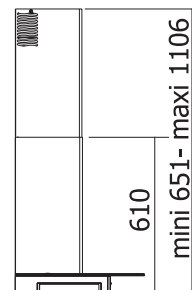
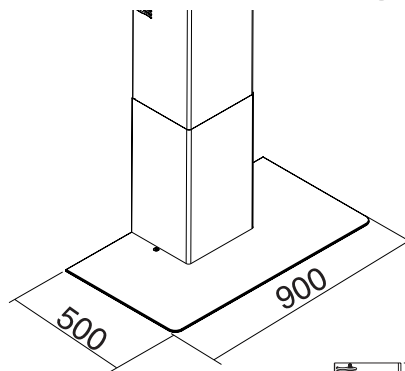
280 mm

Min.-maks. højde:

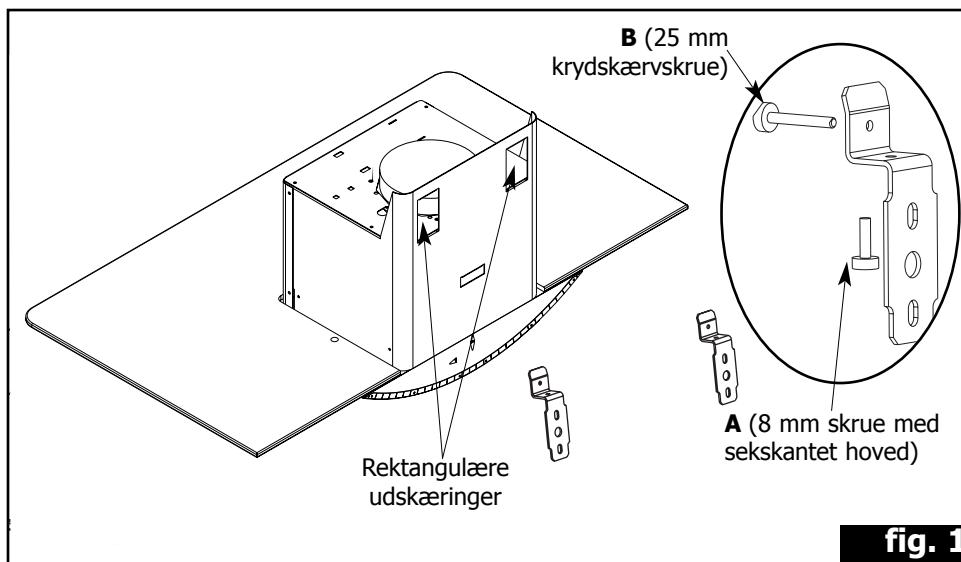
651 mm - 1106 mm

Udvendig diameter på aftræksstuds:

150 mm eller 125 mm.



Montering af emskærmen



1. Før montering:

Emskærmen skal placeres mindst 70 cm over kogepladen (målt fra emskærmens underside).

Gør som følger:

- Tegn en lodret streg på væggen for at markere emskærmens (og skorstenens) midterakse korrekt i forhold til kogepladen.
- Tegn et mærke på den lodrette streg mindst 70 cm over kogepladen.

Ved hjælp af den lodrette streg og mærket i 70 cm højde kan De nu placere vedlagte monteringskabelon korrekt.

2. Montering af emskærmen:

- Hold monteringskabelonen op mod væggen, og juster den lodrette streg på væggen i forhold til den indtegnede midterakse.
- Bor 4 huller med diameter 8 som anført på skabelonen.
- Fastgør de to holdere på væggen ved hjælp af de 4 medfølgende skruer og rawlplugs, se fig. 1.

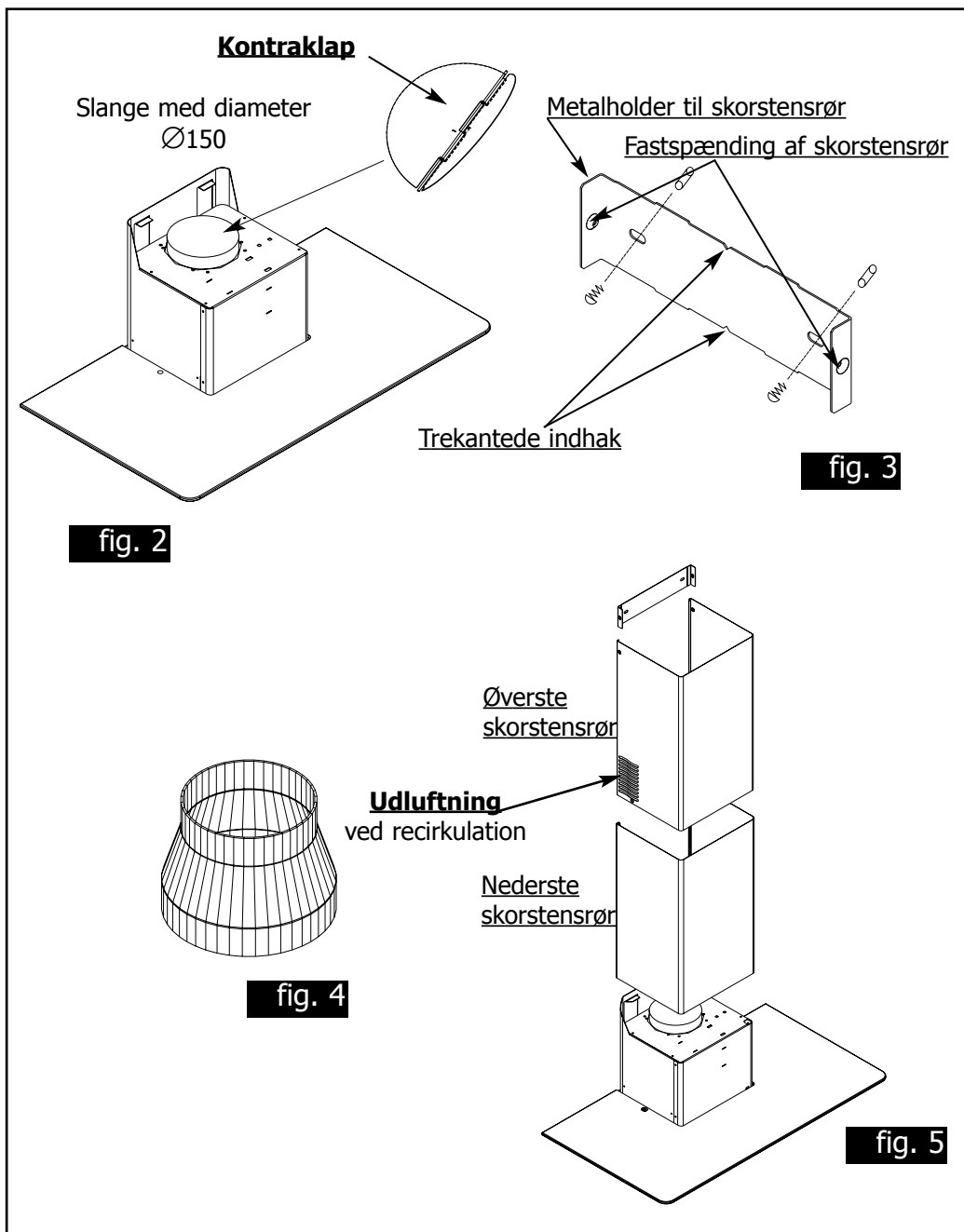
Bemærk! Skal emskærmen monteres på en hulmur, skal der bruges andre skruer og rawlplugs.

- Fastgør emskærmen i de rektangulære udskæringer. Finjuster emskærmen mod venstre eller mod højre.

Vigtigt!

- Juster emskærmen både vandret og lodret med justeringsskruerne A (fig. 1) og fastspænd derefter emskærmen med skrue B (fig. 1).

M o n t e r i n g a f



f e m s k æ r m e n

3. Montering af skorstensrør

a) Med aftræk

Udledning af emskærmens aftræksluft skal foretages i henhold til de krav, andre berørte myndigheder måtte have.

Aftræksrøret fra emskærmen må ikke tilsluttes en skorsten eller røgkanal, der er i brug. Brugen af nedlagte røgkanaler skal godkendes af en autoriseret fagmand.

- Løsn luftlederen (fig. 6) og fjern den. Den skal kun bruges, når emskærmen monteres med recirkulation.

- Sæt kontraklapperne (fig. 2) i emskærmens aftrækslange. Fjern tapen, der holder på klapperne.

- Fastspænd skorstensrørets metalholder (fig. 3) på væggen op mod loftet. Sørg for, at de to trekantede indhak i metalholderen justeres korrekt i forhold til den lodrette streg på væggen (hul med diameter 8, to skruer og rawlplugs medfølger).

- Sæt aftræksrøret/-slangen med diameter 150 mm (**medfølger ikke**) i og fastgør den til emskærmens aftræksstuds.

- Hvis rørets diameter er 125 mm, skal der anvendes et reduktionsstykke (fig. 4).

- Klargør skorstensrøret med åbningerne i siden nedad (fig. 5). Skub skorstensrørene ind i hinanden.

- Fastspænd det øverste skorstensrør til metalholderen ved hjælp af de medfølgende skruer. Udvid forsigtigt skorstensrøret en smule for at lette monteringen ved indføringen bag metalholderen.

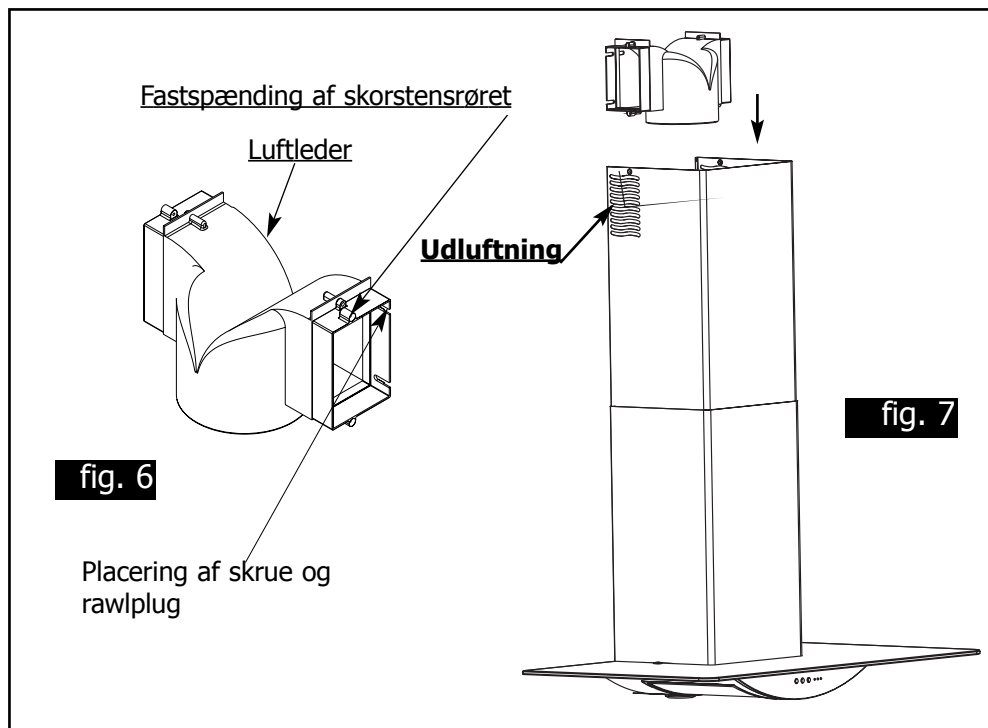
- Sænk det udvendige skorstensrør ned i udskæringen i glaspladen.

DK

Gode råd til installationen:

For at emskærmen skal fungere optimalt, anbefaler vi at tilslutte et aftræksrør/-slange med en diameter på 150 mm. Røret bør være så kort som muligt og have så få bøjninger som muligt.

Montering af emskærmen



b) Ved recirkulation

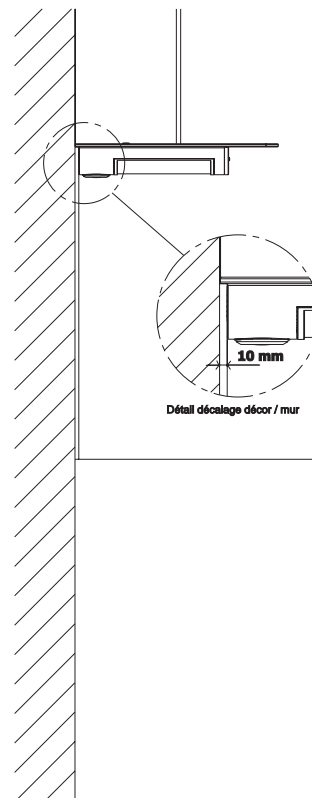
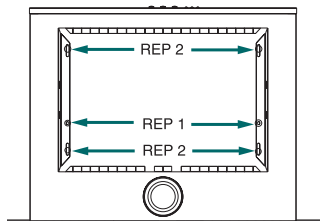
- Det er ikke nødvendigt at installere kontraklapperne, (fig. 2).
- Tag de 2 fastspændingsskruer ud af luftlederen (fig. 6).
- Fastgør luftlederen på væggen op mod loftet. To huller med diameter 8 og en centerafstand på 200 mm til de medfølgende skruer og rawplugs (fig. 6). Sørg for at centrere luftlederen i forhold til den lodrette streg, der er tegnet på væggen.
- Fastspænd aftræksrøret/-slangen med diameter 150 (**medfølger ikke**) mellem luftlederen og emskærmen.
- Klargør skorstensrøret med åbningerne opad og synlige (fig. 7). Skub skorstensrørene ind i hinanden.
- Fastgør den øverste del af skorstensrøret til luftlederen ved hjælp af de medfølgende skruer. Udvid forsigtigt skorstensrøret en smule for at lette monteringen ved indføringen bag luftlederen.
- Sænk det udvendige skorstensrør ned i udskæringen i glaspladen.

PERFEKT INDBYGNING AF EMSKÆRMEN

BRANDT har tænkt på det færdige resultat, og derfor kan emskærmen også justeres 10 mm ud/ind i forhold til væggen.

Før emskærmen monteres på væggen:

- Tag fedtfilteret af .
- Tag de 2 skruer ud (**punkt 1**).
- Løsn de 4 skruer en smule uden at tage dem ud (**punkt 2**).
- Træk den nederste del af emskærmen fremad.
- Monter emskærmen i henhold til beskrivelsen .
- Juster den nederste del af emskærmen, så den støtter på en flise eller lignende vægbeklædning.
- Spænd de 4 skruer (**punkt 2**).
- Sæt fedtfilteret på plads igen.



Elektrisk tilslutning af emhætten

Apparatet leveres med en netledning af typen H05VVF med 3 ledere på 0,75 mm² (nul, fase og jord). Apparatet skal tilsluttes et étfaset ledningsnet på 230 V via et standard-els-tik i overensstemmelse med CEI 83, som skal forblive tilgængeligt efter indbygningen, eller en bryder med 3 mm brydeafstand i alle poler. Kontakt vores serviceafdeling, hvis forsyningskablet er beskadiget.

Installationens sikring skal være på 10 eller 16 A.

Brug af emskærmen

Lav hastighed:

- Til kogning ved svag varme
- Til at skabe ventilation i køkkenet

Middel hastighed:

- Til almindelig tilberedning

Maksimum hastighed:

- Ved kogning/stegning ved kraftig varme med meget røg eller damp
Stil emhætten på middel hastighed igen, så snart det er muligt.

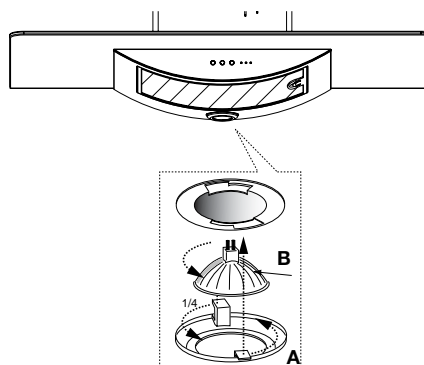
Det anbefales at lade emskærmen køre i nogle minutter, efter at madlavningen er afsluttet.

Udskiftning af pæren

Før pæren udskiftes, skal der slukkes for strømmen. Træk stikket ud eller sluk for hovedafbryderen.

MODEL MED HALOGENBELYSNING

1. Tag den forkromede pyntering A af ved at dreje den mod uret.
2. Udskift halogenlampen B type GU10 - 50° - 50 W - 230V.
3. Sæt pynteringen på plads igen.



Rengøring/vedligeholdelse



Sluk for strømmen, før fedtfilteret tages ud for rengøring. Husk at sætte dem i igen efter endt rengøring. Emskærmen må ikke bruges uden fedtfilteret.

1. Emskærmen

Selve emskærmen rengøres ud- og indvendigt med en klud hårdt opvredet i varmt vand tilsat et mildt rengøringsmiddel. Der må ikke anvendes skurende, ætsende eller kradsende rengøringsmidler eller -værktøj. Pas på lampeledningerne. Til emskærme af rustfrit stål anbefaler vi, at den efterfølgende udvendigt tørres over med en klud vædet med stålplejemiddel, der fås i handelen. Det efterlader en pæn overflade uden fedtede fingre.

DK

2. Fedtfilteret

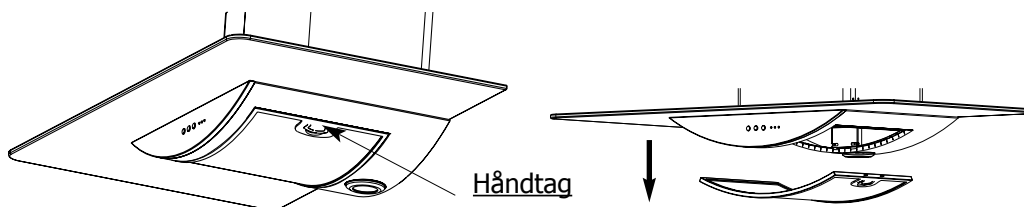
Omhyggelig og hyppig rengøring er nødvendig for emskærmens optimale ydeevne og funktion og for at mindske risikoen for brand. Derfor er det specielt vigtigt at rengøre fedtfilteret.

Dette gøres ved at afmontere filteret og enten vaske det pr. håndkraft med et biologisk nedbrydeligt rengøringsmiddel eller i opvaskemaskine. Vi gør dog opmærksom på, at aluminium kan misfarves, hvis det kommer i direkte kontakt med det uopløste maskinopvaskemiddel.

- Sådan tages fedtfilteret ud:

1. Løft i håndtaget i filteret.

2. Træk filteret nedad



Efter rengøring sættes filteret på plads igen. Håndtaget kan enten placeres i venstre eller højre side.

Emskærmen må aldrig bruges uden filteret.

3. Kulfilteret


Ved emskærme med recirkulation skal kulfilteret udskiftes regelmæssigt og helst ca. hvert ½ år, da indholdet af aktivt kul mister evnen til at rense luften. Filteret kan bestilles hos forhandleren eller i vor kundeservice. Se bestillingsnummer på typeskiltet indvendigt i emskærmen. Husk at notere datoen for udskiftning.



Sørg altid for at slukke for strømmen, før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse.

Kundeservice

Skriv oplysningerne fra emskærmens typeskilt herunder:

Brandt MADE IN FRANCE 230V~ 50 Hz	BRANDT APPLIANCES SAS 7 rue Henri Becquerel 92500 RUEIL MALMAISON	N° SER. <input type="text"/>
		TYPE <input type="text"/>
		REF CARBON FILTER : <input type="text"/>
		CONS. N° 419

Kære kunde!

Vi håber, at brugsvejledningen har besvaret alle Deres spørgsmål, ellers er De velkommen til at kontakte os på nedenstående telefonnumre. Skulle der mod forventning opstå fejl, er det vigtigt, at der kun rekvireres kvalificeret hjælp og kun benyttes originale reservedele. Opgiv altid emskærmens fulde type- og ident.nr. ved en reklamation. Oplysningerne findes på typeskiltet inde i emskærmen.

Inden De tilkalder service, må De kontrollere de fejlmuligheder, De selv kan afhjælpe. Uberettiget tilkald af serviceassistance må De selv betale.



Der er reklamationsret i henhold til købeloven. Denne reklamationsret indskrænker ikke Deres forhandlers ansvar efter købeloven, og en henvendelse til os virker samtidig som reklamation over for forhandleren.

Købsdatoen skal kunne dokumenteres ved hjælp af faktura/købsnota.

Leverandør:

BRANDT NORDEN A/S

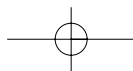
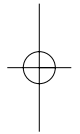
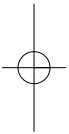
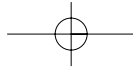
Lollandsgade 4, 6400 Sønderborg

Produktinformation	7342 1810	Salgsafdelingen
Bestilling af lokal servicetekniker	7342 1840	Kundeservice
Bestilling af reservedele	7342 1840	Kundeservice

Fax servicebestilling	7342 1841
Fax reservedelsbestilling	7342 1851

E-mail servicebestilling	kundeservice@elcobrandt.com
E-mail reservedelsbestilling	kundeservice@elcobrandt.com
Brandt Norden A/S hjemmeside	www.elcobrandt.dk

Vi forbeholder os retten til at ændre apparatets tekniske, funktions- og designmæssige specifikationer i forbindelse med den konstante videreudvikling og forbedring af vore produkter.



Innehåll

Förord	S.50
Hur Ser Din Köksfläkt Ut?	S.51
Råd Angående Säkerhet	S.51
Hur Skall Du Installera Din Köksfläkt?	S.52
Hur Du Monterar Din Köksfläkt	S.53-56
Hur Du Ansluter Din Köksfläkt	S.57
Hur Du Använder Din Köksfläkt	S.58
Hur Byter Man Lampa?	S.58
Hur Rengör Du Din Köksfläkt?	S.59
Vem Kan Jag Kontakta?	S.60

Alltigenom denna notis visar tecknet,  råd när det gäller säkerhet,



signalerar olika råd och knep.

Förord

Kära kund!

*Du har just blivit ägare till en **köksfläkt av märket BRANDT** och vi tackar dig för det valet. Våra arbetslag i forskning och utveckling har skapat en ny generation av apparater just för dig för att du skall kunna laga mat med nöje varje dag.*

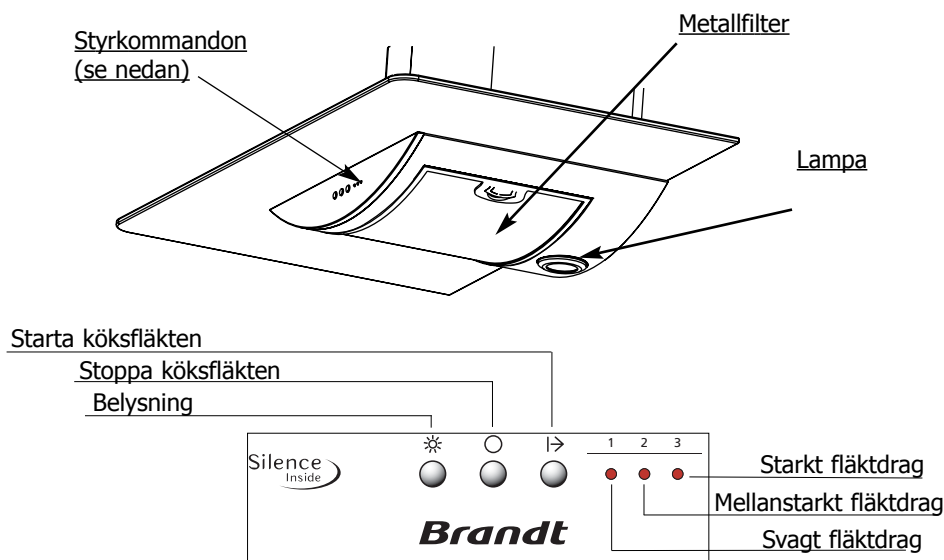
*Med sina rena linjer av modern estetik passar din nya **köksfläkt Brandt** in i köket på ett harmoniskt sätt och förenar bekväm användning med goda prestanda.*

*Du finner även i Brandts produktsortiment ett stort urval spishällar, ugnar, diskmaskiner och kylskåp, alla integrerbara, som kommer att passa till din nya **köksfläkt Brandt**. Det är självklart att med det ständiga målet att kunna tillfredsställa dina behov och fordringar på bästa sätt finns vår kundservice tillgänglig för att lyssna och svara på varje fråga eller förslag (se adresser i slutet av detta häfte).*

Som ledare i innovation bidrar Brandt därmed till förbättringar av den dagliga livskvaliteten genom att ständigt erbjuda alltmer bättre produkter, enkla att använda, miljövänliga, estetiska och pålitliga.

Varumärket Brandt.

Hur ser din köksfläkt ut?



⚠ Råd angående säkerhet

Var god studera dessa råd innan du installerar och använder din köksfläkt.

Denna köksfläkt har utvecklats för att användas av privatpersoner i privatbostäder.

Denna köksfläkt har inga komponenter av asbestmaterial.

- Det är förbjudet att flambra maträtter eller att tända gasbrännare under köksfläkten utan att täcka över med rätter som skall tillagas (flammar kan sugas upp och skada apparaten).
- Frityr som tillreds under apparaten skall ständigt övervakas.
- Reparationer skall endast utföras av auktoriserad specialist.
- Rengör metallfilter med jämna mellanrum .
- Användning ovanför eldstad (trä, kol, etc....) är förbjuden.

För bästa effektivitet av köksfläkten:

- Använd helst de heta bakre delarna av apparaten för matlagning.
- Vi rekommenderar att du sätter på den genast vid matlagningens början och eventuellt låter den gå några minuter efter matlagningens slut.

Anmärkning:

- Man måste planera för lämplig ventilation av rummet när en köksfläkt används samtidigt med utrustning som körs på gas eller andra bränslen.

Kom ihåg att vid starkt fläktdrag byts luften i köket på några minuter

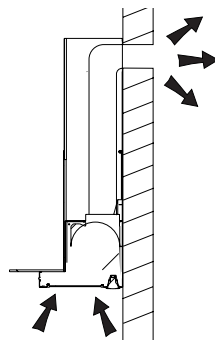
VIKTIGT

- I fall av ett kök som värms med en apparat som är ansluten till en rökgång (t.ex. kamin, köksspis...) skall man installera köksfläkten i version sluten luftcirkulation .
- Använd inte köksfläkten utan metallfiltren.

Hur skall du installera din köksfläkt?

Du har en utgång utåt för den skämda luften:

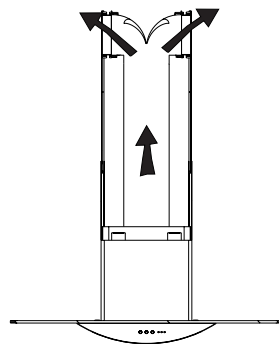
Din köksfläkt kan anslutas till denna via en ventilationsgång (emaljerad, i aluminium, flexibel eller av icke brännbart material med inre diameter på 150 mm) (**levereras ej**). En adapter gör det möjligt att ansluta köksfläkten till en ventilationsgång med inre diameter på 125 mm (levereras med fläkten).



Du har inte utgång utåt:

Alla våra apparater har möjlighet att fungera med sluten luftcirkulation (utan utlopp utåt). I detta fall sätter du in ett filter med aktivt kol som absorberar lukterna.

Sådana filter finns tillgängliga hos din återförsäljare med angivande av den referens som finns angiven på tillverkningsplattan (se på fläktens insida).



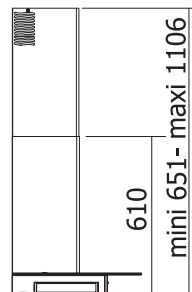
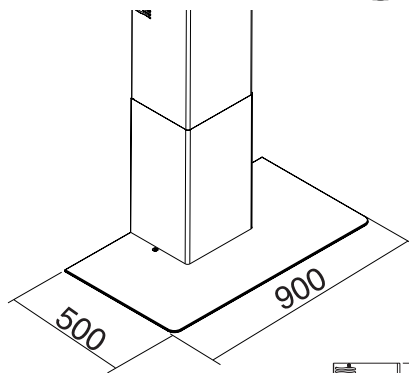
Bredd:
900 mm

Djup:
500 mm

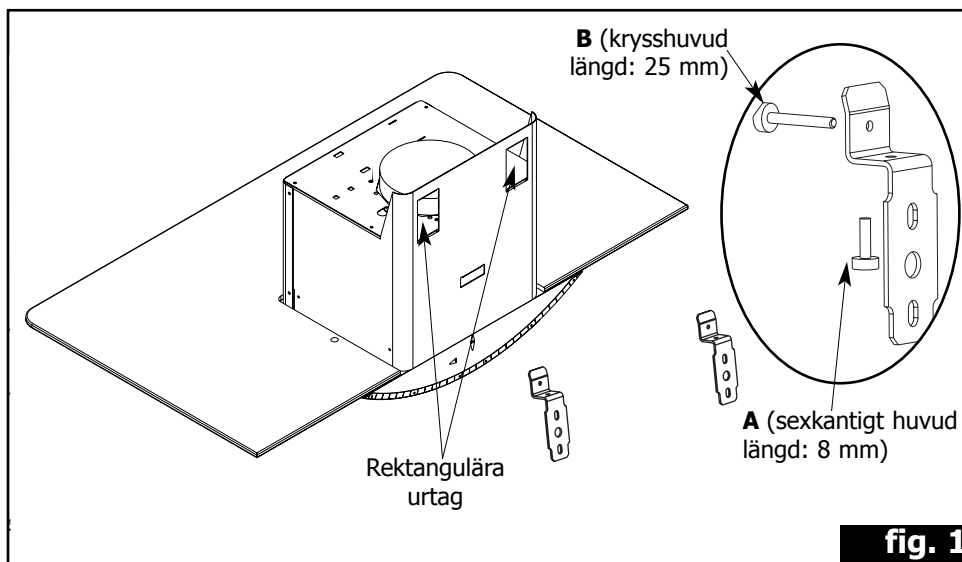
Total höjd förutom ventilationsgång: 280 mm

Höjd mini-maxi:
651 mm - 1106 mm

Utgång yttre diameter:
150 mm (med backventil) eller
125 mm.



Hur du monterar din köksfläkt



SE

1. Rekommendationer före installation:

Minimalt avstånd mellan spishällen och den lägsta delen av köksfläkten får vara 70 cm. Om instruktionerna för den gasspis som eventuellt finns installerad under köksfläkten föreskriver ett avstånd större än 70 cm skall detta avstånd respekteras.

För att uppnå detta:

- Rita en lodrät linje på väggen för att perfekt sätta köksfläktens axel (och rökgången) i läge tillsammans med spishällen.
- Rita ett märke på den lodräta linjen minst 70 cm från spishällens plan.

Denna lodräta linje och märket på 70 cm kommer att hjälpa dig att perfekt sätta medföljande mall för montage i läge.

2. Rekommendationer före installation:

- Placera montagemallen mot väggen. Se till att den lodräta linjen på väggen sammanfaller med "köksfläktens centralaxel" som finns uppritad på mallen.
- Borra upp 4 hål av 8 mm diameter så som anges på mallen.
- Fixera de två fästena på väggen med hjälp av de 4 skruvarna och pluggarna som medföljer apparaten (fig. 1).

Anmärkning: i fall det rör sig om en vägg med håligheter skall man använda lämpliga skruvar och pluggar.

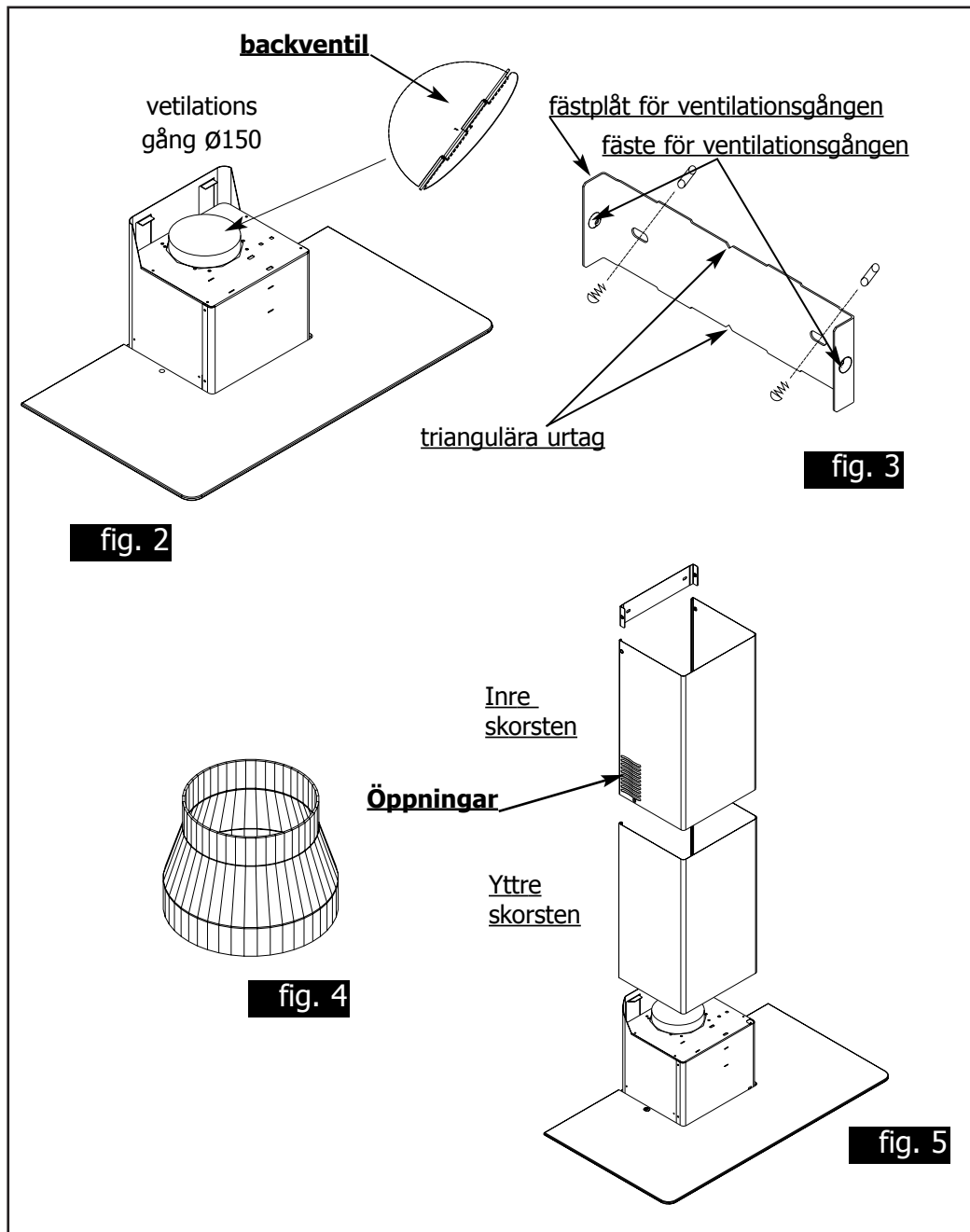
- Fäst köksfläkten vid dess rektangulära fästhål.

Storleken av de rektangulära fästhålen gör det möjligt att reglera till vänster eller till höger.

VIKTIGT:

- Reglera höjden och nivån genom att manövrera reglageskruvarna "A" på stöden (fig. 1) och blockera köksfläkten mot väggen genom att dra åt skruvarna "B" (fig. 1).

H u r D u M o n t e r a



r D i n K ö k s f l ä k t

3. Montering av rökgången:

a) Funktionssätt med utvädring till fria luften

Installationen skall efterfölja gällande reglementen för ventilering av lokaler. Särskilt skall evakuerad luft inte ledas till en lufttrumma som samtidigt används för att leda bort rök och os från apparater som går på gas eller andra bränslen. Oanvända ventilationsgångar får inte tas i bruk förrän efter tillstånd av en kompetent specialist.

- Ta bort de 2 fästskruvarna för deflektorn i plast.

Denna del används endast vid installation för slutna luftcirkulation.

- Sätt in **backventilerna** (fig. 2) i köksfläktens utvädringsledning. Ta av det självhäftande bandet som håller fast backventilerna.

- Ta ut fästplåten (fig. 3) för ventilationsgångarna.

- Fäst metallstödet för ventilationsgångarna på väggen (fig. 3). Var noggrann med att föra de två triangulära urtagen på metallfästet i linje med den lodräta linjen på väggen (borrhål diam. 8 mm, 2 skruvar och pluggar medföljer).

- Passa in ch fäst ventilationsgången på diameter 150 mm (**medföljer ej**) i köksfläktens utgångsledning.

- I fall av ventilationsgång av diameter 125 mm använder man den medföljande adaptorn (fig. 4).

- Gör i ordning den teleskopiska ventilationsgången och försök dölja gallren (fig. 5). För in ledningarna, den ena i den andra så långt det går.

- Fäst det inre ventilationsgångens inre del på metallfästet med hjälp av medföljande skruvar (för att underlätta monteringen för man lätt ut ventilationsgången för att kunna föra in de två returerna bakom metallfästet).

- Justera längden av teleskoptrumman genom att föra ner den yttre delen och passa in denna i urtaget i glaset.

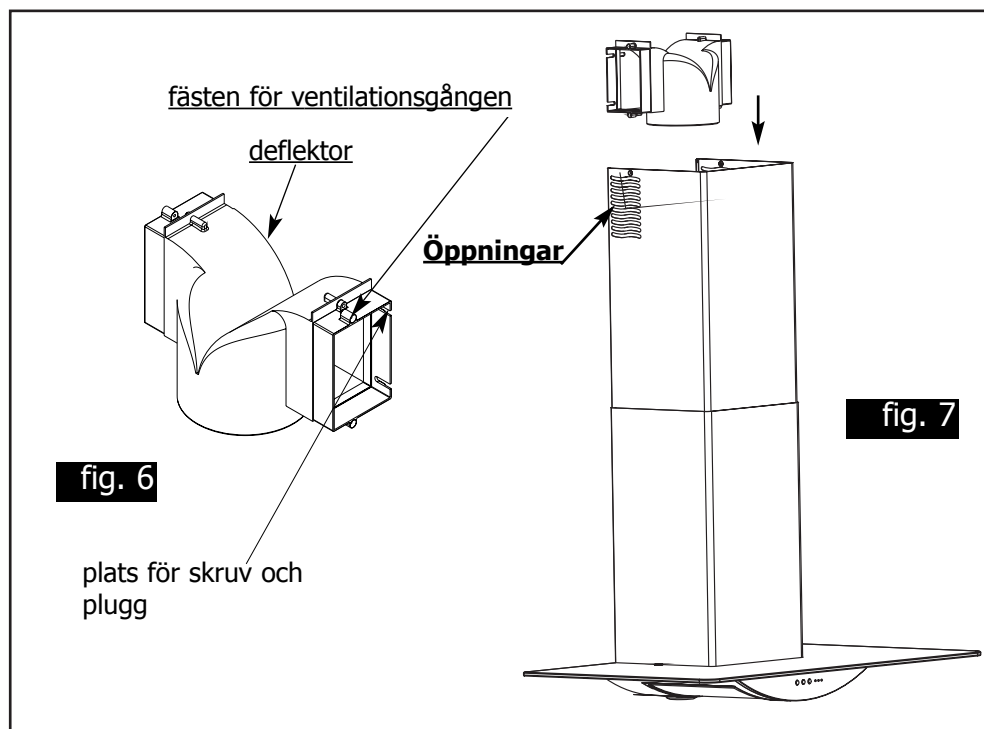
SE

Våra råd för installation:

för optimal användning av apparaten vill vi tillråda anslutning till en ventilationsgång av diameter 150 mm. Försök minska antalet krökar och längden så mycket som möjligt.

I fall köksfläkten fungerar med utvädring utomhus skall man försäkra sig om att tillräckligt friskluftintag finns för att undvika undertryck i lokalen.

Hur Du Monterar Din Köksfläkt



b) Funktionssätt vid återvinning

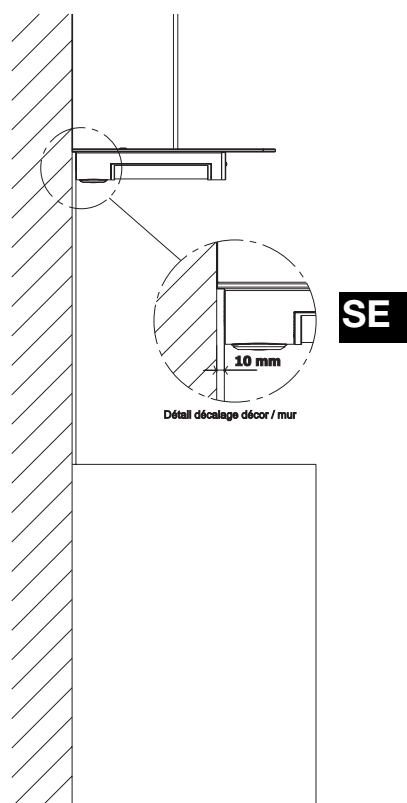
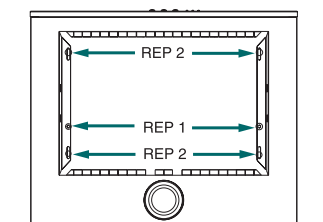
- Det är inte nödvändigt att installera backventiler.
- Ta bort de 2 fästskruvarna för deflektorn (fig. 6).
- Fäst deflektorn på väggen med stöd mot taket (borra 2 hål diam. 8 mm på 200 mm avstånd från varandra, skruvar och pluggar medföljer) (fig. 6).
Var noggrann med att centrera deflektorn gentemot den lodräta linjen på väggen.
- Fäst ventilationsgången (diam. 150 mm, **medföljer ej**) mellan deflektorn och köksfläkten.
- Gör i ordning ventilationsgången och se till att gallren placeras högt och så att de syns (fig. 7) För in ventilationsgångarna den ena in den andra så långt det går.
- Fäst ventilationsgångens övre del på deflektorn i plast med hjälp av de medföljande skruvarna (för att underlätta fixeringen flyttar man lätt ut ventilationsgången för att kunna föra in de två returerna bakom deflektorn i plast).
- Justera längden av teleskoptrumman genom att föra ner den yttre delen och passa in denna i urtaget i glaset.

ANMÄRKNING: "LE PLUS"-estetiken

BRANDT har tänkt på estetiken. Du kan från och med nu justera köksfläkten mot fajansen eller byffén. Ett reglage på 10 mm gentemot väggen är möjligt
" EN EXKLUSIVITET FRÅN BRANDT "

Innan du installerar köksfläkten på väggen:

- Ta av metallfiltret .
- Ta bort de två skruvarna (**Märke 1**).
- Lossa lätt de 4 skruvarna utan att ta loss dem (**Märke 2**).
- För den undre trumman framåt.
- Utför montaget av köksfläkten enligt instruktionerna på .
- Justera den undre trumman så att du får stöd mot fajansen eller byffén.
- Dra åt de 4 skruvarna (**Märke 2**).
- Sätt tillbaka metallfiltret.



Hur du ansluter din köksfläkt

Denna apparat levereras med en elkabel H05VVF med 3 ledare på 0,75 mm² tvärsnittsyta (neutral, fas och jord). Den skall anslutas till 230 V enfas växelspanning via ett CEI 83 normaliserat eluttag som måste finnas tillgängligt efter inbyggnad eller en omnipolär brytare med minimal öppning mellan kontakterna på 3 mm. Om elkabeln är skadad skall du anlita kundservicen.

Din installation skall ha en säkring på 10 eller 16 A.

Hur du använder din köksfläkt

Svagt fläktdrag:

- För rätter som skall småputtra eller som endast avger lite ånga,
- För ventilation av köket.

Mellanstarkt fläktdrag:

- För allmän matlagning.

Starkt fläktdrag:

- Vid särskilt stark rök eller ångbildning (frityr, tryckkokare...).
- Återgå alltid till mellanläget så snart du kan.

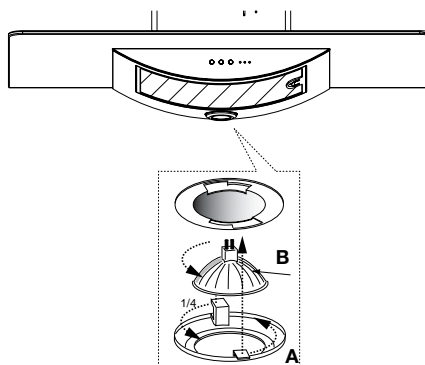
Vi rekommenderar att du låter köksfläkten fungera några minuter efter matlagningens slut, detta för att ordentligt ventilerat köket.

Hur byter man lampa?

Före varje ingrepp skall man koppla ur strömmen till fläkten, antingen genom att dra ut kontakten eller genom att ställa om strömbrytaren.

MODELL MED HALOGENLAMP

1. Ta bort de förkromade ringarna "A" genom att vrida dem moturs.
2. Byt halogenlampan "B" typ GU10-50°-50W-230V genom att skruva av den.
3. Sätt tillbaka satsen genom att utföra operationerna i omvänd ordning.



Hur rengör du din köksfläkt?



Köksfläkten skall kopplas ur innan metallfiltren tagits bort samt efter rengöring skall metallfiltren på nytt fästas i enlighet med instruktionerna.

1. LÖPANDE UNDERHÅLL

Använd aldrig metallsvampar, slipmedel eller för hårda borstar. Rengör inte det rostfria stålet med hypokloritbaserade rengöringsmedel.

För rengöring av höljet och gluggen för belysningen skall man endast använda i handeln tillgängliga rengöringsmedel för hushållsbruk utspätt i vatten, följt av sköljning med rent vatten och avtorkning med en mjuk duk.

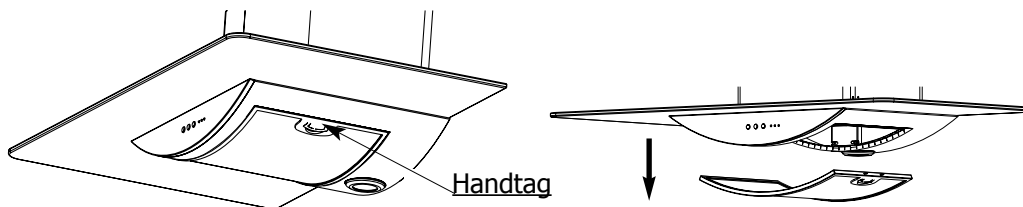
2. MÅNATLIGT UNDERHÅLL: metallfiltret

Filtret absorberar feta ångor och damm. Det utgör en viktig komponent för säker och effektiv användning av köksfläkten. Filtret blir alltmer eldfarligt ju mer det mättas med fettämnen. Rengöring skall endast utföras med i handeln tillgängliga rengöringsmedel för hushållsbruk, varefter man sköljer rikligt och torkar. I diskmaskinen ska denna rengöring utföras med filtret ställt på högkant. Filtret får inte rengöras tillsammans med smutsig disk på grund av risk för fläckbildning. Före den första användningen av metallfiltret tar du av skyddsfilmerna.

SE

- För att lossa detta metallfilter:

1. Lyft upp det handtag som finns inbyggt i filtret.
2. Vrid sedan filtret nedåt.



Efter rengöring sätter man tillbaka filtret genom att utföra operationerna i omvänd ordning. Du har möjlighet att sätta det integrerade handtaget till vänster eller höger; så som du finner bekvämt.

3. ÅRLIGT UNDERHÅLL: filter med aktivt kol


GÄLLER ENDAST köksfläktar som installerats i version för sluten luftcirkulation (utan anslutning till den yttre omgivningen). Detta filter absorberar os och lukter och behöver bytas minst en gång om året, alltefter användningen, för att eliminera varje brandrisk. Beställ dessa filter hos din återförsäljare (med angivande av den referens som finns angiven på tillverkningsskylten, inuti köksfläkten) och notera datum för filterbytet.

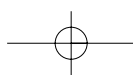
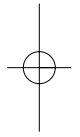
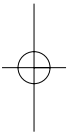
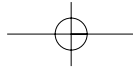


Före varje ingrepp på köksfläkten skall man koppla ur strömmen.

Vem kan jag kontakta?

För in informationerna på tillverkningsplattan till din köksfläkt.

Brandt MADE IN FRANCE	BRANDT APPLIANCES SAS 7 rue Henri Becquerel 92500 RUEIL MALMAISON	N° SER. <input type="text"/>
		TYPE <input type="text"/>
		REF CARBON FILTER : <input type="text"/>
230V ~ 50 Hz		CONS. N° 419



Innhold

Fra redaksjonen	S.62
Oversikt over kjøkkenviften	S.63
Sikkerhetsforskrifter	S.63
Installasjon	S.64
Montering	S.65-68
Tilkobling	S.69
Bruk	S.70
Utskifting av lampen	S.70
Rengjøring	S.71
Kontakter	S.72

I denne veiledningen viser,



til sikkerhetsforskrifter,



til gode råd og vink

Fra redaksjonen

Kjære kunde!

*Vi takker deg for at du kjøpte denne **kjøkkenviften fra BRANDT**. Våre forskere har utarbeidet en ny generasjon kjøkkenapparater som skal gjøre matlaging til en glede.*

*Rene linjer og moderne estetikk gjør denne **kjøkkenviften fra Brandt** til en naturlig del av ditt kjøkken hvor den skal bidra til å forene enkel bruksmetode og høy prestasjon.*

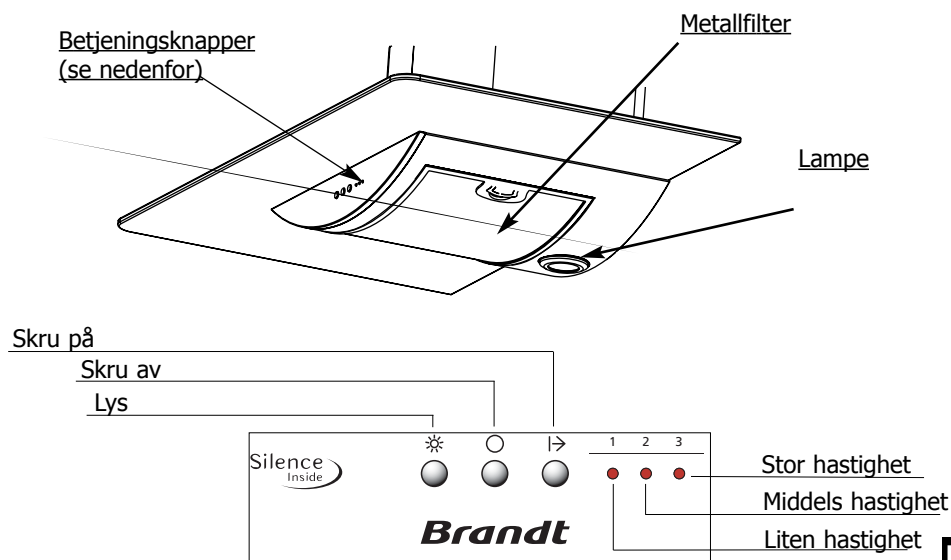
*I denne serien fra Brandt finner du også et stort utvalg av kokeplater, stekeovner, oppvaskmaskiner og kjøleskap som kan settes sammen med denne **kjøkkenviften fra Brandt**.*

Vår kundeservice er til din disposisjon både for å svare på spørsmål og lytte til forslag. Du finner vår adresse på siste side i denne håndboken.

Brandt setter store krav til fornyelse. Vi legger vekt på at våre produkter stadig gir større ytelse mens de samtidig er enkle i bruk og miljøvennlige, at de holder estetiske mål og høye krav til soliditet.

Vennlig hilsen BRANDT.

Oversikt over kjøkkenviften



Sikkerhetsforskrifter

Vennligst les disse sikkerhetsforskriftene før du installerer og bruker viften.

Denne viften er laget for privat bruk i brukerens hjem.

Den inneholder ikke asbest.

- Det er forbudt å flambere matretter eller slå på gassplatene rett under viften uten at disse er tildekket med et kokekar eller stekefat (flammene som trekkes opp kan ødelegge viften).
- Dersom det foretas frituresteking rett under viften, må steking hele tiden holdes under oppsikt.
- Viften må kun repareres av en godkjent spesialist.
- Metallfiltrene må rengjøres regelmessig.
- Det er forbudt å bruke viften over en brenselsovn (ved, koks, osv...).

For bedre vifteeffekt:

- Bruk fortrinnsvis de bakre kokeplatene.
- Vi anbefaler deg å sette viften igang med en gang du starter kokingen/steking, og la den være påslått i enda noen minutter etter at tilberedningen er ferdig.

Merk:

- Sørg alltid for god lufting dersom viften brukes sammen med apparater som braker gass eller annet brensel.

Når viften er i gang på stor hastighet, fornyes luften i kjøkkenet på noen minutter.

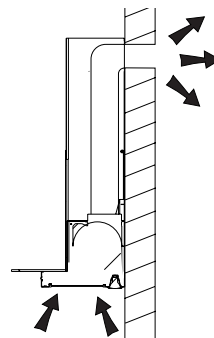
VIKTIG

- Dersom kjøkkenet varmes opp med et apparat som er knyttet til en skorstein (f. eks. vedovn, kakkelovn), må vifteversjonen med resirkulering installeres.
- Ikke bruk viften uten metallfiltrene.

Installasjon

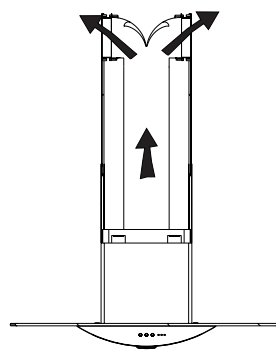
Med utendørs avtrekk:

Dersom du har et utendørs avtrekk, kan viften knyttes til dette via en avtrekkskanal (emaljert, i aluminium, fleksibel eller i brannsikkert materiale med en innvendig diameter på 150 mm) (**leveres ikke med viften**). Ved hjelp av et overgangsledd kan du kople viften til en avtrekkskanal med en innvendig diameter på 125 mm (leveres med viften).



Uten utendørs avtrekk:

Alle våre apparater kan fungere med resirkulering (uten utendørs avtrekk). I så tilfelle må det settes inn et aktivt kullfilter som holder tilbake lukt. Disse filtrene kan fås hos forhandleren din ved hjelp av referansen som er angitt på dataplatten (på innsiden av viften)



Bredde:

900 mm

Dybde:

500 mm

Total høyde uten avtrekksrør:

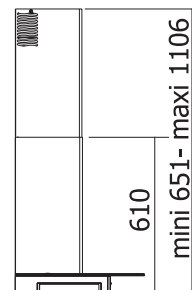
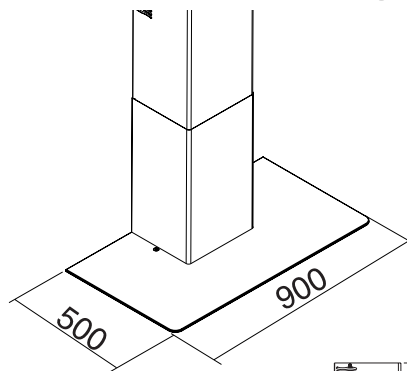
280 mm

Minimums- og maksimumshøyde:

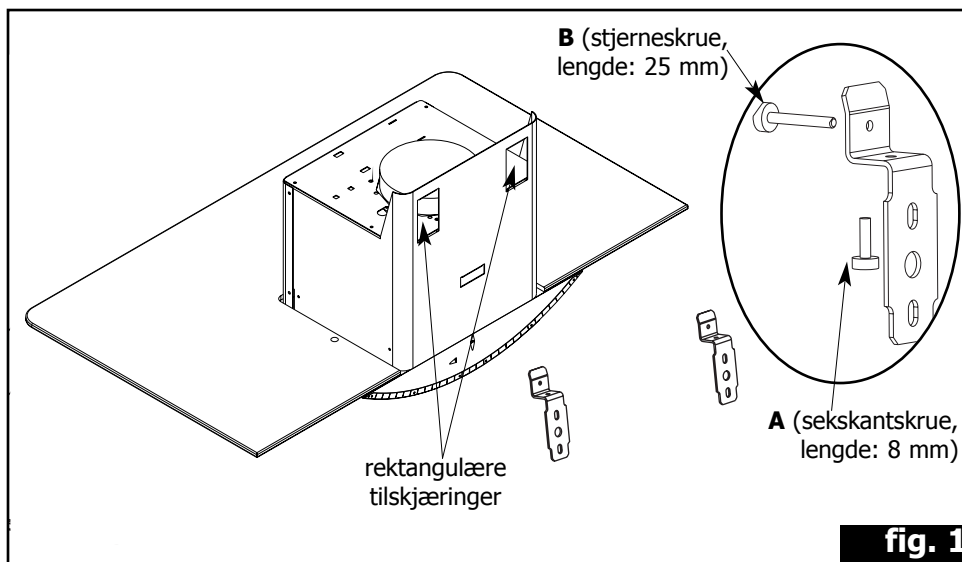
651 mm - 1106mm

Diameter på utendørs avtrekk:

150 mm (med tilbakeslagsventil)
eller 125 mm.



Montering



NO

1. Anbefalinger før montering:

Avstanden mellom viftens nedre del og kokeplatene skal være minst 70 cm. Dersom bruksanvisningen for kokeplatene krever større avstand er det denne som skal respekteres.

- Trekk en vertikal strek på veggen for å finne viftens (og avtrekksrørets) eksakte akse i forhold til steke-/kokeflaten.
- Merk av et punkt på den vertikale streken 70 cm over steke-/kokeflaten. Den vertikale streken og merket på 70 cm vil være til hjelp for å få plassert den vedlagte monteringsmalen riktig.

2. Montering av selve vifte kroppen:

- Plasser monteringsmalen på veggen: den vertikale streken på veggen skal stilles på linje med "viftens midtakse" som er tegnet inn på malen.
- Bore 4 hull med diameter 8 som angitt på malen.
- Feste de to holderne på veggen ved hjelp av de 4 proppene og skruene som finnes vedlagt (Fig. 1).

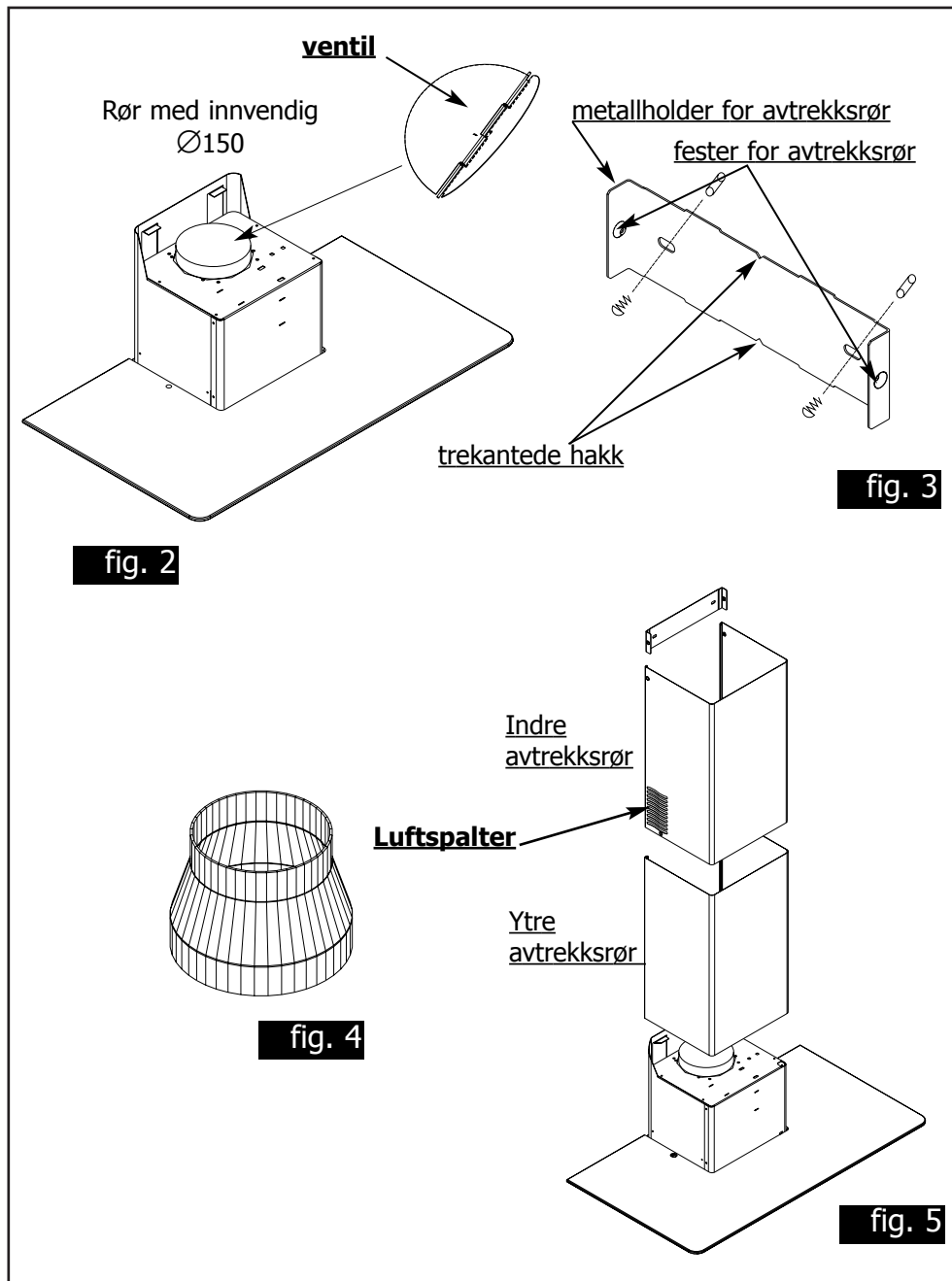
Merk: dersom veggen er hul, må det brukes spesialskruer og -propper.

- Fest viften ved de rektangulære tilskjæringerne.
- Tilskjæringerens størrelse gjør det mulig å justere viften mot venstre eller høyre.

VIKTIG:

- For å regulere høyden og stille viften helt i vater, kan du justere holdernes stilleskrue "A" (Fig. 1), og deretter blokkere viften mot veggen ved å skru til skruene "B" (Fig. 1).

M o n t



e r i n g

3. Montering av avtrekksrøret:

a) Funksjon med utendørs avtrekk

Installasjonen må være i overensstemmelse med gjeldende bestemmelser for ventilering av lokaler. Særlig er det viktig at luften ikke evakueres gjennom et avtrekk som også brukes til utslipp av røyk fra apparater som bruker gass eller annet brennstoff.

Dersom man tar i bruk kanaler igjen som ikke har vært i bruk på lang tid, må dette kun skje etter godkjenning fra en kompetent spesialist.

- Fjern de 2 festeskruene på plastdeflektoren .

Denne delen brukes bare ved en installasjon med resirkulering (side 8).

- Sett på plass tilbakeslagsventilene (Fig. 2) i viftens uttaksrør. Fjern tapen fra klaffene.

- Ta ut metallholderen til avtrekksrøret (Fig. 3).

- Fest avtrekksrørets metallholder på veggen (Fig. 3), med støtte i taket. Sørg for å stille de 2 trekantede hakkene på metallholderen på linje med den vertikale streken på veggen (bor med diameter 8, 2 vedlagte skruer og propper).

- Sett på plass, og fest avtrekkskanalen med diameter 150 mm (**leveres ikke med vif-**

NO

ten) i viftens uttaksrør.

- Dersom kanalen har en diameter på 125 mm, bruk det vedlagte overgangsleddet (Fig. 4).

- Klargjør det teleskopiske avtrekksrøret. Luftspaltene skal skjules (Fig. 5). Sett det ene

røret maksimalt inn i det andre.

- Fest den øvre delen av det indre røret på metallholderen ved hjelp av de vedlagte skruene (for å gjøre plasseringen lettere, skyv avtrekksrøret litt til side slik at du kan plassere de to vinklene inn bak metallholderen).

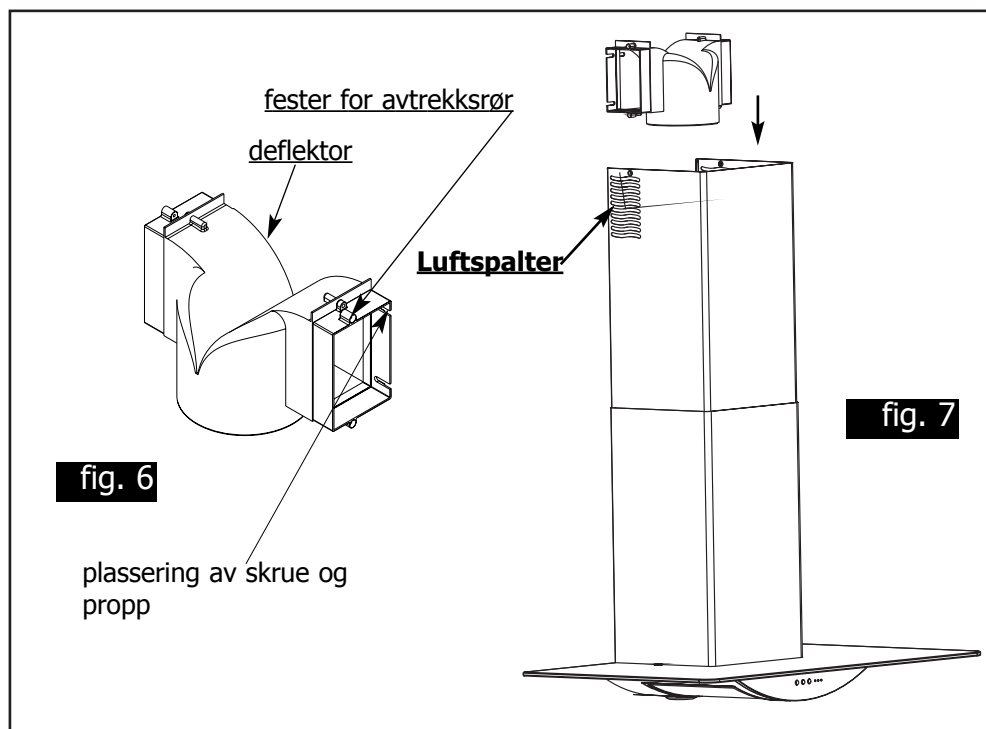
- Juster lengden på det teleskopiske avtrekksrøret ved å trekke den ytre delen nedover tilskjæringen i glasset.

Våre installasjonsråd:

for at du skal få optimal nytte av apparatet, anbefaler vi deg å knytte det til en kanal med en diameter på 150 mm. Antallet knekker og lengden på kanalen bør begrenses så mye som mulig.

Dersom viften har et utendørs avtrekk, bør du sjekke at friskluftinntaket hele tiden er stort nok for å unngå undertrykk i rommet.

Montering



b) Funksjon med resirkulering

- Det er ikke nødvendig å installere tilbakeslagsventilene .
- Fjern de 2 festeskruene på plastdeflektoren (Fig. 6).
- Fest plastdeflektoren på veggen, med støtte i taket (bor 2 hull med diameter 8 med 200 mm avstand, bruk vedlagte skruer og propper) (Fig. 6). Deflektoren skal sentreres i forhold til den vertikale streken på veggen.
- Fest avtrekkskanalen (diameter 150 mm, **leveres ikke med viften**) mellom deflektoren og viften.
- Klargjør avtrekksrøret. Luftspaltene skal plasseres øverst på røret slik at de blir synlige (Fig. 7). Sett det ene røret maksimalt inn i det andre.
- Fest den øvre delen av avtrekksrøret til plastdeflektoren ved hjelp av de vedlagte skruene (for å gjøre plasseringen lettere, skyv avtrekksrøret litt til side slik at du kan plassere de to vinklene inn bak plastdeflektoren).
- Juster lengden på det teleskopiske avtrekksrøret ved å trekke den ytre delen nedover tilskjæringen i glasset.

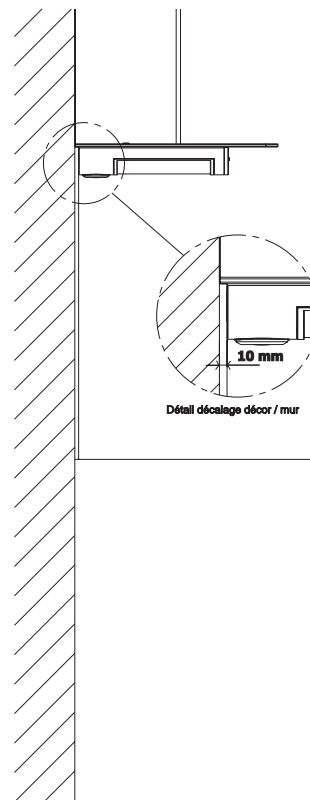
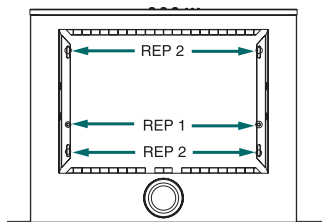
Merk: Estetikken - det lille ekstra -

BRANDT har tenkt på estetikken. Denne viften kan plasseres slik at det blir tatt hensyn til kjøkkenflisenes tykkelse. Du kan justere plasseringen 10 mm fra veggen.

" EN SPESIALITET FRA BRANDT ".

Før du begynner monteringen på veggen:

- Fjern metallfilteret.
- Fjern de 2 skruene (**punkt 1**).
- Skru de 4 skruene litt løs uten å fjerne dem (**punkt 2**).
- Trekk den nedre delen oppover.
- Utfør monteringen slik det beskrives på.
- Juster den nedre delen slik at den hviler mot flisene.
- Skru fast de 4 skruene (**punkt 2**).
- Sett metallfilteret på plass.



Tilkobling

Dette apparatet leveres med en strømtilførselskabel av typen H05VVF med tre lederer på 0,75 mm² (nulleder, fase og jord). Denne må koples til et 230 V enfaset nett via en CEI 83 normalisert stikkontakt, som skal være tilgjengelig etter installasjonen, eller via en flerpolet hovedbryter med minst 3 mm bryteavstand på alle poler. Dersom strømtilførselskabelen er skadet, ta kontakt med service-avdelingen. Installasjonens sikring må være på 10 eller 16 A.

Bruk

Liten hastighet:

- ved småkoking og tilberedninger som avgir lite damp,
- for å få ventilasjon i kjøkkenet.

Middels hastighet:

- ved vanlig tilberedning (koking/steking).

Stor hastighet:

- ved tilberedninger som avgir uvanlig mye os eller damp (frityrsteking, trykko-
- ker..).

Still viften tilbake på middels hastighet så snart stor hastighet ikke lenger er nødvendig.

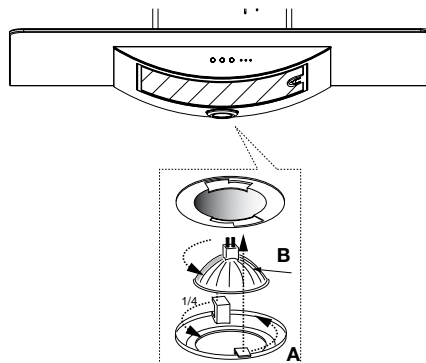
For at kjøkkenet skal bli ordentlig luftet råder vi deg til å la viften fungere i noen minutter etter at kokingen er over.

Utskifting av lampen

Før ethvert inngrep på viften, må spenningen koples fra apparatet enten ved at ledningen trekkes ut av kontakten eller ved at strømbryteren aktiveres.

MODELL MED HALOGENBELYSNING

1. Fjern de forkrommede pyntelistene "A" ved å vri de motsatt av klokke retningen.
2. Du skifter ut halogenlampen B av typen GU10-50° 50W - 230V ved å skru den ut.
3. Sett lampene og pyntelistene tilbake på plass i motsatt rekkefølge.



Rengjøring

 **Viften skal frakobles strømmettet før du fjerner metallfiltrene for rengjøring. Følg instruksjonene når du skal sette filtrene på plass.**

1. VANLIG VEDLIKEHOLD

Bruk aldri metallsvamper, slipende produkter eller for harde børster. Bruk ikke rengjøringsmidler som inneholder klorin på delene av stål.

For å rengjøre viftekroppen og lampedekselet, bruk kun vanlige rengjøringsmidler som er tynnet ut i vann. Fjern eventuelle rester av rengjøringsmiddel med rent vann, og tørk deretter med en myk fille.

2. MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD: metallfilter

Filteret holder tilbake fettdamp og støv, og er det elementet som er viktigst for viftens effektivitet.

Filteret kan bli brannfarlig etter hvert som det mettes med fettrester.

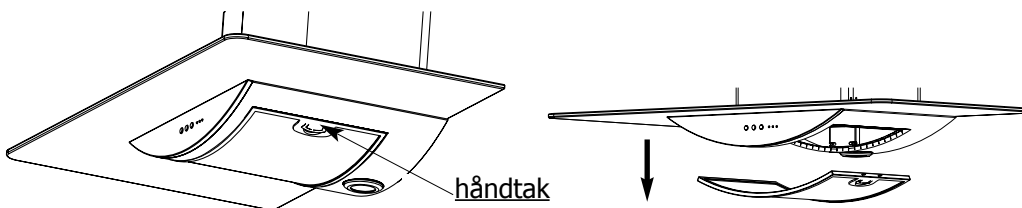
Rengjør filteret med et vanlig rengjøringsmiddel, skyll det godt og la det tørke.

Hvis rengjøringen foretas med oppvaskmaskin, må bare filteret rengjøres, i vertikal stilling. Ikke rengjør filteret samtidig med skitten oppvask - du risikerer tilsmussing. Fjern beskyttelsesfilmen fra metallfilteret før første bruk.

- Slik fjerner du metallfilteret:

1. Løft opp håndtaket på filteret

2. Vipp så filteret nedover



Etter å ha rengjort filteret, sett det tilbake på plass i motsatt rekkefølge av da du tok det ut. Du kan selv velge om du ønsker håndtaket på venstre eller høyre side.


3. ÅRLIG VEDLIKEHOLD: aktivt kullfilter

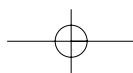
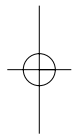
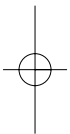
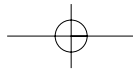
KUN for vifter som er installert med resirkuleringsfunksjon (ikke knyttet til et utendørs avtrekk). Dette filteret tar i mot lukter. For å unngå risiko for brann bør det skiftes ut minst en gang i året avhengig av bruken av viften. Bestill filtrene hos forhandleren din (ved hjelp av referansen som er angitt på dataplatten på innsiden av viften), og noter deg datoen for utskiftingen.

 **Før ethvert inngrep på viften, må spenningen koples fra.**

Kontakter

Skriv her de forskjellige detaljene på identitetsplaketten.

Brandt MADE IN FRANCE	BRANDT APPLIANCES SAS	N° SER. <input type="text"/>
	7 rue Henri Becquerel	TYPE <input type="text"/>
	92500 RUEIL MALMAISON	REF CARBON FILTER : <input type="text"/>
230V ~ 50 Hz		CONS. N° 419



Sommario

Editoriale	P.74
Come si presenta la cappa ?	P.75
Consigli di sicurezza	P.75
Come installare la cappa ?	P.76
Montaggio della cappa	P.77-80
Collegamento della cappa	P.81
Uso della cappa	P.82
Come sostituire la lampadina ?	P.82
Come pulire la cappa ?	P.83
Servizio assistenza	P.84

Nell'intero manuale,



vi segnala le consegne di sicurezza,



Vi segnala i consigli ed astuzie

Editoriale

Gentili clienti,

*Avete appena comprato una **cappa BRANDT** e Ve ne ringraziamo. Le nostre equipe di ricerca hanno concepito per voi una nuova generazione di apparecchi per cucinare ogni giorno con piacere.*

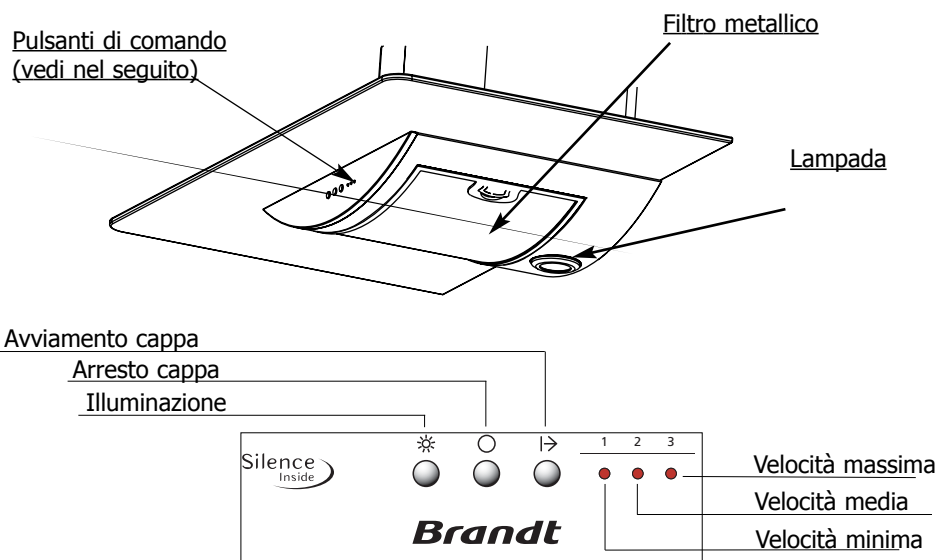
*Con linee pure ed un'estetica moderna, la vostra nuova **cappa Brandt** s'integra armoniosamente nella vostra cucina e combina perfettamente facilità di uso e prestazioni.*

*Troverete anche nella gamma dei prodotti Brandt, un'ampia scelta di tavole di cottura, di forni, di lavastoviglie e frigoriferi integrabili, che potrete coordinare alla vostra nuova **cappa Brandt**. Beninteso, in una cura permanente di soddisfare il meglio possibile le vostre esigenze rispetto ai nostri prodotti, il nostro servizio consumatori è a vostra disposizione e al vostro ascolto per rispondere a tutte le vostre domande o suggerimenti (estremi alla fine del presente opuscolo).*

Alla punta dell'innovazione, la Brandt contribuisce così a migliorare la vita quotidiana fornendovi prodotti dalle prestazioni sempre più alte, semplici da utilizzare, rispettosi dell'ambiente, estetici ed affidabili.

Il Marchio BRANDT.

Come si presenta la cappa ?



⚠ Consigli di sicurezza

Vi ringraziamo di consultare il presente libretto istruzioni prima di installare e di utilizzare la Sua cappa.

Questa cappa è stata concepita per essere utilizzata da individui nel loro luogo di residenza. Questa cappa non contiene nessun componente a base di amianto.

- È vietato cuocere preparazioni al flambé oppure far funzionare i fornelli gas senza ricoprirli con pentole al di sotto della cappa (le fiamme aspirate rischierebbero di deteriorare l'apparecchio).

- Le frittiture effettuate sotto l'apparecchio devono essere sorvegliate costantemente.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico autorizzato.
- Pulite regolarmente il filtro metallico .
- Il funzionamento al di sopra di un fornello a combustibile (legna, carbone, ecc.) non è consentito.

Per una migliore efficacia della cappa:

- Utilizzate preferibilmente i fornelli posteriori del vostro apparecchio di cottura.
- Vi consigliamo di far funzionare la cappa dall'inizio della cottura e di tenerla eventualmente accesa per qualche minuto dopo la fine della cottura.

Nota :

- Una ventilazione corretta della stanza va prevista quando una cappa da cucina è utilizzata simultaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o un altro combustibile. Sappiate che alla velocità massima il volume d'aria di una cucina viene rinnovato nel giro di qualche minuto.

IMPORTANTE:

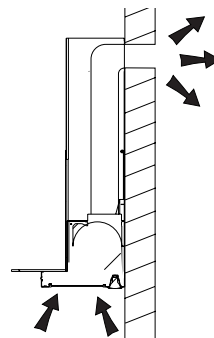
- In caso di cucina riscaldata con un apparecchio collegato ad un camino (esempio, stufa cucina economica...) occorre installare la cappa in versione riciclo interno .
- Non utilizzate la cappa senza i filtri metallici.

Come installare la cappa ?

Disponete di un'uscita verso l'esterno:

La Vostra cappa può essere collegata a tale uscita mediante un condotto di evacuazione (smaltato, in alluminio, flessibile o in materiale ininfiammabile di diametro interno da 150 mm) (**non fornito**).

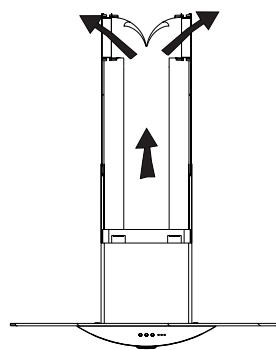
Un adattatore Vi permette di collegare la Vostra cappa ad un condotto di evacuazione di diametro interno da 125 mm (fornito con la cappa).



Non disponete di un'uscita verso l'esterno:

Tutti i nostri apparecchi hanno la possibilità di funzionare in riciclo interno (senza uscita esterna). In questo caso, aggiungete un filtro al carbone attivo che tratterà gli odori.

Questi filtri sono disponibili presso il Vostro rivenditore con il riferimento indicato sulla targhetta (vedi all'interno della cappa).



Larghezza:

900 mm

Profondità:

500 mm

Altezza totale escluso il condotto:

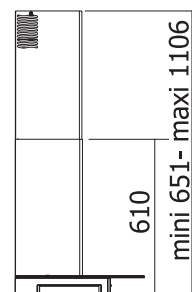
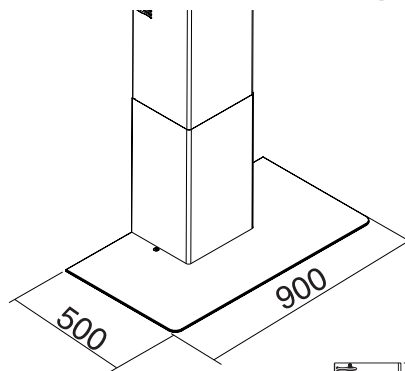
280 mm

Altezza minima-massima:

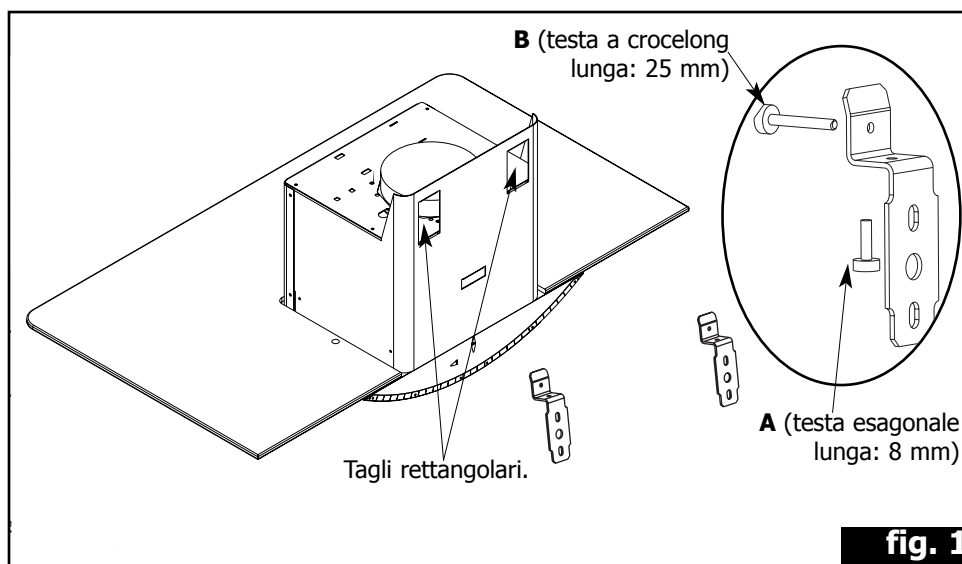
651 mm - 1106mm

Uscita diametro esterno:

150 mm (con valvola anti-ritorno)
o 125 mm.



Montaggio della cappa



1. Raccomandazioni prima dell'installazione:

La distanza minima tra la piastra di cottura e la parte più bassa della cappa deve essere di 70 cm. Se le istruzioni della tavola a gas installata sotto la cappa specificano una distanza superiore di 70 cm, questa deve essere presa in conto.

Per ciò :

- Tracciate un segno verticale sul muro per posizionare perfettamente l'asse della Vostra cappa (e del suo camino) con il Vostro apparecchio di cottura.
- Tracciate un riferimento sul segno verticale a 70 cm minimo dal Vostro piano di cottura.

Questo segno verticale e il riferimento a 70 cm Vi aiuteranno a posizionare perfettamente la dima di montaggio giunto.

2. Montaggio del corpo della cappa:

- Ponete contro la parete la dima di montaggio: allineate il segno verticale della parete con "l'asse centrale della cappa" disegnato sulla dima.
- Effettuate 4 fori di diametro 8 mm come indicato sulla dima.
- Fissate i due supporti nella parete mediante le 4 viti e i perni forniti con l'apparecchio (fig. 1).

Nota: nel caso di un muro cavo utilizzate viti e perni adattati.

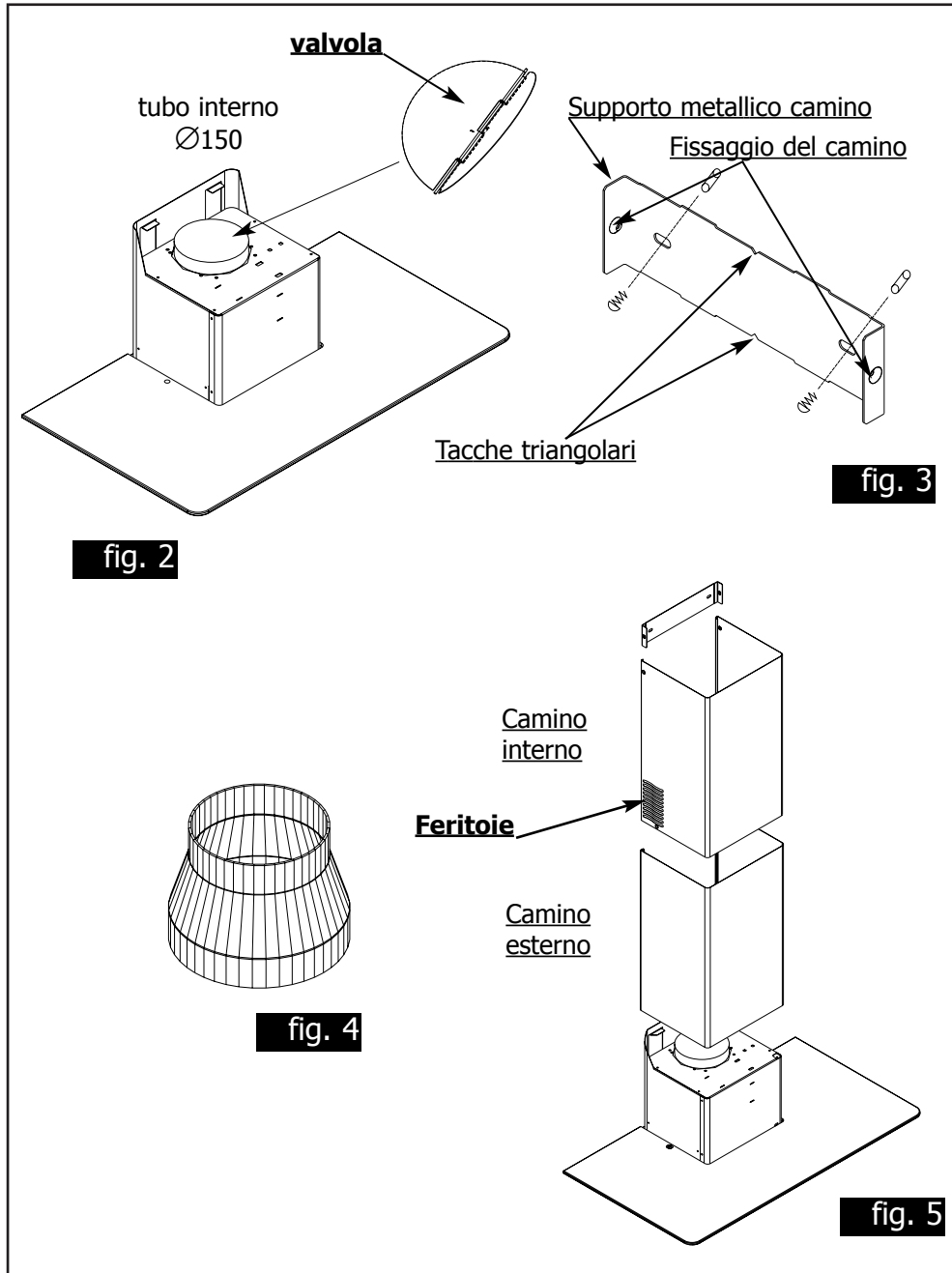
- Agganciare la cappa mediante i suoi tagli rettangolari.

La dimensione di questi tagli vi permette una regolazione verso la sinistra o la destra.

IMPORTANTE:

- Regolate l'altezza e il livello mediante le viti di regolazione "A" dei supporti (fig. 1) e poi bloccate la cappa contro la parete fissando le viti "B" (fig. 1).

M o n t a g g i o



d e l l a c a p p a

3. Montaggio del camino:

a) Funzionamento in versione ad evacuazione esterna

L'installazione deve essere conforme alla normativa in vigore per la ventilazione dei locali. In particolare, l'aria evacuata non deve essere inviata in un condotto utilizzato per evacuare i fumi di apparecchi che utilizzano gas o un altro combustibile.

L'utilizzo dei condotti adibiti ad altro uso può avvenire soltanto dopo parere positivo di un tecnico competente.

- Togliete le 2 viti di fissaggio del deflettore plastico .

Questo pezzo è utilizzato soltanto per l'installazione in riciclo interno.

- Inserite le valvole anti-ritorno (fig. 2) nel tubo di uscita della cappa. Togliere il nastro adesivo di mantenimento delle valvole.

- Recuperate il supporto metallico camino (fig. 3).

- Fissate contro la parete, in appoggio sul soffitto, il supporto camino metallico (fig. 3) Fate attenzione ad allineare le 2 tacche triangolari del supporto metallico con il segno verticale sulla parete (foratura diametro 8, 2 viti e perni in dotazione).

- Inserite e fissate il condotto di evacuazione di diametro 150 mm (**non fornito**) nel tubo di uscita della cappa.

- In caso di condotto di diametro 125 mm, utilizzate l'adattatore fornito (fig. 4).

- Preparate il Vostro camino telescopico nascondendo le feritoie (fig. 5). Inserite i camini l'uno nell'altro al massimo.

- Fissate la parte superiore del camino interno sul supporto metallico mediante le viti fornite (al fine di facilitare il posizionamento scostate leggermente il camino per inserire i due ritorni dietro al supporto metallico).

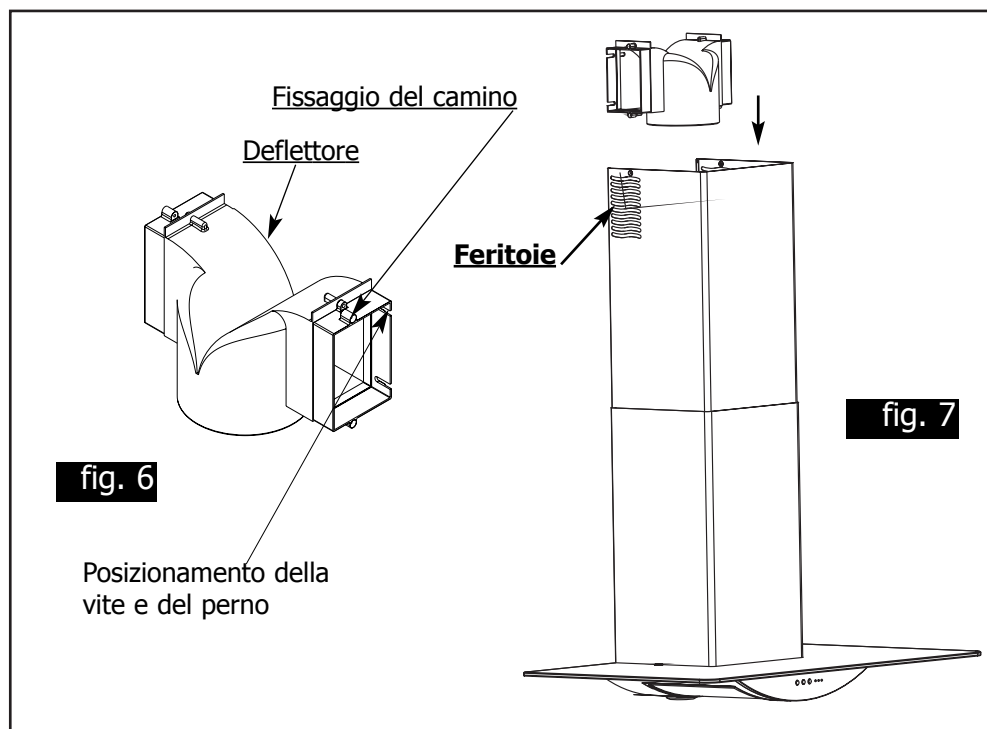
- Aggiustare la lunghezza del camino telescopico scendendo la parte esterna ed incastrarla nel taglio del vetro.

I nostri consigli di installazione:

per un utilizzo ottimale del Vostro apparecchio Vi consigliamo il collegamento ad un condotto di diametro 150 mm. Limitare al massimo il numero di gomiti e la lunghezza del condotto.

Nel caso in cui la cappa funzioni in evacuazione esterna, conviene garantire un arrivo di aria fresca sufficiente ad evitare di mettere in depressione il pezzo.

Montaggio della cappa



b) Funzionamento in modo riciclo

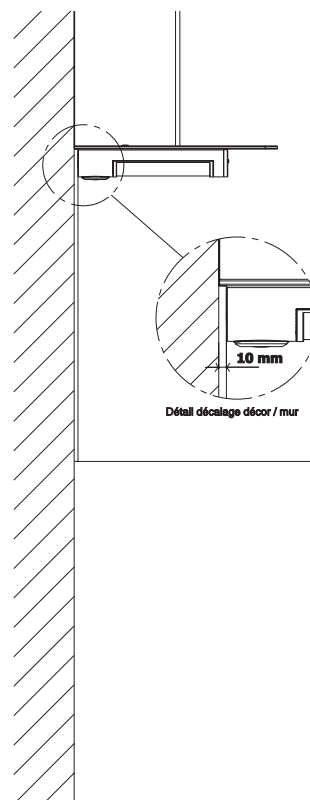
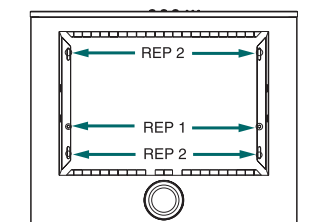
- Non è necessario installare le valvole anti-ritorno .
- Togliete le 2 viti di fissaggio del deflettore plastico (fig. 6).
- Fissate contro la parete, in appoggio sul soffitto, il deflettore plastico dei fumi (2 forature di diametro 8 con un interasse di 200 mm viti e perni forniti) (fig. 6). Centrate il deflettore rispetto al segno verticale tracciato sulla parete.
- Fissate il condotto di evacuazione (diametro 150 **non fornito**) tra il deflettore e la cappa.
- Preparate il Vostro camino ponendo le ferrotoie verso l'alto in modo che siano visibili (fig. 7). Inserite i camini l'uno nell'altro al massimo.
- Fissate la parte superiore del camino sul deflettore plastico mediante le viti in dotazione (al fine di facilitare il posizionamento, scostate leggermente il camino per inserire i due ritorni dietro al deflettore plastico).
- Aggiustare la lunghezza del camino telescopico scendendo la parte esterna ed incastrarla nel taglio del vetro.

NOTA : l'estetica "UN QUALCOSA IN PIÙ "

BRANDT ha pensato all'estetica. Potete oramai aggiustare la cappa alla faenza o alla credenza. Una regolazione di 10 mm relativamente al muro è possibile.
" UN'ESCLUSIVITÀ BRANDT ".

Prima dell'installazione della cappa sul muro :

- Togliere il filtro metallico.
- Togliere le 2 viti (**Riferimento 1**)
- Allentare leggermente le 4 viti senza toglierle (**Riferimento 2**)
- Togliere il cassone inferiore verso la parte anteriore
- Effettuare il montaggio della cappa seguendo le istruzioni della.
- Aggiustare il cassone inferiore per appoggiarsi sulla faenza o sulla credenza
- Ristringere le 4 viti (**Riferimento 2**)
- Rimettere il filtro metallico



Collegamento della cappa

Questo apparecchio è fornito di un cavo di alimentazione H05VVF a 2 conduttori da 0,75 mm² (neutro e fase e terra). Deve essere collegato alla rete 230 V monofasica mediante una presa di corrente normalizzata CEI 83 che deve restare accessibile dopo l'inserimento oppure un dispositivo di interruzione omipolare avente una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il Centro di Assistenza del costruttore.

Il fusibile del Vostro impianto deve essere da 10 o 16 A. del costruttore.

Uso della cappa

Velocità minima:

- per le cotture a fuoco lento e le preparazioni che emettono poco vapore,
- per creare ventilazione nella cucina.

Velocità media:

- per le cotture abituali.

Velocità massima:

- per le emissioni di fumo o di vapore particolarmente forti (fritture, pentola a pressione...).

Nel momento in cui non è più necessaria, tornate alla velocità media.

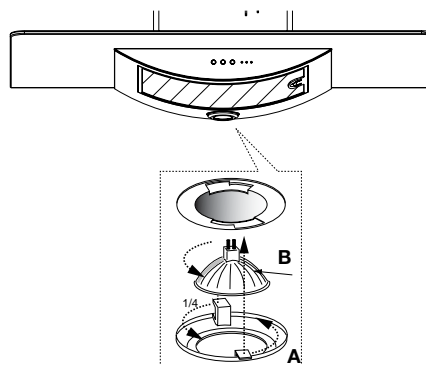
Vi raccomandiamo di lasciar funzionare la cappa qualche minuto dopo la fine della cottura, per ventilare correttamente la cucina.

Come sostituire la lampadina ?

Prima di effettuare qualsiasi intervento spegnere la cappa togliendo la presa oppure azionando l'interruttore.

MODELLO ILLUMINAZIONE ALOGENO

1. Togliere il freggio cromato "A" girando nel senso antiorario.
2. Sostituire la lampadina alogena " B " tipo GU10-50° - 50W - 230V svitandola.
3. Rimettere l'insieme effettuando le operazioni nel senso contrario.



Come pulire la cappa ?



La cappa va messa fuori tensione prima di togliere i filtri metallici e dopo la pulitura, i filtri metallici devono di nuovo essere fissati in conformità alle istruzioni.

1. MANUTENZIONE ABITUALE

Non utilizzate mai tamponi metallici, prodotti abrasivi o spazzole troppo dure. Non pulire l'acciaio inossidabile con prodotti a base di candeggina.

Per pulire le parti metalliche e l'oblò di illuminazione utilizzate esclusivamente detergenti per uso domestico in commercio diluiti in acqua e poi sciacquate con acqua e asciugate con un panno morbido.

2. MANUTENZIONE MENSILE: filtro metallico

Il filtro trattiene i vapori grassi e la polvere. E' l'elemento che assicura una parte importante dell'efficacia della Vostra cappa.

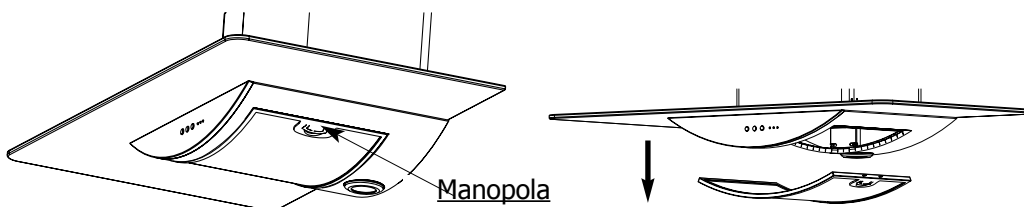
Può diventare infiammabile man mano che raggiunge la saturazione di residui di grassi. Effettuate la sua pulizia con un detergente per uso domestico in commercio, risciacquate poi abbondantemente ed asciugate. Nel lavastoviglie, questa pulitura va effettuata con il filtro da solo, in posizione verticale. Non pulire il filtro simultaneamente alla stoviglia sporca perchè esiste un rischio di macchiatura.

Prima del primo uso del filtro metallico, togliere la pellicola di protezione.

- Per togliere questo filtro metallico :

1. Sollevate la manopola integrata al filtro.

2. Ruotate il filtro verso il basso.



Dopo la pulizia rimontate il filtro effettuando le operazioni in senso inverso.

Avete la possibilità di mettere la manopola integrata a sinistra o a destra, secondo il vostro gradimento.

3. MANUTENZIONE ANNUALE: filtro al carbone attivo

SOLTANTO per le cappe installate in versione a riciclo interno (non collegate ad un'evacuazione esterna). Questo filtro trattiene gli odori e deve essere sostituito almeno ogni anno in funzione del vostro uso per evitare ogni rischio d'incendio. Ordinate questi filtri presso il Vostro rivenditore (con il riferimento indicato sulla targhetta situata all'interno della cappa) e annotate la data di sostituzione.

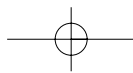
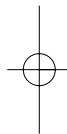
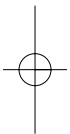
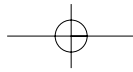


Togliete l'alimentazione dalla cappa prima di effettuare qualsiasi intervento.

Servizio assistenza

Indicate qui sotto le diciture che figurano sulla targa segnaletica della vostra cappa :

Brandt MADE IN FRANCE	BRANDT APPLIANCES SAS 7 rue Henri Becquerel 92500 RUEIL MALMAISON	N° SER. <input type="text"/>
		TYPE <input type="text"/>
230V ~ 50 Hz		REF CARBON FILTER : <input type="text"/>
		CONS. N° 419



Sumário

Editorial	P.86
Como se apresenta o seu exaustor?	P.87
Conselhos de segurança	P.87
Como instalar o seu exaustor?	P.88
Montagem do seu exaustor	P.89-92
Ligação do seu exaustor	P.93
Utilização do seu exaustor	P.94
Como mudar a lâmpada?	P.94
Como limpar o seu exaustor?	P.95
Quem contactar?	P.96

Ao longo do folheto,



assina-lhe as instruções de segurança,



assinala-lhe os conselhos e as astúcias

Editorial

Estimado(a) Cliente,

*Acabou de adquirir um **exaustor BRANDT** e agradecemos-lhe a sua confiança.*

As nossas equipas de pesquisa conceberam, pensando em si, uma nova geração de aparelhos para que o acto de cozinhar seja um prazer no dia a dia .

*Dotado de linhas puras e de um design contemporâneo, o seu novo **exaustor Brandt**, integra-se harmoniosamente na sua cozinha e alia perfeitamente facilidade de utilização e altos desempenhos.*

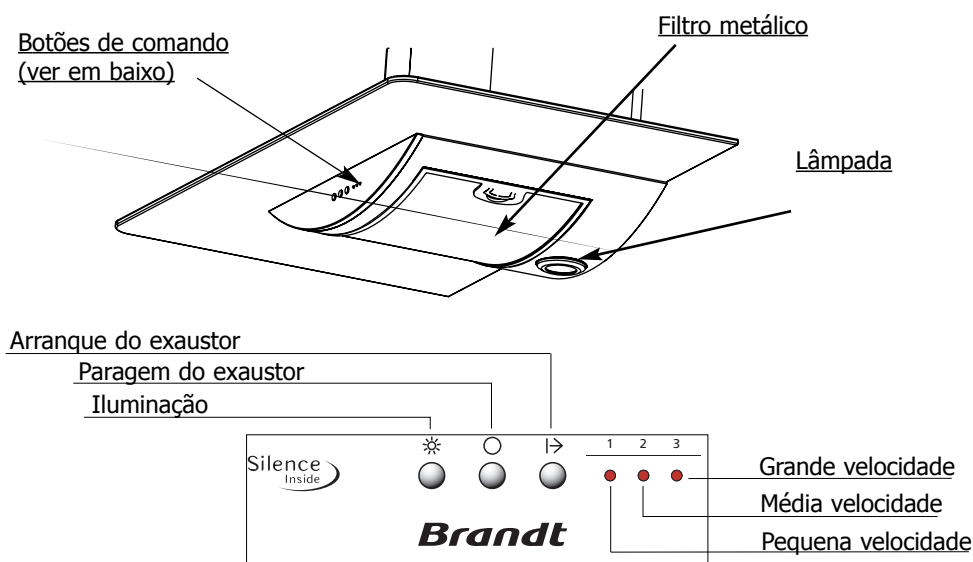
*Encontrará também na gama dos produtos Brandt, uma vasta escolha de placas de cozedura, de fornos, de máquinas de lavar loiça e de frigoríficos integráveis que poderá coordenar ao seu novo **exaustor Brandt**.*

Evidentemente, com a preocupação permanente de satisfazer da melhor maneira possível as suas expectativas em relação aos nossos produtos, o nosso serviço de consumidores encontra-se à sua disposição e à sua escuta para responder a todas as suas perguntas ou sugestões (coordenadas no final do presente manual).

Na ponta da inovação, Brandt contribui assim para o melhoramento da qualidade da vida do dia a dia, proporcionando-lhe produtos cada vez mais performantes, de utilização simples, amigos do ambiente, com um lindo design e fiáveis.

A Marca BRANDT

Como se apresenta o seu exaustor?



Conselhos de Segurança

Antes de proceder à instalação e de começar a utilizar o exaustor, leia atentamente este manual.

Este exaustor foi concebido para ser utilizado por particulares no seu local de habitação.

Este exaustor não contém qualquer componente à base de amianto.

- É interdito fazer receitas "flambées" ou fazer funcionar os bicos de gás sem os cobrir com pratos de cozedura por cima do exaustor (as chamas aspiradas fazem correr o risco de deteriorar o aparelho).

- As frituras efectuadas sob o aparelho devem ser submetidas a uma vigilância constante.
- As reparações devem ser exclusivamente efectuadas por um técnico autorizado.
- Limpar regularmente os filtros metálicos.
- Não é autorizado o funcionamento por cima de um bico de combustível (madeira, carvão, etc...).

Para uma melhor eficácia do exaustor:

- Utilize preferencialmente os bicos traseiros do aparelho de cozedura - Recomendamos-lhe que coloque em funcionamento o exaustor desde o início do acto de cozedura e que o mantenha eventualmente aceso durante alguns minutos antes do final da cozedura.

Nota :

- Um arejamento conveniente da peça deve ser previsto quando se utiliza um exaustor de cozinha simultaneamente com aparelhos funcionando a gás ou com outro combustível.

A grande velocidade o volume de ar de uma cozinha é renovado em poucos minutos.

IMPORTANTE

- Em caso de cozinha aquecida com um aparelho ligado a uma chaminé (exemplo: fogão de aquecimento...), é necessário instalar o exaustor em modo reciclagem.

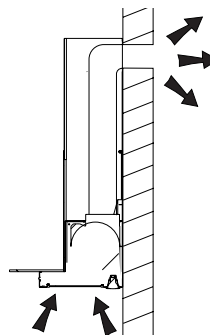
- Não utilizar o exaustor sem os filtros metálicos.

Como instalar o seu exaustor?

Possui uma saída para o exterior

O exaustor pode ser ligado sobre esta saída através de uma conduta de evacuação (esmaltada, de alumínio, flexível ou de matéria ininflamável de diâmetro interior 150 mm) (**não fornecido**).

Um adaptador, permitir-lhe-á ligar o seu exaustor a uma conduta de evacuação cujo diâmetro interior é de 125 mm (fornecido com o seu exaustor).

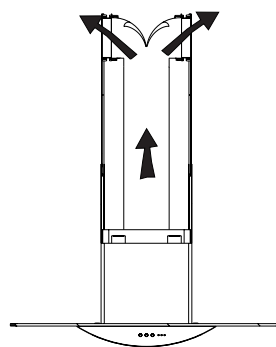


Não possui saída para o exterior:

Todos os nossos aparelhos têm a possibilidade de funcionar em modo reciclagem (sem saída para o exterior).

Neste caso, acrescente um filtro de carvão activo que remove os odores dos alimentos cozinhados na cozinha .

Estes filtros encontram-se disponíveis no seu revendedor sob a referência indicada na laca de características (ver o interior do exaustor).



Largura:

900 mm

Profundidade:

500 mm

Altura total sem a conduta:

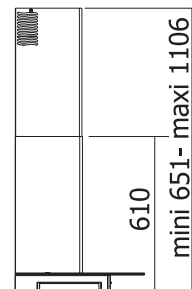
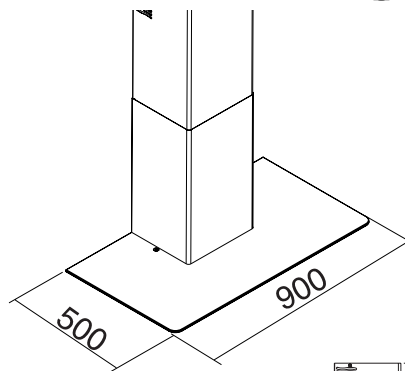
280 mm

Altura mini-máxi

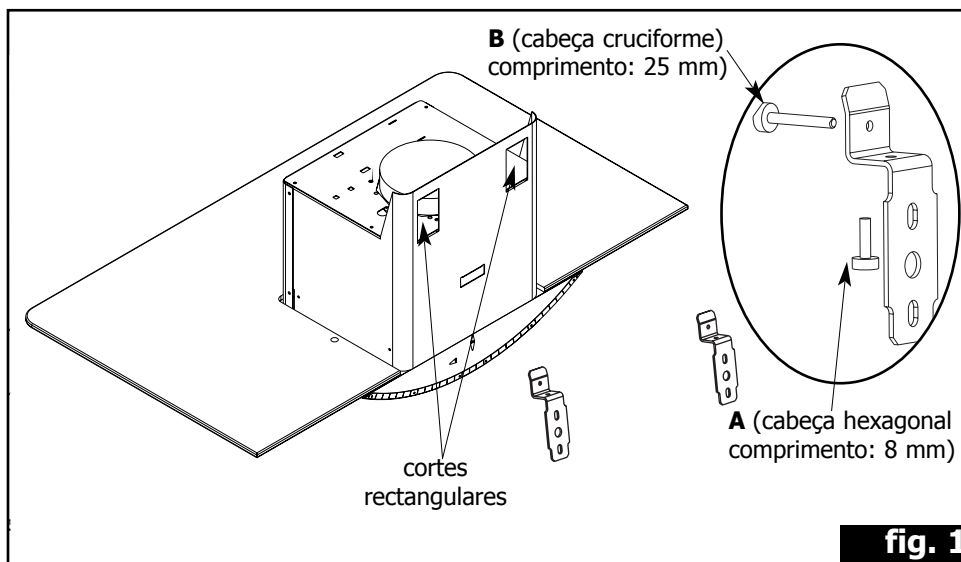
651 mm -1106mm

Saída diâmetro exterior:

150 mm (com válvula de retenção de fuga) ou 125 mm.



Montagem do seu exaustor



1. Recomendações antes de proceder à instalação:

A distância mínima entre o plano de cozedura e a parte mais baixa do exaustor deve ser de 70 cm. Se as instruções do fogão de gás instalado sob o exaustor especificam uma distância superior a 70 cm, esta deve ser tomada em consideração.

Para tal:

- Desenhe um traço vertical na parede afim de posicionar perfeitamente o eixo do seu exaustor (e da chaminé) com o seu aparelho de cozedura.
- Faça uma marcação no traço vertical a uma distância mínima de 70 cm do seu plano de cozedura.

O referido traço vertical e a marcação a 70 cm servem para posicionar perfeitamente o esquema de montagem anexado.

2. Montagem do exaustor:

- Encoste à parede o esquema de montagem fornecido juntamente com o aparelho: alinhe o traço vertical feito na parede com o "eixo central do exaustor" desenhado no esquema.
- Abra 4 furos todos com o diâmetro 8, como indicado no esquema.
- Fixe os dois suportes à parede com a ajuda dos 4 parafusos e cavilhas fornecidos com o aparelho (fig.1).

Observação: se a parede for oca, utilize parafusos e cavilhas adaptadas.

- Fixe o exaustor servindo-se para tal dos cortes rectangulares.

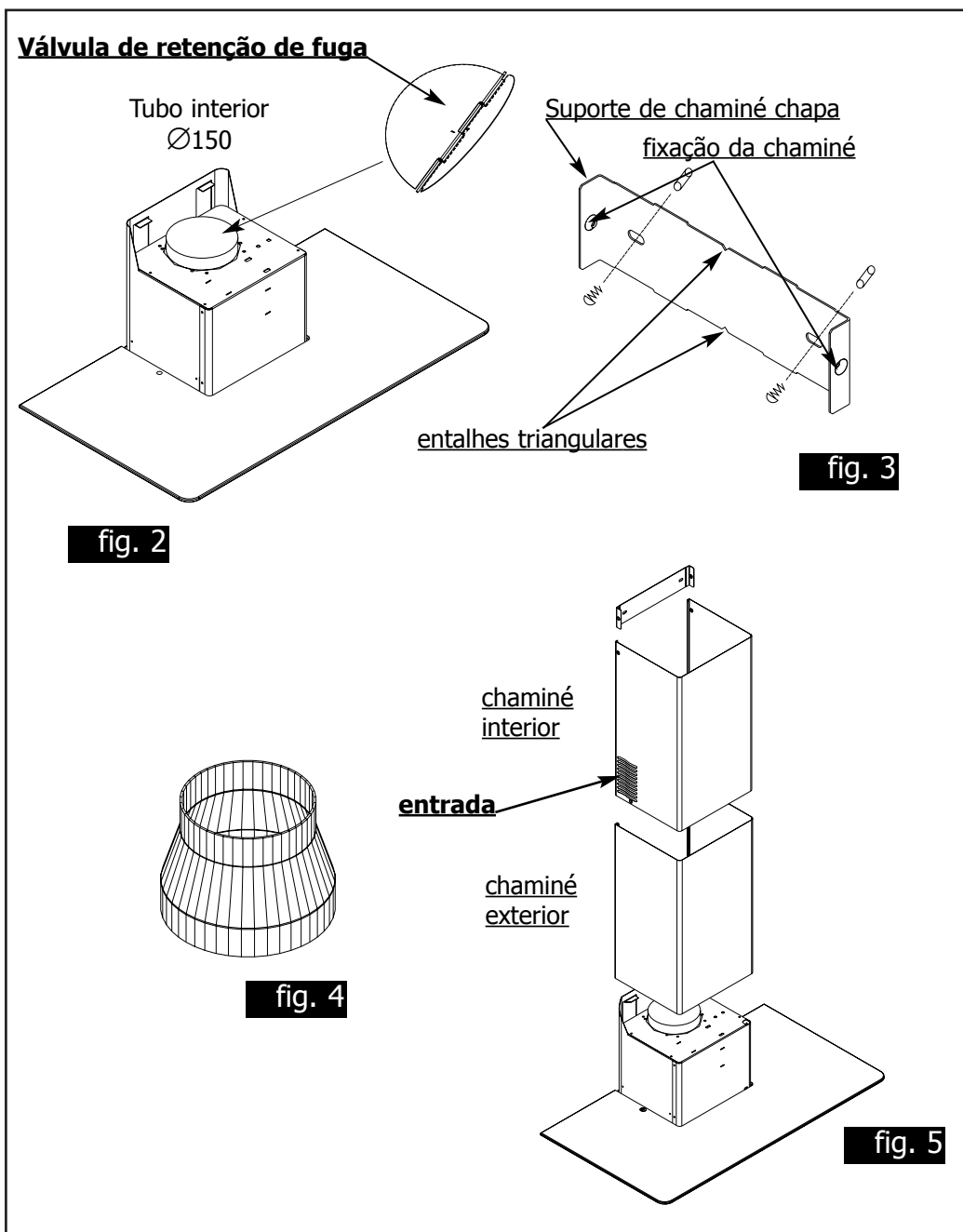
O tamanho destes cortes permite um nivelamento para a esquerda ou para a direita.

IMPORTANTE :

- Nivele a altura e o nível manobrando os parafusos de ajustamento "A" dos suportes (fig.1) em seguida bloqueie o exaustor contra a parede apertando os parafusos "B" (fig.1).

PT

M o n t a g e m d o



s e u e x a u s t o r

3. Montagem da chaminé:

a) Funcionamento em evacuação exterior

A instalação deve estar em conformidade com os regulamentos em vigor no que se refere ao arejamento dos locais. Especialmente, o ar evacuado não deve ser enviado numa conduta que é utilizada para evacuar fumos de aparelhos funcionando com gás ou com outro combustível.

A utilização de condutas desafectadas poderá apenas ser feita depois de autorização por parte de um técnico competente.

- Retire os 2 parafusos de fixação do deflector de plástico .

Esta peça é apenas utilizada por ocasião de uma instalação em modo reciclagem.

- Encaixe as válvulas **de retenção de fuga** (fig. 2) no tubo de saída do exaustor. Retire a fita adesiva de manutenção das válvulas.

- Recupere o suporte de chaminé chapa (fig. 3).

- Fixe o suporte de chaminé metálico contra a parede, apoiado contra o tecto (fig. 3).

Tome precauções de modo a nivelar os 2 entalhes triangulares do suporte metálico com o traço vertical na parede (furo diâmetro 8, os 2 parafusos e as cavilhas são fornecidas).

- Encaixe e fixe a conduta de evacuação diâmetro 150 mm (**não fornecida**) no tubo de saída do exaustor.

- No caso de uma conduta com 125 mm de diâmetro, utilize o adaptador fornecido para esse efeito (fig. 4).

- Prepare a sua chaminé telescópica tendo cuidado de modo a dissimular a entrada (fig.5).

Encaixe as chaminés uma na outra, até ao fundo.

- Fixe a parte superior da chaminé interior sobre o suporte metálico servindo-se para o fazer dos parafusos fornecidos (afim de facilitar a colocação, afaste ligeiramente a chaminé de modo a inserir os dois retornos nas traseiras do suporte metálico).

- Ajuste o comprimento da chaminé telescópica fazendo deslizar para baixo a parte exterior, e encaixe-a no corte do vidro.

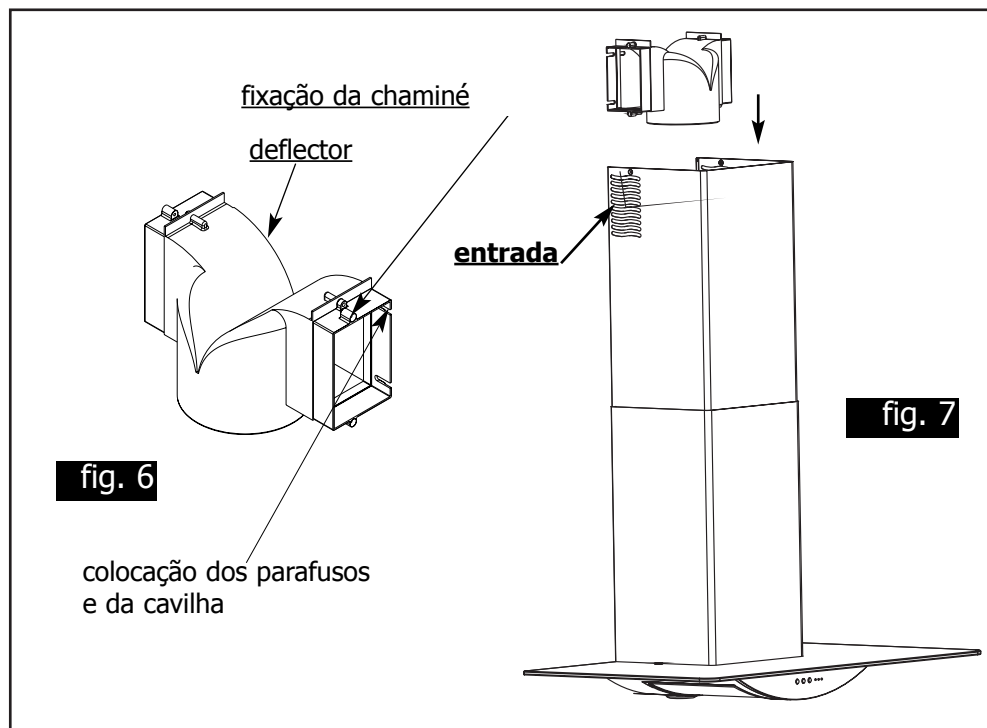
PT

Conselhos para a instalação:

Para uma utilização óptima do seu aparelho, aconselhamos que o ligue a uma conduta de diâmetro 150 mm. Limite ao máximo o número de dobras em forma de cotovelo e o comprimento da conduta.

Se o exaustor funcionar em modo evacuação exterior, convém que assegure uma entrada de ar fresco suficientemente significativa para evitar que as peças sejam colocadas em depressão.

Montagem do seu exaustor



b) Funcionamento em modo reciclagem

- Não é necessário instalar as válvulas de retenção de fuga.
- Remova os 2 parafusos de fixação do deflector plástico (fig. 6).
- Fixe o deflector plástico dos fumos contra a parede, apoiado contra o tecto (2 furos de diâmetro 8 com um entre-eixo de 200 mm, os parafusos e as cavilhas são fornecidos) (fig. 6). Tome cuidado de maneira a centrar o deflector em relação ao traço vertical feito na parede.
- Fixe a conduta de evacuação (diâmetro 150, **não fornecida**) entre o deflector e o exaustor.
- Prepare a chaminé tomando cuidado de modo a colocar a entrada voltada para cima de maneira a ficar visível (fig. 7). Encaixar as chaminés uma na outra até ao fundo.
- Fixe a parte superior da chaminé sobre o deflector plástico servindo-se dos parafusos fornecidos (afim de facilitar a colocação, afaste ligeiramente a chaminé para inserir os dois retornos atrás do deflector plástico).
- Ajuste o comprimento da chaminé telescópica deslizando para baixo a parte exterior e encaixe-a no corte do vidro.

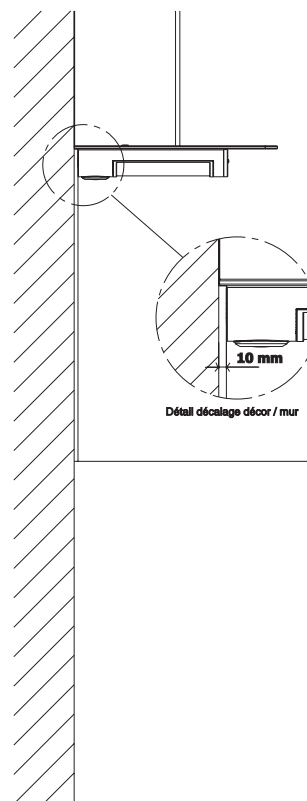
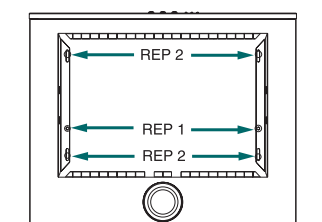
NOTA: a estética é um "PLUS"

A BRANDT não se esqueceu da questão da estética. De hoje em diante pode encastrar o exaustor à faiança ou ao móvel. É possível um ajustamento de 10 mm em relação à parede.

" UMA EXCLUSIVIDADE BRANDT "

Antes da instalação do exaustor na parede:

- Retire o filtro metálico .
- Retire os 2 parafusos (**Marcação 1**).
- Desaperte ligeiramente os 4 parafusos sem os retirar (**Marcação 2**).
- Puxe a caixa inferior para a frente.
- Efectue a montagem do exaustor seguindo a instrução .
- Ajuste a caixa inferior para tomar apoio contra a faiança ou o móvel.
- Aperte os 4 parafusos (**Marcação 2**).
- Volte a colocar o filtro metálico.

**PT****Ligação do seu exaustor**

Este aparelho é fornecido com um cabo eléctrico H05VVF com 3 condutores de 0,75 mm² (neutro+fase e terra). A sua ligação deve ser feita a uma rede 230 V monofásica por intermédio de uma tomada de corrente normalizada CEI 83 que deve ficar acessível após encastramento ou através de um dispositivo de corte onipolar com uma distância de abertura dos contactos de pelo menos 3 mm. Se o cabo eléctrico for danificado, é necessário recorrer ao serviço pós-venda do fabricante.

O fusível da sua instalação deve ser de 10 ou 16 A.

Utilização do seu exaustor

Pequena velocidade:

- para as cozeduras lentas e os pratos que produzam pouco vapor,
- para criar uma ventilação na cozinha.

Velocidade média

- para as cozeduras correntes.

Velocidade máxima:

- em caso de um desprendimento excepcionalmente significativo de fumo (fritura, panela de pressão...).

Quando deixar de ser necessária esta velocidade volte à velocidade média.

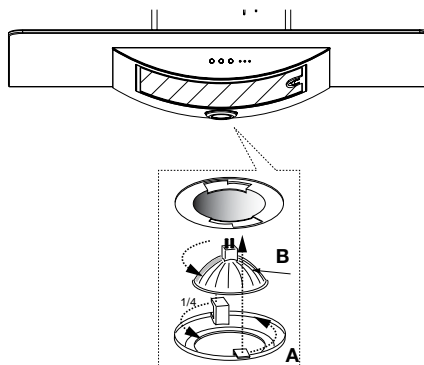
Recomendamos-lhe que deixe funcionar o exaustor alguns minutos após o final da cozedura, isto afim de arejar correctamente a cozinha.

Como mudar a lâmpada?

Antes de qualquer intervenção no exaustor, desligue-o tirando a ficha ou então accionando o disjuntor.

MODELO DE ILUMINAÇÃO HALOGÉNEA

1. Retire a tampa cromada "A" rodando no sentido contrário ao dos ponteiros de um relógio.
2. Mude a lâmpada de halogéneo "B" tipo GU10-50°-50W-230V desatarraxando-a.
3. Substitua o conjunto efectuando as operações em sentido contrário.



Como limpar o seu exaustor?



Tire a ficha do exaustor antes de retirar os filtros metálicos e após a limpeza, os filtros metálicos devem ser novamente fixados em conformidade com as instruções.

1. MANUTENÇÃO CORRENTE

Nunca utilize palha de aço, produtos abrasivos ou escovas demasiado duras. Não limpe o inox com produtos à base de lixívia.

Para limpar a caixa e o postigo de iluminação, utilize exclusivamente produtos de limpeza domésticos vendidos no comércio e diluídos em água, em seguida enxagúe com água límpida e seque com um pano macio.

2. MANUTENÇÃO MENSAL: filtro metálico

O filtro retém os vapores gordurosos e as poeiras. Ele é o elemento que assegura uma parte significativa da eficácia do exaustor.

Pode tornar-se inflamável à medida que se satura com resíduos de gordura.

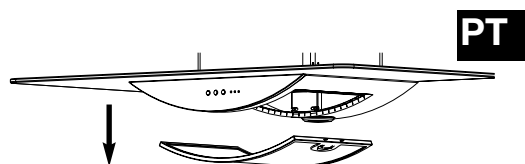
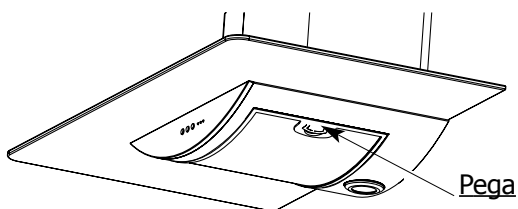
Efectue a sua limpeza com um produto de limpeza doméstico vendido no comércio, em seguida enxagúe abundantemente e seque. Esta lavagem, deverá ser efectuada na máquina de lavar loiça só com o filtro, em posição vertical. Não lavar o filtro ao mesmo tempo que a loiça suja porque correria o perigo de o sujar.

Antes de utilizar o filtro pela primeira vez, retire a película de protecção.

- Para retirar este filtro metálico:

1. Erga o punho integrado ao filtro.

2. Gire então o filtro para baixo



Depois de limpar o filtro, substitua-o efectuando as operações em sentido contrário. Pode optar por colocar a pega integrada à esquerda ou à direita.

3. MANUTENÇÃO ANUAL: filtro de carvão activo


UNICAMENTE para os exaustores instalados em modo reciclagem (não ligados a uma evacuação exterior). Este filtro retém os odores dos alimentos cozinhados e deve ser mudado pelo menos todos os anos em função da sua utilização para evitar qualquer perigo de incêndio. Encomende estes filtros ao seu revendedor (sob a referência indicada na placa de características situada no interior do exaustor) e tome nota da data de mudança.

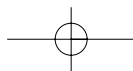
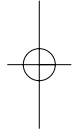
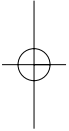
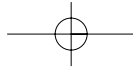


Tire a ficha do exaustor antes de qualquer intervenção.

Quem contactar?

Inscriva em baixo as indicações incluídas na placa de características do seu exaustor:

Brandt MADE IN FRANCE	BRANDT APPLIANCES SAS	N° SER. <input type="text"/>
	7 rue Henri Becquerel	TYPE <input type="text"/>
230V ~ 50 Hz	92500 RUEIL MALMAISON	REF CARBON FILTER : <input type="text"/>
		CONS. N° 419



Περιεχόμενα

Εισαγωγικά λόγια	σελ.98
Ποια είναι τα κομμάτια του απορροφητήρα σας ;	σελ.99
Συμβουλές ασφαλείας	σελ.99
Πως θα εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα σας ;	σελ.100
Μοντάρισμα του απορροφητήρα σας	σελ.101-104
Σύνδεση του απορροφητήρα σας	σελ.105
Χρήση του απορροφητήρα σας	σελ.106
Πως θα αλλάξετε τη λάμπα ;	σελ.106
Πως θα καθαρίζετε τον απορροφητήρα σας ;	σελ.107
Με ποιόν θα επικοινωνήσετε για κάθε περίπτωση ;	σελ.108

Το σήμα αυτό σε όλο το εγχειρίδιο,  *επισημαίνει τις οδηγίες ασφαλείας*



και τις συμβουλές.

Εισαγωγικά λόγια

Αξιότιμη πελάτισσα, Αξιότιμε πελάτη,

*Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε έναν απορροφητήρα της **BRANDT**.*

Οι ομάδες έρευνας δημιουργούν για εσάς νέες γενιές προϊόντων και συσκευών για να είναι το μαγείρεμα καθημερινή απόλαυση.

*Με απαλές γραμμές και σύγχρονη αισθητική, ο νέος απορροφητήρας σας **Brandt** ενσωματώνεται αρμονικά στην κουζίνα σας και συνδυάζει αποδόσεις και ευκολία χρήσης.*

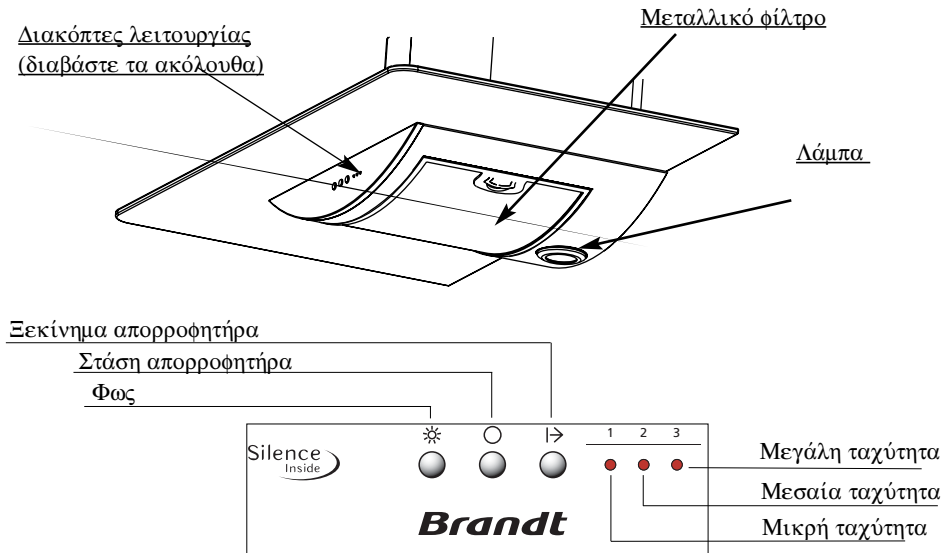
*Η Brandt παράγει επίσης ολόκληρες σειρές από προϊόντα, όπως κουζίνες, φούρνους, πλυντήρια πιάτων, ψυγεία. Όλα αυτά μπορούν να εντοιχιστούν ή να συνδυαστούν μαζί με τον νέο απορροφητήρα σας από την **Brandt**.*

Βέβαια σε μια συνεχή προσπάθεια να ικανοποιήσουμε συνεχώς καλύτερα τις απαιτήσεις απέναντι στα προϊόντα μας η υπηρεσία πελατών είναι στη διάθεσή σας για να σας ακούσει, για να απαντήσει στις ερωτήσεις σας ή για τις οποιοσδήποτε συστάσεις σας (τα στοιχεία θα τα βρείτε στο τέλος αυτού του οδηγού).

Προσφέροντας προϊόντα που σέβονται το περιβάλλον, όλο και πιο αποτελεσματικά, και όλο και πιο εύρηστα, με ωραία αισθητική, η Brandt σαν πρωτοπόρος, συμβάλει στη βελτίωση της ποιότητας της καθημερινής ζωής.

*Η μάρκα **BRANDT**.*

Ποια είναι τα κομμάτια του απορροφητήρα σας ;



⚠ Συμβουλές ασφαλείας

Παρακαλείσθε να διαβάσετε πρώτα τις συμβουλές και οδηγίες εγκατάστασης πριν την εγκατάσταση ή χρήση του απορροφητήρα σας.

Αυτός ο απορροφητήρας έχει κατασκευασθεί για ιδιωτική χρήση σε χώρους κατοικίας.

Ο απορροφητήρας δεν περιέχει αμιάντο, ή στοιχία από αμιάντο.

- Απαγορεύεται να κάνετε τα φαγητά σας φλαμπέ ή να χρησιμοποιείτε εστίες υγραερίου χωρίς να καλύπτετε τα σκεύη κάτω από τον απορροφητήρα (Οι φλόγες θα μπορούσαν να απορροφηθούν και ενδεχομένως να προκαλέσουν βλάβη στον απορροφητήρα σας).

- Εάν τηγανίζετε κάτω από τον απορροφητήρα πρέπει να επιβλέπετε συνεχώς τα σκεύη σας.

- Οι οποιοσδήποτε διορθώσεις πρέπει να γίνονται από εξουσιοδοτημένο ειδικευμένο τεχνίτη. **GR**

- Καθαρίστε σε τακτικά διαστήματα τα μεταλλικά φίλτρα.

- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του απορροφητήρα πάνω από μια εστία ανοικτής φωτιάς (όπως κάρβουνα, ξύλο, κλπ . . .).

Για καλύτερη αποτελεσματικότητα του απορροφητήρα σας :

- Χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση τις πίσω εστίες ή μάτια της κουζίνας σας. - Σας συνιστούμε να ανάβετε τον απορροφητήρα σας με το που ξεκινάτε το μαγείρεμα και ενδεχομένως να τον διατηρείτε κάποια λεπτά αναμμένο μετά το τέλος του μαγειρέματος.

Σημείωση:

- Ο χώρος πρέπει να αερίζεται επαρκώς όταν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα ταυτόχρονα με συσκευές υγραερίου ή συσκευές που καταναλώνουν άλλο είδος καύσιμα.

Πρέπει να ξέρετε ότι στη μεγάλη ταχύτητα, ο αέρας της κουζίνας ανανεώνεται κάθε λίγα λεπτά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Σε περίπτωση που μια κουζίνα ξεσταίνεται χάρη σε σύνδεση με τζάκι (ή άλλη συσκευή π. χ. σόμπα, ...), πρέπει να ρυθμίσετε τον απορροφητήρα σε θέση ανακύκλωσης .

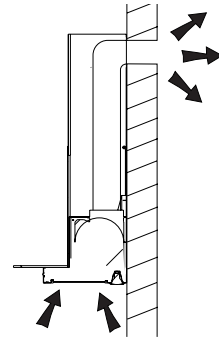
- Μην χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σας χωρίς μεταλλικά φίλτρα.

Πως θα εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα σας ;

Εάν έχετε μια έξοδο προς τα έξω:

Ο απορροφητήρας σας μπορεί να συνδεθεί σε αυτή μέσω ενός σωλήνα εξαέρωσης (από εμαγιέ, αλουμίνιο, ή άφλεκτη ύλη εσωτερικής διαμέτρου 150 mm) (**δεν συμπεριλαμβάνεται**).

Ένας μειωτήρας σας επιτρέπει να συνδέσετε τον απορροφητήρα σας σε σωλήνα εξαέρωσης με εσωτερική διάμετρο 125 mm (συμπεριλαμβάνεται στην συσκευασία του απορροφητήρα σας)

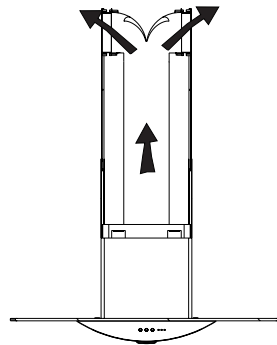


Εάν δεν έχετε έξοδο προς τα έξω :

Όλες οι συσκευές μπορούν να λειτουργήσουν σε ανακύκλωση (χωρίς έξοδο προς τα έξω).

Σε αυτή την περίπτωση, προσθέστε ένα φίλτρο από ενεργό άνθρακα που θα παρακρατά τις οσμές.

Αυτά τα φίλτρα είναι διαθέσιμα στον προμηθευτή σας με στοιχεία παραγγελίας που αναφέρετε κάτω στην πινακίδα πληροφοριών της συσκευής σας (κοιτάξτε στο εσωτερικό του απορροφητήρα).



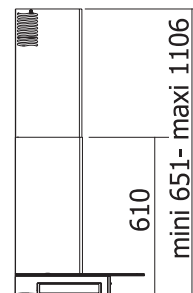
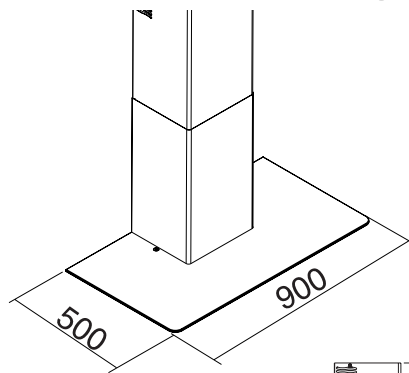
Πλάτος :
900 mm

Βάθος :
500 mm

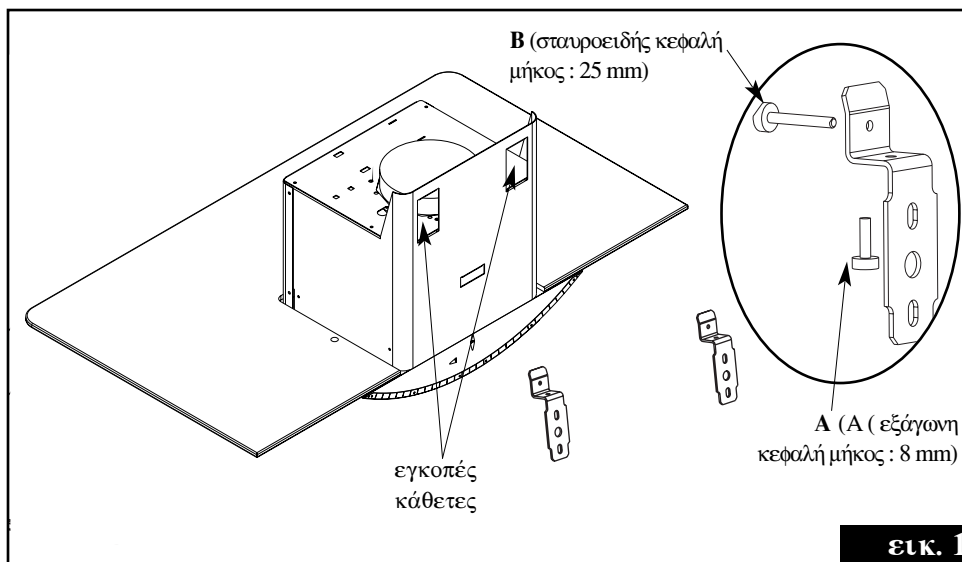
Ύψος εκτός σωλήνα :
280 mm

Ελάχιστο μέγιστο ύψος :
651 mm -1106mm

Έξοδος εξωτερικής διαμέτρου :
150 mm (με κλαπέτο μη επιστροφής) ή 125 mm.



Μοντάρισμα του απορροφητήρα σας



1. Συμβουλές πριν την εγκατάσταση :

Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας μαγειρέματος και του πιο χαμηλού σημείου του απορροφητήρα πρέπει να είναι 70cm. Εάν οι προδιαγραφές των καυστήρων υγραερίου συνιστούν μια απόσταση πιο μεγάλη από 70 cm, τότε πρέπει να σεβαστείτε αυτή την απόσταση. Για αυτό το σκοπό :

- Χαράξτε στον τοίχο μια κάθετη γραμμή ώστε να μπορέσετε να τοποθετήσετε τον απορροφητήρα σας και την καμινάδα του, τέλεια κάθετα προς τον άξονα της συσκευής μαγειρέματος.
- Κάντε ένα σημάδι σε αυτή την κάθετη γραμμή σε απόσταση τουλάχιστον 70 cm από το επίπεδο μαγειρέματος.

Αυτή η κάθετη γραμμή και το σημάδι των 70 cm θα σας βοηθήσουν να σεβαστείτε με ακρίβεια το συνημμένο σχεδιάγραμμα μονταρίσματος.

GR

2. Μοντάρισμα του κυρίως σώματος του απορροφητήρα :

- Τοποθετήστε κόντρα στον τοίχο το σχεδιάγραμμα μονταρίσματος που συνοδεύει την συσκευή : ευθυγραμμίστε την κάθετη γραμμή του τοίχου με τον " κεντρικό άξονα του απορροφητήρα " που είναι σχεδιασμένο στο σχέδιο.
 - Κάντε 4 τρύπες με διάμετρο 8, όπως παρουσιάζει το σχέδιο.
 - Στερεώστε τις δύο βάσεις στον τοίχο με τις παρεχόμενες σφήνες και τις 4 βίδες (εικ. 1).
- Παρατήρηση : σε περίπτωση κούφιου τοίχου ή γυψοσανίδας, χρησιμοποιήστε κατάλληλες βίδες και σφήνες.

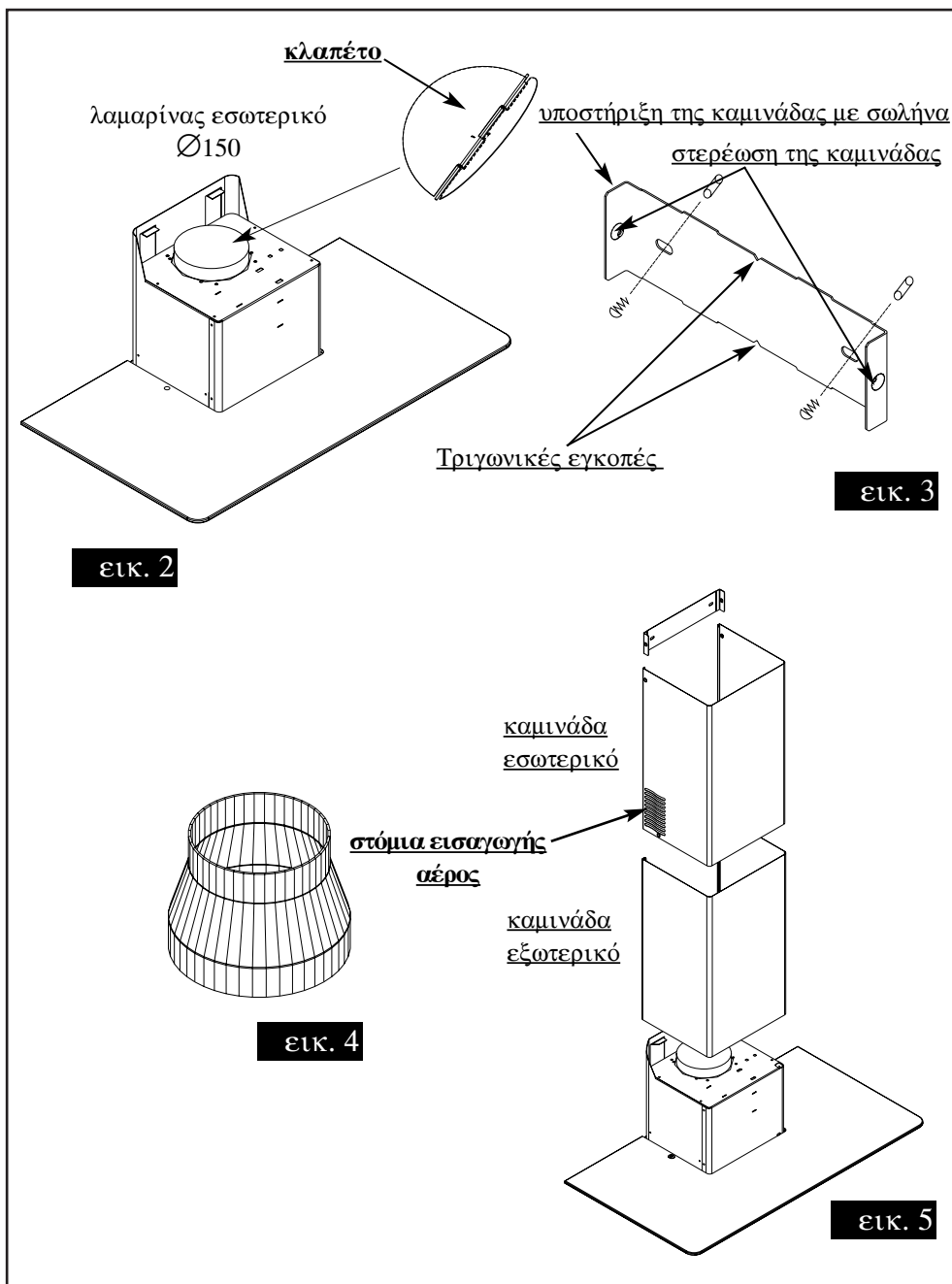
- Κρεμάστε τον απορροφητήρα από τις ορθογώνιες εγκοπές.

Το μέγεθος από αυτές τις εγκοπές σας επιτρέπει μια ρύθμιση προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ :

- Ρυθμίστε το ύψος και το επίπεδο γυρνώντας τις βίδες ρύθμισης "A" των βάσεων (εικ.1) στη συνέχεια μπλοκάρετε τον απορροφητήρα σας κόντρα στον τοίχο βιδώνοντας τις βίδες "B" (εικ. 1).

Μ ο ν τ ά ρ ι σ μ α τ ο υ ς



α π ο ρ ρ ο φ η τ ή ρ α σ α ς

3. Μοντάρισμα της καμινάδας σας :

α) Λειτουργία και εξωτερική εξαέρωση

Η εγκατάσταση πρέπει να ανταποκρίνεται στις οδηγίες και κανόνες που ισχύουν για τον εξαερισμό των χώρων.

Πιο συγκεκριμένα, ο αέρας που βγαίνει δεν πρέπει να στέλνεται σε αγωγό που χρησιμοποιείται για σαν έξοδο καπνών από συσκευές που χρησιμοποιούν υγραέριο ή άλλη καύσιμη αναφλέξιμη ύλη. Η χρήση παραμελημένων αγωγών δεν πρέπει να γίνεται χωρίς την έγκριση εξουσιοδοτημένου τεχνικού.

- Ξεβιδώστε τις 2 βίδες στήριξης του πλαστικού εκτροπέα .

Αυτό το εξάρτημα δεν χρησιμοποιείται παρά μόνο για εγκατάσταση σε λειτουργία ανακύκλωσης.

- Βάλτε τα κλαπέτα **μη επιστροφής** (εικ.2) στο σωλήνα εξόδου του απορροφητήρα σας. Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο από τα κλαπέτα.

- Πάρτε τη λαμαρινένια βάση υποστήριξης της καμινάδας (εικ.3).

Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε τις 2 τριγωνικές εγκοπές της μεταλλικής βάσης με την κάθετη γραμμή στον τοίχο (τρύπα διαμέτρου 8, παρέχονται βίδες και σφήνες).

- Τοποθετείστε και στερεώστε τον σωλήνα εξαγωγής διαμέτρου 150 mm (*δεν συμπεριλαμβάνεται*) στον σωλήνα εξόδου του απορροφητήρα.

- Σε περιπτώσεις σωλήνα διαμέτρου 125 mm, χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο μειωτήρα (εικ.4)

- Ετοιμάστε την τηλεσκοπική σας καμινάδα φροντίζοντας να καλύψετε τα ανοίγματα αερισμού (εικ.5).

Βάλτε τις καμινάδες όσο γίνεται πιο βαθιά τη μία μέσα στην άλλη.

- Στερεώστε το πάνω μέρος της εσωτερικής καμινάδας στη μεταλλική βάση με τις παρεχόμενες βίδες (για να διευκολυνθεί η τοποθέτηση διευρύνετε ελαφρά την καμινάδα ώστε να μπουνε οι δύο επιστροφές πίσω από την μεταλλική βάση.

- Ρυθμίστε το μήκος της τηλεσκοπικής καμινάδας κατεβάζοντας το εξωτερικό μέρος και τοποθετώντας την καμινάδα στο άνοιγμα του γυαλιού.

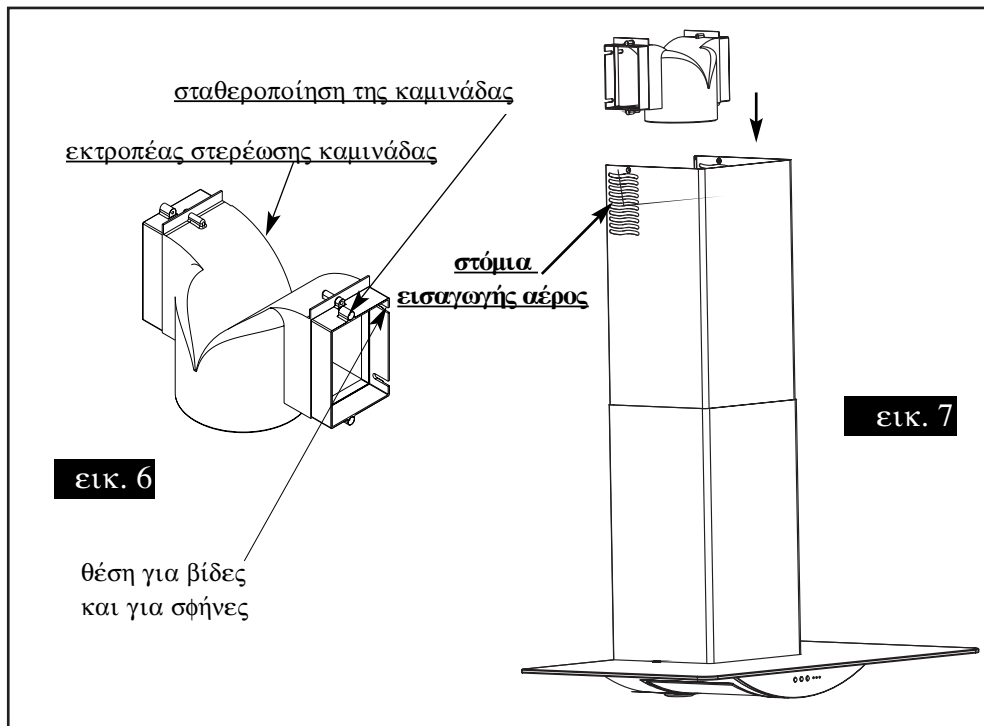
GR

Συμβουλές εγκατάστασης :

Για καλύτερη λειτουργία της συσκευής σας, σας συνιστούμε να συνδέσετε σωλήνα 150 mm. Περιορίστε όσο το δυνατόν περισσότερο τις γωνιές κατά μήκος του σωλήνα.

Όταν η εξαέρωση του απορροφητήρα σας πάει έξω, φροντίστε να υπάρχει αρκετή είσοδος καθαρού αέρα, για να αποφύγετε να βρεθεί ο χώρος σε υποπίεση.

Μοντάρισμα του απορροφητήρα σας



β) Λειτουργία σε ανακύκλωση

- Δεν χρειάζεται να βάλετε κλαπέτα χωρίς επιστροφή .
- Βγάλτε τις 2 βίδες που κρατούν τον πλαστικό εκτροπέα (εικ. 6).
- Ακουμπώντας στο ταβάνι, σταθεροποιήστε τον πλαστικό εκτροπέα καπνών κόντρα στον τοίχο (2 ανάλογα με την διάμετρο) 8 με απόσταση μεταξύ των αξόνων 200 mm οι βίδες και οι σφήνες παρέχονται) (εικ. 6). Φροντίστε ώστε το κέντρο του εκτροπέα σε σχέση με την κάθετη γραμμή στο φούρνο να είναι κεντραρισμένο.
- Σταθεροποιήστε το σωλήνα εξαέρωσης, (διαμέτρου 150, που δεν συμπεριλαμβάνεται) μεταξύ του εκτροπέα και του απορροφητήρα σας.
- Ετοιμάστε την καμινάδα σας φροντίζοντας να τοποθετήσετε τις σχισμές αερισμού προς τα πάνω ώστε να φαίνονται (εικ. 7). Βάλτε τους σωλήνες της καμινάδας, τους μεν μέσα στους δε, όσο το δυνατόν πιο βαθιά.
- Στερεώστε το πάνω μέρος της εσωτερικής καμινάδας στη μεταλλική βάση με τις παρεχόμενες βίδες (για να διευκολυνθεί η τοποθέτηση διευρύνετε ή χαλαρώστε ελαφρά την καμινάδα ώστε να μπουνε οι δύο επιστροφές πίσω από την μεταλλική βάση.
- Ρυθμίστε το μήκος της τηλεσκοπικής καμινάδας κατεβάζοντας το εξωτερικό της μέρος και τοποθετώντας το στο άνοιγμα του γυαλιού.

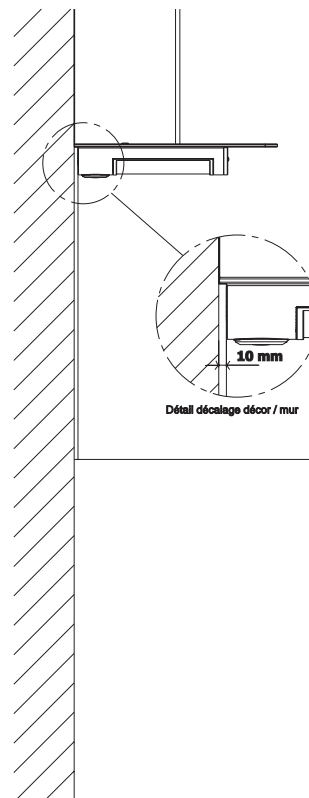
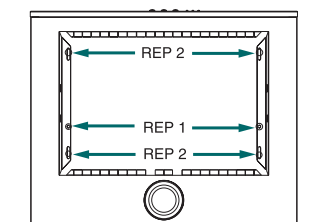
ΣΗΜΕΙΩΣΗ : η " ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΗ " αισθητική "LE PLUS"

Η BRANDT σκέφθηκε την αισθητική. Μπορείτε πλέον να βάλετε τον απορροφητήρα σας σε φαγιάντσα, πλατοθήκες ή πλακάκια. Είναι δυνατόν να τον συνδέσετε σε απόσταση 10 mm από τον τοίχο.

“ ΜΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΗΣ BRANDT “.

Πριν την εγκατάσταση του απορροφητήρα σας στον τοίχο :

- Αφαιρέστε το μεταλλικό φίλτρο .
- Αφαιρέστε τις 2 βίδες (Σημάδι 1).
- Ξεβιδώστε ελαφρά τις 4 βίδες χωρίς να τις βγάλετε (Σημάδι 2)
- Τραβήξτε το πάνω πλαίσιο προς τα εμπρός.
- Μοντάρετε τον απορροφητήρα σας σύμφωνα με τις οδηγίες της .
- Προσαρμόστε το κάτω πλαίσιο για να πατήσει στη φαγιάντσα, στις πλατοθήκες ή στα πλακάκια.
- Ξαναβιδώστε τις 4 βίδες (Σημάδι 2).
- Τοποθετήστε ξανά το μεταλλικό φίλτρο.



GR

Σύνδεση του απορροφητήρα σας

Αυτή η συσκευή πωλείται με καλώδιο τροφοδοσίας H05VVF με 3 αγωγούς των 0,75mm² (ουδέτερο + φάση και γείωση). Πρέπει να συνδεθεί σε μονοφασικό δίκτυο 230 V μέσω πρίζας που να ανταποκρίνεται στις οδηγίες CEI 83 που πρέπει να είναι προσιτή μετά τον εντοιχισμό ή να υπάρχει σύστημα διακόπτη για κάθε πόλο με απόσταση επαφών μεγαλύτερη των 3 mm. Καλέστε το σέρβις πελατών εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο.

Η ασφάλεια πρέπει να είναι 10 ή 16 A.

Χρήση του απορροφητήρα σας

Μικρή ταχύτητα :

- για το σιγανό βράσιμο ή για τα φαγητά που βγάζουν λίγους ατμούς,
- για εξαερισμό της κουζίνας σας.

Μέση ταχύτητα :

- για καθημερινό μαγείρεμα.

Μέγιστη ταχύτητα :

- για φαγητά που έχουν ιδιαίτερα πολύ καπνό ή ιδιαίτερα πολλούς ατμούς (τηγανιτά, χύτρα ταχύτητας ...)

Επιστρέψτε πάντα στην μέση ταχύτητα εκτός αν υπάρχει μεγάλη ανάγκη.

Σας συνιστούμε να αφήνετε τον απορροφητήρα σας να λειτουργεί λίγα λεπτά μετά το τέλος του μαγειρέματος, έτσι ώστε να αερίζεται η κουζίνα σας καλά.

Πώς θα αλλάξετε τη λάμπα ;

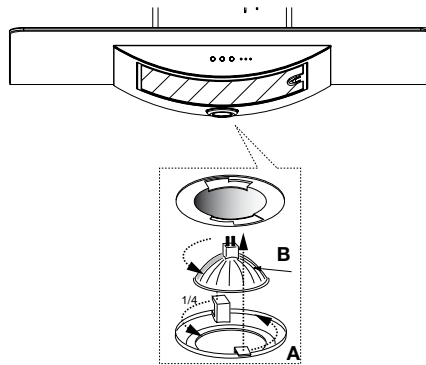
Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση, πρέπει να βγάλετε την συσκευή σας από την πρίζα ή να κόψετε το ρεύμα, ή να κατεβάσετε την ασφάλεια.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ΦΩΤΙΣΜΟ ΑΛΟΓΟΝΟΥ

1. Βγάλτε το προστατευτικό καπάκι "A" που είναι καλυμμένο με χρώμιο γυρνώντας σε αντίθετη φορά από αυτή των δεικτών του ρολογιού.

2. Ξεβιδώστε για να αλλάξετε τη λάμπα αλογόνου "B" με μία τύπου GU10-50°-50W-230V.

3. Ανταλλάξτε λοιπόν την λάμπα και κάντε τα βήματα 2 και 3 ανάποδα



Πως να καθαρίζετε τον απορροφητήρα σας ;



Ο απορροφητήρας πρέπει να είναι εκτός ρεύματος πριν ξεκινήσετε το καθαρισμό ή πριν βγάλετε τα μεταλλικά φίλτρα. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες χρήσης.

1. ΣΥΝΗΘΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σύρμα καθαρόλας ή μεταλλικές βούρτσες ή αλοιφές καθαρισμού που μπορεί να χαράζουν. Τα ανοξειδωτά δεν πρέπει να τα καθαρίζεται ποτέ με προϊόντα που περιέχουν χλωρίνη.

Για να καθαρίσετε το κυρίως σώμα και το φινιστρίνι του φωτισμού, χρησιμοποιείτε πάντα απορρυπαντικά οικιακής χρήσης διαλυμένα σε νερό, μετά να τα ξεβγάλετε με άφθονο νερό, και στο τέλος να τα σκουπίζετε με μαλακό πανί.

2. ΜΗΝΙΑΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ : μεταλλικό φίλτρο

Το φίλτρο παρακρατά τα λάδια και τις σκόνες που βρίσκονται στους υδρατμούς. Είναι το στοιχείο που εγγυάται την αποδοτικότητα του απορροφητήρα σας.

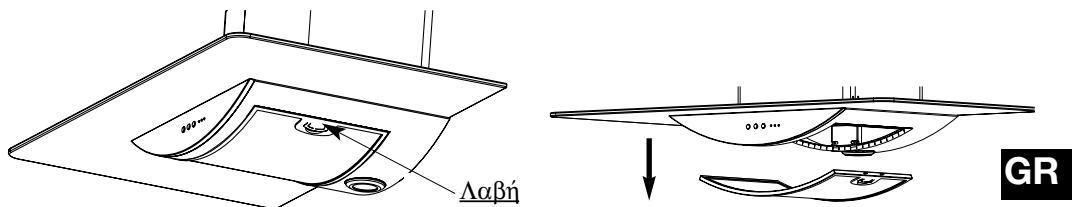
Μπορεί να γίνει εύφλεκτο με το χρόνο σαν διαποτιστεί και κορεσθή με λιπαρές ουσίες.

Καθαρίζετε το τακτικά με οικιακό απορρυπαντικό, μετά ξεβγάλετε το με μπόλικο νερό και στεγνώστε το. Αυτό το καθαρίσμα μπορεί να γίνει στο πλυντήριο πιάτων σας σε κάθετη θέση. (μη το φέρνετε σε επαφή με βρόμικα σκεύη).

Πριν από την πρώτη χρήση του μεταλλικού φίλτρου αφαιρέσατε το προστατευτικό φιλμ.

- Για να αφαιρέσετε αυτό το προστατευτικό φιλμ :

1. Σηκώστε τη λαβή που είναι ενσωματωμένη στο φίλτρο.
2. Στρέψτε το φίλτρο προς τα κάτω.



Μετά το καθαρίσμα, αντικαταστήστε το φίλτρο κάνοντας τις κινήσεις με αντιστροφή σειρά.

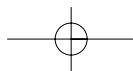
Μπορείτε να τοποθετήσετε τη λαβή είτε δεξιά είτε αριστερά, όπως σας βολεύει.

3. ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: φίλτρο ενεργού άνθρακα

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ για απορροφητήρες που είναι εγκατεστημένοι σε θέση ανακύκλωσης (που δεν είναι συνδεδεμένες σε εξωτερική καμινάδα). Αυτό το φίλτρο παρακρατεί τις οσμές και πρέπει να αλλάζεται τουλάχιστον μια φορά το χρόνο ανάλογα με τη χρήση που κάνετε για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος φωτιάς. Παραγγείλετε τα φίλτρα σας στον προμηθευτή σας (αναφέροντας τα στοιχεία που θα βρείτε στην πινακίδα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά στο εσωτερικό του απορροφητήρα σας) και σημειώστε την ημερομηνία αλλαγής του.



Πριν από οποιαδήποτε επισκευή στον απορροφητήρα σας, κόψτε το ρεύμα.



Με ποιόν να επικοινωνήσετε ;

Αντιγράψτε εδώ τα στοιχεία που αναφέρονται στην πλάκα ταυτότητας του απορροφητήρα σας :

Brandt MADE IN FRANCE	BRANDT APPLIANCES SAS 7 rue Henri Becquerel 92500 RUEIL MALMAISON	N° SER. <input type="text"/>
	230V ~ 50 Hz	TYPE <input type="text"/>
		REF CARBON FILTER : <input type="text"/>
		CONS. N° 419

